

IMPORTANT
Read Before Using

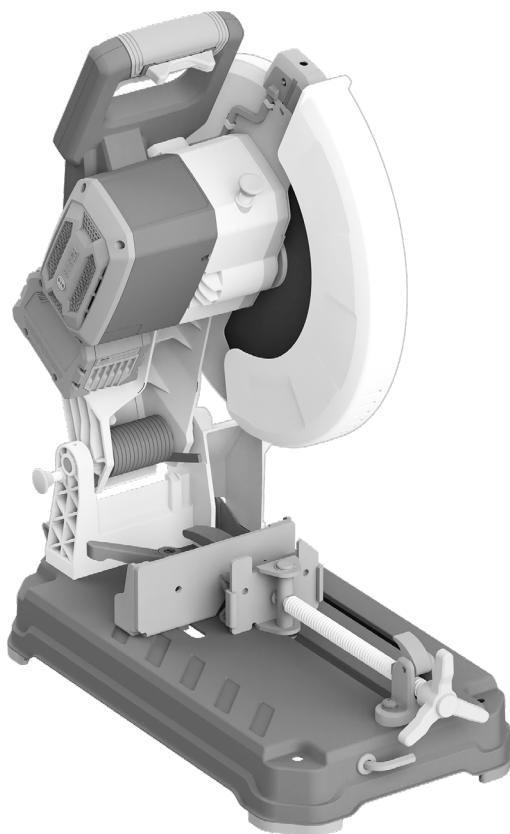
IMPORTANT
Lire avant usage

IMPORTANTE
Leer antes de usar



Operating / Safety Instructions
Consignes d'utilisation / de sécurité
Instrucciones de funcionamiento y seguridad

GCD18V-14



BOSCH

Call Toll Free for Consumer Information & Service Locations

Pour obtenir des informations et les adresses de nos centres de service après-vente, appelez ce numéro gratuit
Llame gratis para obtener información para el consumidor y ubicaciones de servicio

1-877-BOSCH99 (1-877-267-2499) www.boschtools.com

For English Version
See page 2

Version française
Voir page 34

Versión en español
Ver la página 66

Safety Symbols

The definitions below describe the level of severity for each signal word.
Please read the manual and pay attention to these symbols.

	This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.
	DANGER indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

Table of Contents

General Power Tool Safety Warnings	3	Basic Saw Operations	21
Safety Warnings for Dry Cut Saws	5	Switch Activation	21
Additional Safety Warnings	6	Brake Operation.	21
Disposal.	6	Laser Line Guide	21
Intended Use	7	Overload Indicator	23
Symbols	8	Body and Hand Position.	23
Getting to Know Your GCD18V-14 Dry Cut Saw	9	Workpiece Support	24
Specifications	11	Tips for Using the Dry Cut Saw	28
Recommended Cutting Capacities	11	Making a Cut	28
Unpacking and Checking Contents.	12	Emptying the Chip Collector	30
Unpacking the Dry Cut Saw	12	Maintenance and Lubrication	31
Checking Contents in Package	12	Service.	31
Assembly	13	Batteries	31
Inserting and Releasing the Battery Pack . . .	13	Cleaning	31
Removing and Installing the Blade	13	Care of Blades	31
Adjustments.	15	Tool Lubrication	31
Using the Head Assembly Lock Pin.	15	Bearings.	31
Adjusting the Vise Stop	15	Troubleshooting.	32
Transporting and Mounting	19	Troubleshooting Guide - Electrical	32
Preparing to Lift the Saw	19	Troubleshooting Guide - General	32
Transporting the Saw	19		
Mounting Applications	19		

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet.** Never modify the plug in any way. **Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.**

Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. Power tool use and care

- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct

SAVE THESE INSTRUCTIONS

- 3 -

General Power Tool Safety Warnings

power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5. Battery tool use and care

- a. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b. **Use power tools only with specifically designed battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips,**

coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- d. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265°F (130°C) may cause explosion.
- g. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6. Service

- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

- 4 -

Safety Warnings for Dry Cut Saws

Dry Cut saws are intended for the cutting of various profiles of ferrous and non-ferrous materials using appropriate carbide tipped circular saw blades, they cannot be used with abrasive cut-off wheels. Abrasive dust causes moving parts such as the lower guard to jam.

The rated speed of the carbide tipped saw blade must be at least equal to the maximum speed marked on the dry cut saw tool. Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.

Do not use blades that require liquid coolants. Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. Fragments of workpiece or metal swarf may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.

Do not operate the dry cut saw near flammable materials. Do not operate the dry cut saw while placed on a combustible surface such as wood. Sparks could ignite these materials.

⚠ WARNING Never cut magnesium with this tool.

Never support the workpiece by hand. Do not feed the workpiece into the blade or cut "free-hand" in any way. The workpiece must be stationary and clamped against the vise stop, vise clamp, and the table. Do not use this saw to cut pieces that are too small to be securely clamped. Unrestrained or moving workpieces could be thrown at high speeds, causing injury. If you use your hand to support the workpiece, there is a risk of injury from blade contact.

All adjusting locking levers must be tight and secure before making the cut. If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kick-back.

Do not reach behind the vise stop with either hand from either side of the saw blade, to remove metal scraps, or for any other reason while the blade is spinning. The proximity of the spinning saw blade to your hand may not be obvious and you may be seriously injured.

Inspect your workpiece before cutting. If the workpiece is bowed or warped, clamp it with the outside bowed face toward the vise stop. Always make certain that there is no gap between the workpiece, vise stop and table along the line of the cut. Bent or warped workpieces can twist or shift

and may cause binding on the spinning saw blade while cutting.

Do not use the saw until the table is clear of all tools, metal scraps, etc., except for the workpiece. Small debris or loose pieces of metal or other objects that contact the revolving blade can be thrown with high speed.

Ensure the dry cut saw is mounted or placed on a level, firm, and non-combustible work surface before use. A level and firm work surface reduces the risk of the dry cut saw becoming unstable.

Plan your work. Every time you change the miter angle setting, make sure the adjustable vise stop is set correctly to support the workpiece and will not interfere with the blade. Without turning the tool "ON" and with no workpiece on the table, move the saw blade through a complete simulated cut to assure there will be no interference or danger of cutting the fence.

Provide adequate support such as table extensions, sawhorses, etc. for a workpiece that is longer than the tabletop. Workpieces wider than the dry cut saw table can tip if not securely supported. If the cut-off piece or workpiece tips, it can lift the lower guard or be thrown by the spinning blade.

Do not use another person as a substitute for a table extension or as additional support. Unstable support for the workpiece can cause the blade to bind or the workpiece to shift during the cutting operation pulling you and the helper into the spinning blade.

The cut-off piece must not be jammed or pressed by any means against the spinning saw blade. If confined, i.e. using length stops, the cut-off piece could get wedged against the blade and thrown violently.

ALWAYS USE THE VISE OR SPECIAL FIXTURE TO CLAMP WORK SECURELY. Other aids such spring, bar, or C-clamps may be appropriate for certain sizes and shapes of workpiece. Use care in selecting and placing these clamps to avoid interference with the guard and blade. Make a dry run before making a cut.

Always use a clamp or a fixture designed to properly support round material such as rods or tubing. Rods and tubing have a tendency to roll while being cut, causing the blade to "bite" and pull the work into the blade.

Let the blade reach full speed before contacting the workpiece. This will reduce the risk of the workpiece being thrown.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

- 5 -

Safety Warnings for Dry Cut Saws

If the workpiece or blade becomes jammed, turn the dry cut saw off. Wait for all moving parts to stop and remove the battery pack. Then work to free the jammed material. Continued sawing with a jammed workpiece could cause loss of control or damage to the dry cut saw. Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.

When restarting a saw in the workpiece, center the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged into the material. If a saw blade binds, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.

After finishing the cut, release the switch, hold the saw head down and wait for the blade to stop

before removing the cut-off piece. Reaching with your hand near the coasting blade is dangerous.

Hold the handle firmly when making an incomplete cut or when releasing the switch before the saw head is completely in the down position. The braking action of the saw may cause the saw head to be suddenly pulled downward, causing a risk of injury.

Avoid overheating the saw blade tips.

Regularly clean the power tool's air vents. The motor's fan can draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.

Additional Safety Warnings

GFCI and personal protection devices like electrician's rubber gloves and footwear will further enhance your personal safety.

Develop a periodic maintenance schedule for your tool. When cleaning a tool be careful not to disassemble any portion of the tool since internal wires may be misplaced or pinched or safety guard return springs may be improperly mounted. Certain cleaning agents such as gasoline, carbon tetrachloride, ammonia, etc. may damage plastic parts.

⚠ WARNING Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints,
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- Arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

⚠ WARNING Do not use the dry cut saw to cut fiber cement board. Cutting materials containing crystalline silica may create exposures to respirable silica dust.

⚠ WARNING Before each use, review all warnings located on the dry cut saw.



⚠ WARNING The operation of any power tool can result in foreign objects being thrown into the eyes, which can result in severe eye damage. Always wear safety goggles that comply with ANSI Z87.1 (shown on package) before commencing power tool operation.

Disposal

This section is part of Robert Bosch Tool Corporation's commitment to preserving our environment and conserving our natural resources.

Tool Disposal

Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Battery Disposal

Do not attempt to disassemble the battery or remove any components projecting from the battery terminals. Fire or injury may result. Prior to disposal, protect exposed terminals with heavy insulating tape to prevent shorting.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

- 6 -

Additional Safety Rules

Lithium-Ion Batteries



If equipped with a lithium-ion battery, the battery must be collected, recycled, or disposed of in an environmentally sound manner.

The EPA certified RBRC Battery Recycling Seal on the lithium-ion (Li-ion) battery indicates Robert Bosch Tool Corporation is voluntarily participating in an industry program to collect and recycle these batteries at the end of their useful life, when taken out of service in the

United States or Canada. The RBRC program provides a convenient alternative to placing used Li-ion batteries into the trash or the municipal waste stream, which may be illegal in your area.

Please call 1-800-8-BATTERY for information on Li-ion battery recycling and disposal bans/restrictions in your area or return your batteries to a Bosch/Dremel Service Center for recycling. Robert Bosch Tool Corporation's involvement in this program is part of our commitment to preserving our environment and conserving our natural resources.

Intended Use

⚠ WARNING Use this dry cut saw only as intended. Unintended use may result in personal injury and property damage.

This dry cut saw is intended for the cutting of various profiles of ferrous and non-ferrous materials. It is designed only for use with 14-inch (355 mm) carbide tipped circular saw blades rated 1300/min (RPM) or greater and intended for cutting metal. This dry cut saw is also intended for cutting only banded drywall metal stud bundles.

⚠ WARNING Cut only full and banded bundles of drywall steel studs with this dry cut saw. Unbanded steel stud bundles, or bundles of any other material profile, such as rebar, may not clamp properly. Cutting improperly clamped workpieces may result in workpiece instability, kickback, tool damage, and serious personal injury.

⚠ WARNING Never cut magnesium with this tool.

⚠ WARNING Do not use abrasive wheels. This tool is not intended for use with any type of abrasive cut-off wheels.

⚠ WARNING Do not cut masonry or cement materials with this dry cut saw. The dust from cutting masonry or concrete materials will cause the lower guard to become sluggish and may not close fully and quickly after cutting these materials.

⚠ WARNING Do not use wet or dry Diamond cutting wheels, or water feed devices with this dry cut saw. Masonry cutting waste will enter the lower guard system, harden and cause the guard to become inoperable. Use of water in masonry cutting applications with an electric dry cut saw will cause electric shock hazards.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

- 7 -

Symbols

IMPORTANT: Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

Symbol	Designation/Explanation
V	Volts (voltage)
A	Amperes (current)
Hz	Hertz (frequency, cycles per second)
W	Watt (power)
kg	Kilograms (weight)
min	Minutes (time)
s	Seconds (time)
Ø	Diameter (size of drill bits, grinding wheels, etc.)
n_0	No load speed (rotational speed, at no load)
n	Rated speed (Maximum attainable speed)
.../min	Revolutions or reciprocation per minute (revolutions, strokes, surface speed, orbits etc. per minute)
0	Off position (zero speed, zero torque...)
➔	Arrow (action in the direction of arrow)
---	Direct current (Type or a characteristic of current)
	Alerts user to read manual.
	Alerts user to wear eye protection.
	No hands zone.
	No carry area.
	Designates Li-ion battery recycling program.
	This symbol designates that this tool is listed by Underwriters Laboratories, to United States and Canadian Standards.
	This symbol designates that this tool is listed by the Intertek Testing Services, to United States and Canadian Standards.

Getting to Know Your GCD18V-14 Dry Cut Saw

Fig. 1

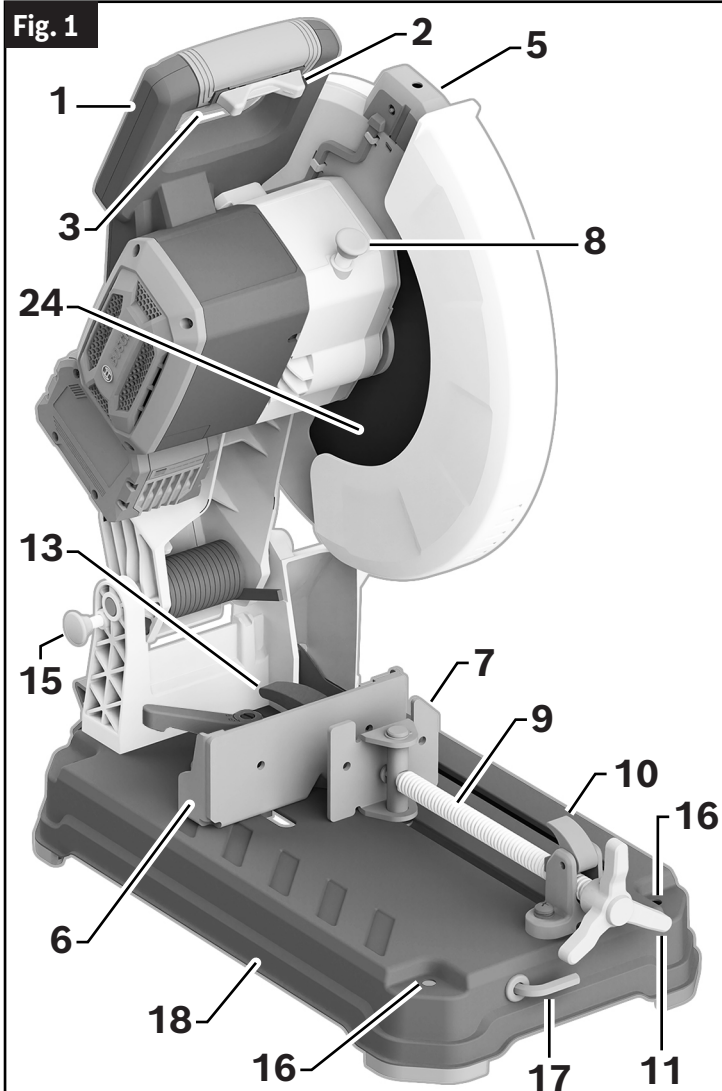


Fig. 2

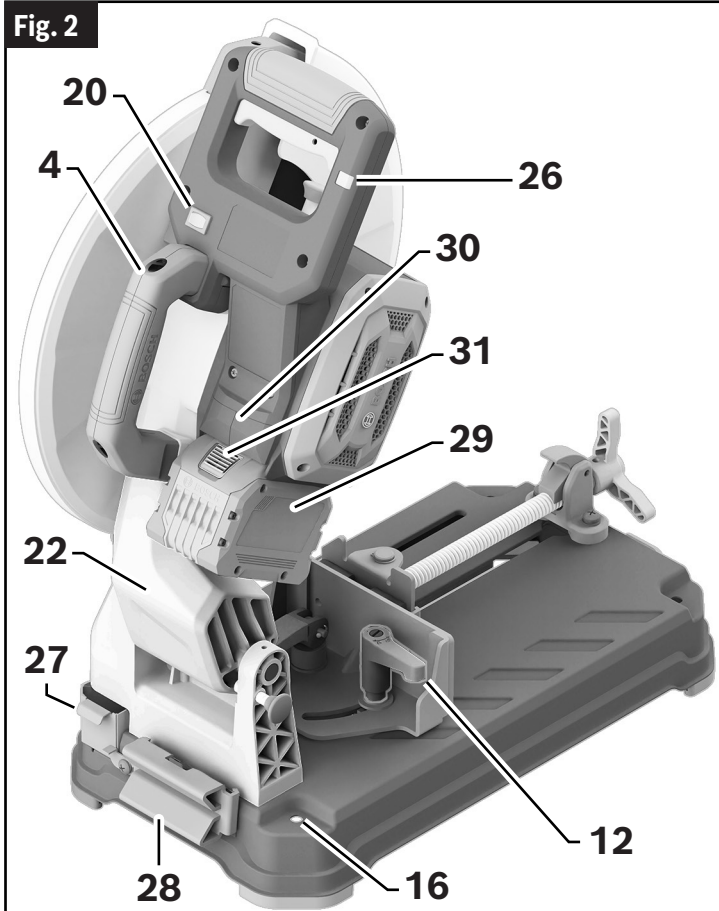
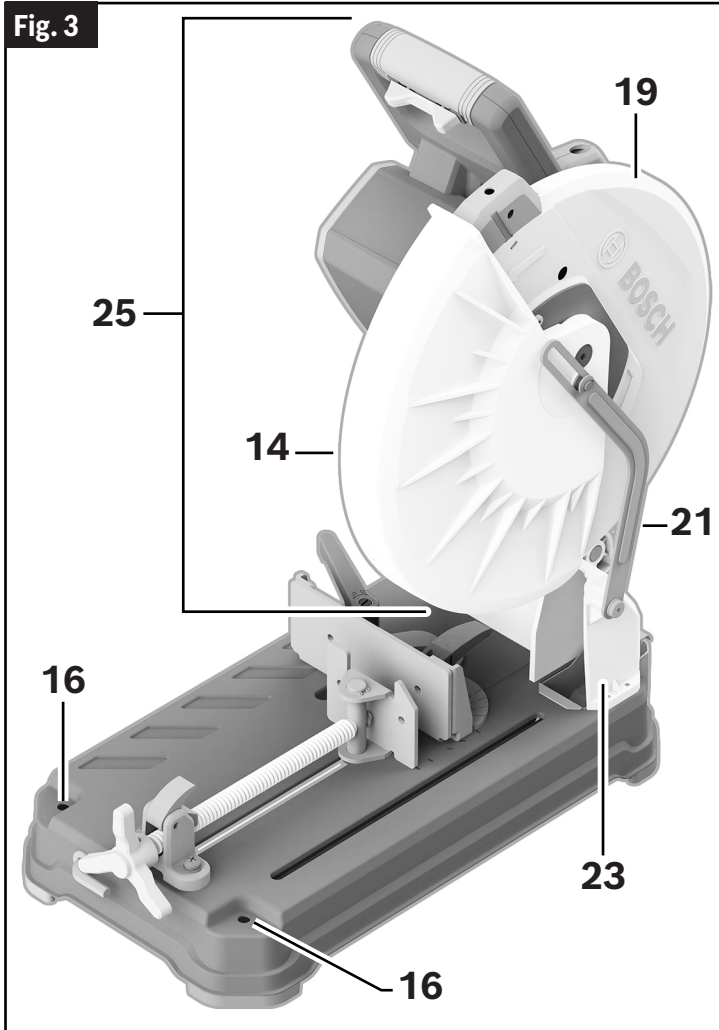


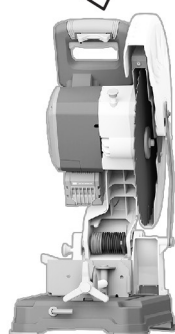
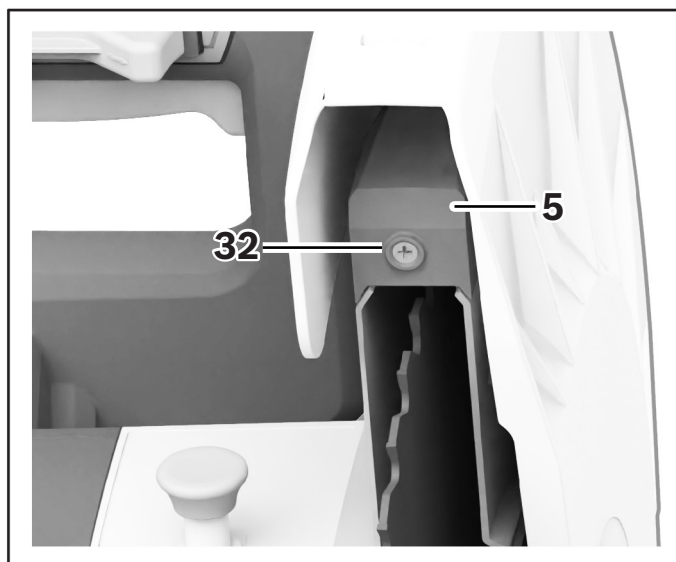
Fig. 3



- 1 **Main Handle** - Contains the Power Switch. Pulling this handle down lowers the Blade into the workpiece.
- 2 **Switch Lock-Off Toggle** - Locks the Power Switch in the OFF position. It needs to be moved left or right before the Power Switch can be pressed.
- 3 **Power Switch** - Used with the Switch Lock-Off Toggle, energizes the unit.
- 4 **Carry Handle** - Is used to transport the saw.
- 5 **Laser Protection Cap** - Protects the optical lens from damage.
- 6 **Vise Stop** - Swivels 0° to 45° to allow for angled miter cuts.
- 7 **Vise Clamp** - Securely holds the workpiece to the Vise Stop.
- 8 **Spindle Lock** - Locks Spindle and prevents rotation during Blade removal and installation.
- 9 **Locking Spindle**

Getting to Know Your GCD18V-14 Dry Cut Saw

Fig. 4



- 10 Quick Release Lock Lever** – This is used to quickly release and engage the Vise Clamp.
- 11 Vise Clamp Handle** – This is used to tighten or loosen the Vise Clamp.
- 12 Miter Adjustment Handle** – This is used to adjust the Vise Stop 0° to 45° to allow for angled miter cuts.
- 13 Cam Handle** – Is used to move the Vise Stop into the selected position.
- 14 Lower Blade Guard** – The Lower Blade Guard helps protect your hands from the spinning Blade. It retracts as the Head Assembly is lowered into the workpiece.

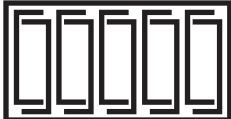
- 15 Head Assembly Lock Pin** – Used to lock the tool's Head Assembly in the lower position for transporting.
- 16 Mounting Holes** – Provides the ability to mount the Dry Cut Saw to a workbench.
- 17 Hex Key (8 mm)** – This is utilized for removal and installation of the Blade. The Hex Key is conveniently stored on the front of your Dry Cut Saw.
- 18 Base** – Provides working surface to support workpiece.
- 19 Upper Guard** – Covers upper portion of the Blade.
- 20 Laser On/Off Switch** – Allows for activation of the cutting line indicator of the saw blade.
- 21 Lower Guard Linkage** – Allows for smooth movement of the Lower Guard.
- 22 Tool Arm**
- 23 Chip Deflector** – deflects metal chips and other debris generated during cutting into the Chip Collector.
- 24 Blade** – Use only 14" (355 mm) diameter blades with 1" (25.4 mm) diameter arbor holes.
- 25 Head Assembly**
- 26 Overload Indicator** – Provides feedback of the current load conditions of the Dry Cut Saw.
- 27 Chip Collector** – A removable box where metal chips and debris from the cutting process are collected.
- 28 K-Adapter** – A clamping fixture for cutting of round material from 2" (50.8 mm) to a maximum of 4.5" (114.3 mm) in diameter.
- 29 Battery Pack** (Sold separately.)
- 30 Battery Bay** – Used to insert Bosch Battery or AMPShare Battery packs.
- 31 Battery Pack Release Button** – used to remove Battery Pack from the Battery Bay.
- 32 Set Screw for Laser Protection Cap** – Used to remove the laser protection cap.

Specifications

Model number	GCD18V-14
Voltage	18V 
No Load Speed	1300/min (RPM)
Blade Diameter	Ø 14" (355 mm)
Blade Thickness	.070" - .087" (1.8 - 2.2 mm)
Arbor	Ø 1" (25.4 mm)
Permitted battery temperature during charging	0...+45°C (+32...113°F)
Permitted battery temperature during operation and storage	-20...+50°C (-4...122°F)
Permitted ambient temperature during charging	0...+35°C (+32...+95°F)

Recommended Cutting Capacities

⚠ WARNING Use of this tool beyond recommended cutting capacities may lead to motor burn-out.

Workpiece Shape	Material/Miter Angle	Maximum Height	Maximum Width
	Round material at 0°	5" (127 mm)	5" (127 mm)
	Round material at 45°	4-1/2" (115 mm)	4-1/2" (115 mm)
	Rectangle material at 0°	4" (101 mm)	5" (127 mm)
	Rectangle material at 45°	4-1/2" (115 mm)	4-1/2" (115 mm)
	Square material at 0°	5" (127 mm)	5" (127 mm)
	Square material at 45°	4-1/2" (115 mm)	4-1/2" (115 mm)
	L-Profile material at 0°	3-1/8" (80 mm)	3-1/8" (80 mm)
	L-Profile material at 45°	3-1/8" (80 mm)	3-1/8" (80 mm)
	U-Channel material at 0°	5" (127 mm)	5" (127 mm)
	U-Channel material at 45°	4-1/2" (115 mm)	4-1/2" (115 mm)
	Banded steel stud bundle* at 0°	4" (101 mm)	7-5/8" (194 mm)

* Only cut 20 or 25 gauge steel studs banded in bundles of ten.

Unpacking and Checking Contents

Unpacking the Dry Cut Saw

⚠ WARNING Never carry the tool by the Main Handle.

⚠ WARNING If any parts are missing, do not install the battery or turn the switch on until the missing parts are obtained and are installed correctly.

The saw is shipped complete in one box.

When removing this tool from packaging materials, locate and reach down to the main carry handle and slowly lift until it clears the package.

Separate tool from packing materials and examine the tool.

Checking Contents in Package

(Fig. 5)

Open the top of the package and look for all the included parts. Refer to Fig. 5.

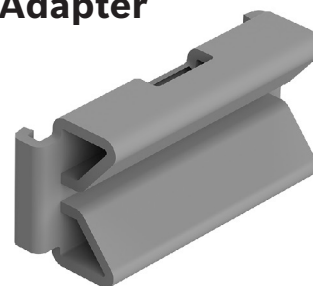
Fig. 5

Parts ☒ **Check off for each part**

☐ 8 mm hex key



☐ K-Adapter



Assembly

⚠ WARNING To avoid possible injury, disconnect battery pack before performing any assembly, adjustments or repairs.

Inserting and Releasing the Battery Pack

Inserting the Battery Pack

(Fig. 6)

Slide the charged Battery Pack **29** into the Battery Bay **30** until the Battery Pack **29** locks into position.

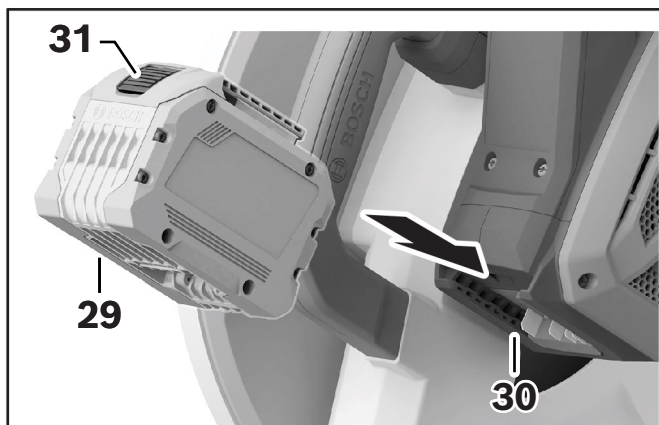
Your tool is equipped with a secondary locking latch to prevent the Battery Pack **29** from completely falling out of the Battery Bay **30**, should it become loose due to vibration.

Releasing the Battery Pack

(Fig. 6)

To remove the Battery Pack **29**, press the Battery Pack Release Button **31** and slide the Battery Pack **29** completely out of the Battery Bay **30**.

Fig. 6



Removing and Installing the Blade

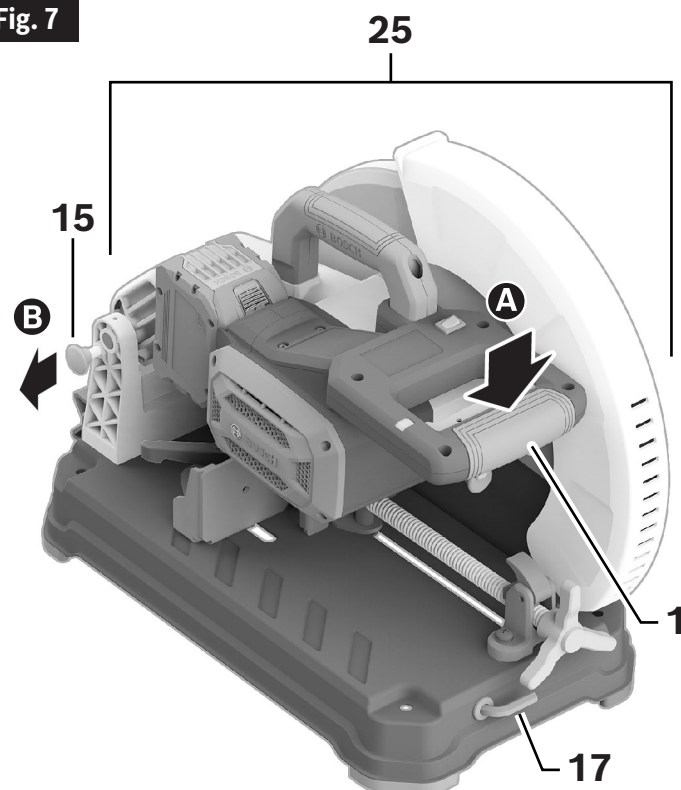
⚠ CAUTION Always wear gloves when changing or handling blades. Blade tips can cause personal injury.

Removing the Blade

(Fig. 1, Fig. 7, Fig. 8, Fig. 9, Fig. 10)

1. Position the Saw Head Assembly **25** in the UP position. If in the DOWN position, press down slightly on the Saw Head Assembly **25** **A** and pull out the Head Assembly Lock Pin **15** **B**. Then allow the Saw Head Assembly **25** to come up **C**.
2. Rotate Lower Blade Guard **14** up **D** until there is clear access to the Outer Washer **34** and Hex Bolt **35**.
3. Press and hold the Spindle Lock **8**. Rotate the Blade **24** slowly until it fully seats into its locked position. Rotate the Hex Bolt **35** counterclockwise using the provided 8 mm Hex Key **17** to loosen the Blade **24**.
4. Remove the Hex Bolt **35** and Outer Washer **34**. Carefully grab the Blade **24** and slide the Blade **24** completely off the Spindle Shaft **36**.

Fig. 7



Assembly

Installing the 14" Blade

(Fig. 1, Fig. 7, Fig. 8, Fig. 9, Fig. 10)

⚠ WARNING To avoid injury, do not use a blade larger or smaller than 14" (355 mm) diameter and 1" (25.4 mm) arbor. The blade's maximum plate thickness is 0.100" (2.54 mm).

⚠ WARNING To reduce risk of injury, use saw blade rated 1300/min (RPM) or greater.

1. Follow all steps in "Removing the Blade" on page 13.
2. Carefully handle the new Blade **24**. Check that the rotation arrow on the Blade **24** matches the rotation arrow on the Upper Guard **19**. With the Lower Blade Guard **14** up, carefully slide the new Blade **24** onto the Spindle Shaft **36**. Move the Blade **24** so its arbor hole goes around the Support Ring **37** of the Inner Washer **38**.
3. Fit the Outer Washer **34** over the Spindle Shaft **36**. Once fitted, finger-tighten the Hex Bolt **35** clockwise into the Spindle Shaft **36**.
4. Press and hold the Spindle Lock **8**.
5. Using the 8 mm Hex Key **17**, rotate the Hex Bolt **35** clockwise until it fully seats into its lock position.
6. Using the 8 mm Hex Key **17**, tighten the Hex Bolt **35** clockwise. (**ATTENTION: DO NOT OVERTIGHTEN.**)
7. Release the Spindle Lock **8** and Rotate the Lower Blade Guard **14** down.

8. Ensure the Blade **24** can rotate freely and does not make contact with the Lower Blade Guard **14** or the Upper Guard **19**.
9. Place the 8 mm Hex Key **17** back in the storage area.

After installing a new blade, lower the blade into the blade slot and check for any contact with the base structure. If the blade contacts the base, seek authorized service.

Fig. 9

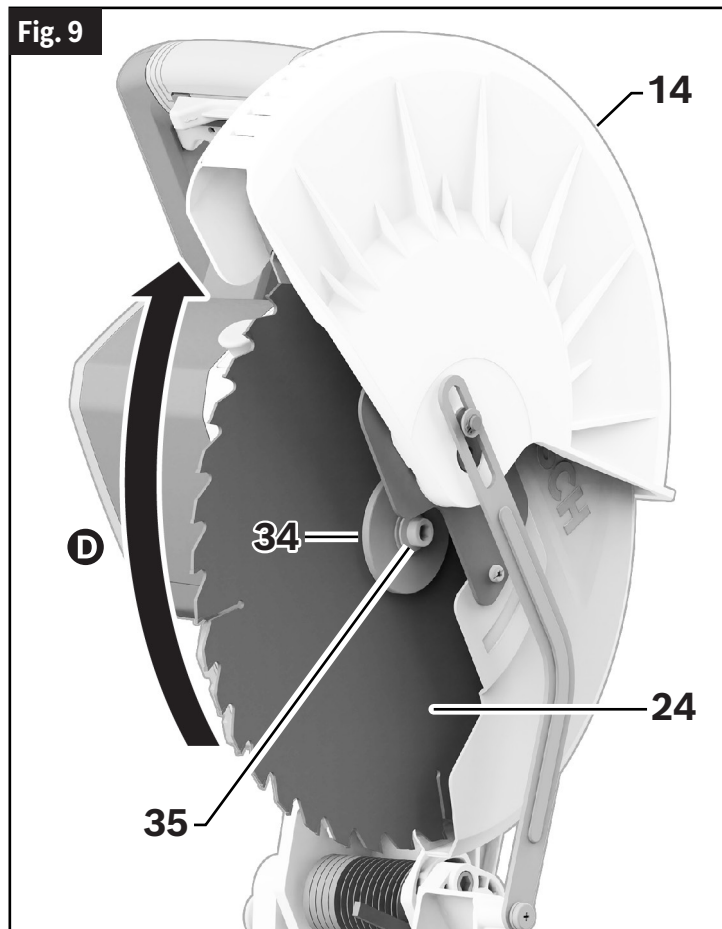


Fig. 8

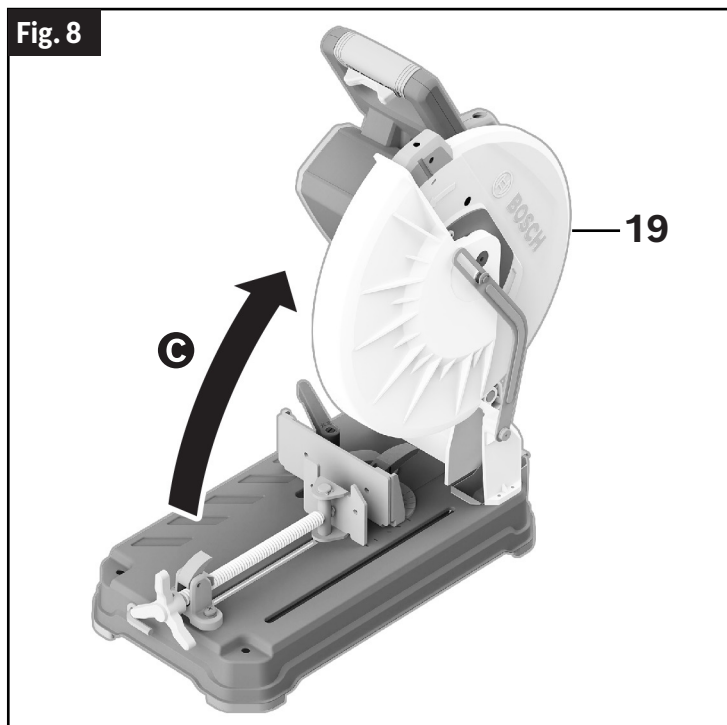
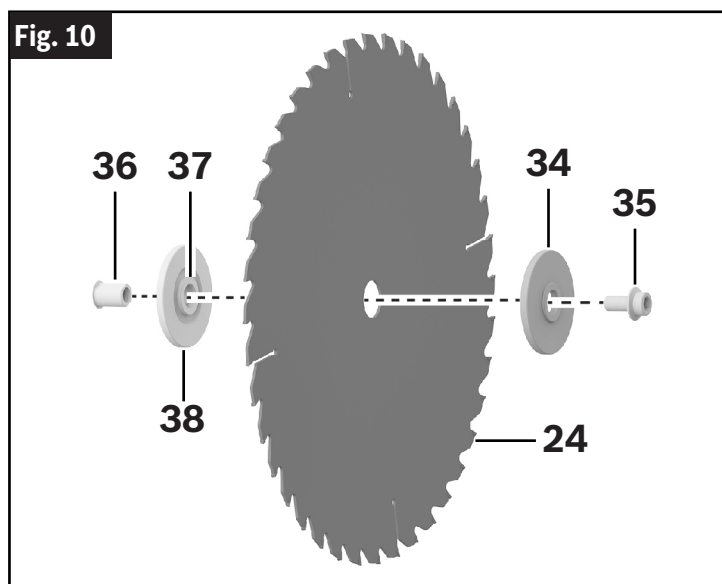


Fig. 10



Adjustments

⚠ WARNING To avoid possible injury, disconnect battery pack before performing any assembly, adjustments or repairs.

Using the Head Assembly Lock Pin

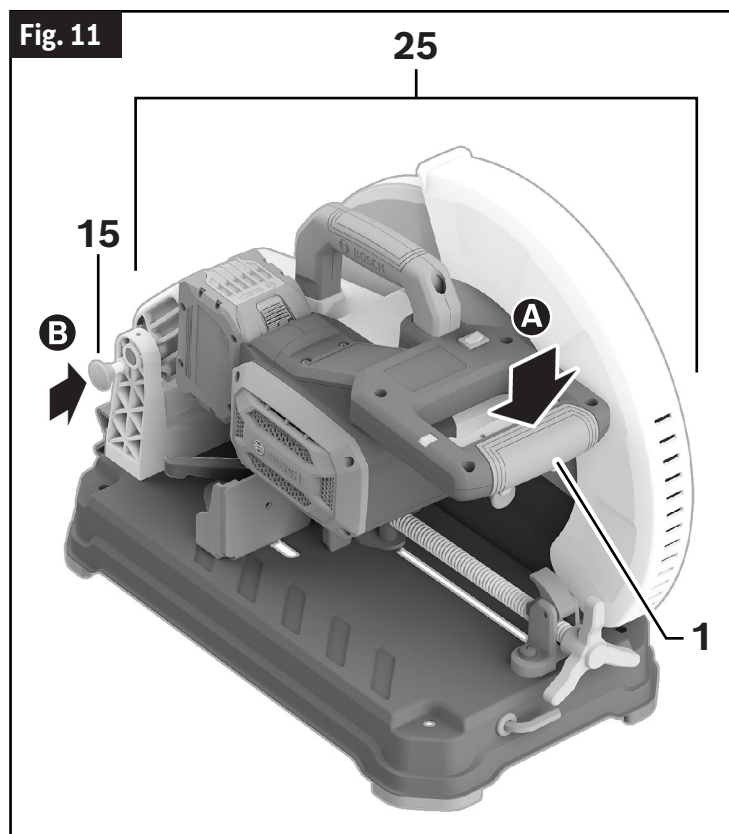
(Fig. 11)

The Head Assembly Lock Pin **15** is located on the left side of the tool near the Tool Arm **22**. It is used to hold the tool's head assembly in the DOWN position. This position prevents the head from bouncing up and down during transportation. This also makes the tool more compact for lifting and storage.

To Engage the Head Assembly Lock Pin

(Fig. 11)

1. Grasp the tool's Main Handle **1** and press down on the Head Assembly **25** **A**.
2. While pressing the tool head down, push in on the Head Assembly Lock Pin **15** **B**. Release the Head Assembly **25**. The Head Assembly **25** will be locked in the DOWN position.



To Disengage the Head Assembly Lock Pin

(Fig. 7, Fig. 8)

1. Grasp the Main Handle **1** and press down on the Head Assembly **25** **A**.
2. While pressing the head down, pull out the Head Assembly Lock Pin **15** **B**. While maintaining your grip on the Main Handle **1**, release the Head Assembly Lock Pin **15**. Slowly allow the spring-loaded Head Assembly **25** to come up to the top of its travel **C** and then release the Main Handle **1**.

Adjusting the Vise Stop

(Fig. 12)

The Vise Stop **6** can be adjusted to accommodate cross or chop cuts in standard profiles and steel stud bundles at 90°. It can also be adjusted to perform miter cuts between 0° and 45° in standard profile sizes. In the 0° setting, two capacity settings are available: standard profile and steel stud bundle. Miter cuts can only be performed when the Vise Stop **6** is set in the Miter Zone **45**.

The Base **18** is marked with slots next to the Vise Stop **6** that serve as an alignment guide. When the Vise Stop **6** is positioned between slot **A** and **B** it supports 90° chop cuts in standard profile sizes. When the Vise Stop **6** is aligned with slot **C** it supports 90° chop cuts in banded steel stud bundles (the Steel Stud Setting **46**).

The space between slot **A** and slot **B** is called the Miter Zone **45**. When the Vise Stop **6** is set in the miter zone it can be adjusted to make miter cuts of up to 45°. Do not perform miter cuts outside of the designated miter zone area (the No Miter Zone **47**).

⚠ WARNING Do not set the Vise Stop for miter cuts outside of the miter zone. Upstroke cutting may occur when Vise Clamp is set for miter cutting outside of the miter zone. Upstroke of the blade tends to pull the workpiece up from the vise and may result in serious damage to the tool and possible personal injury.

Adjustments

Fig. 12

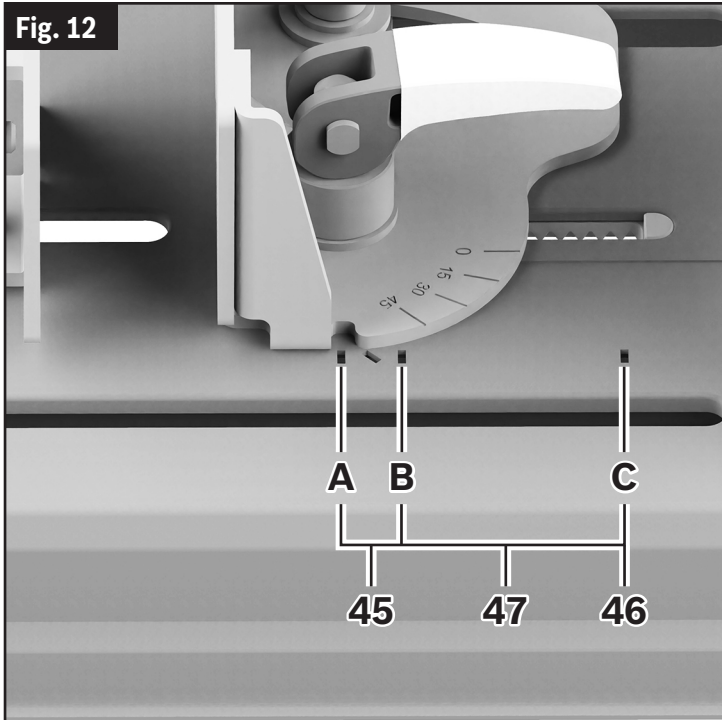
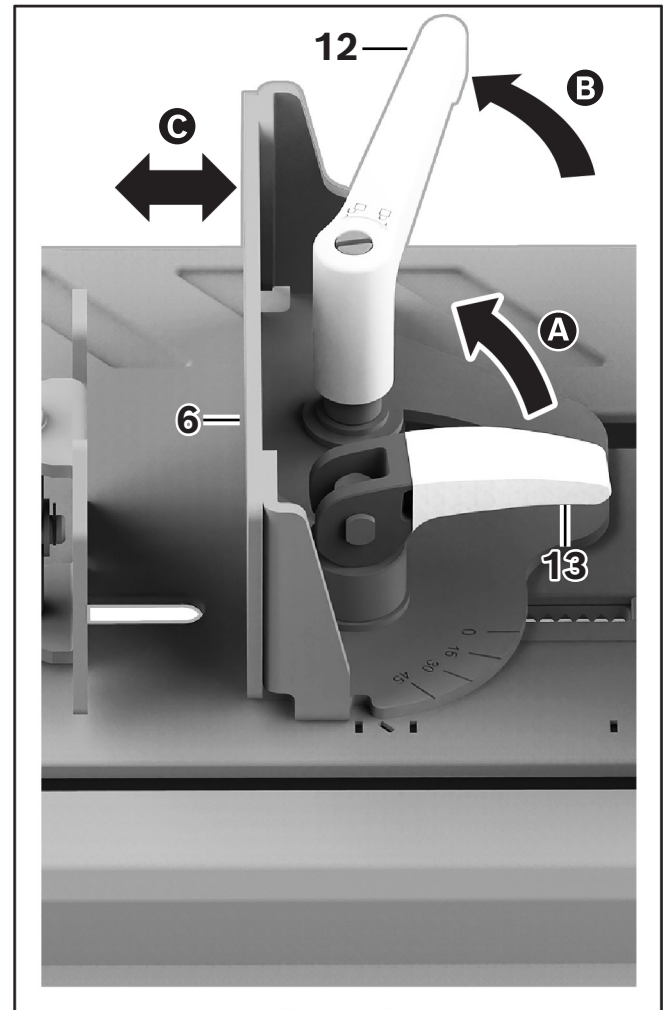


Fig. 13



Adjusting the Vise Stop for Capacity

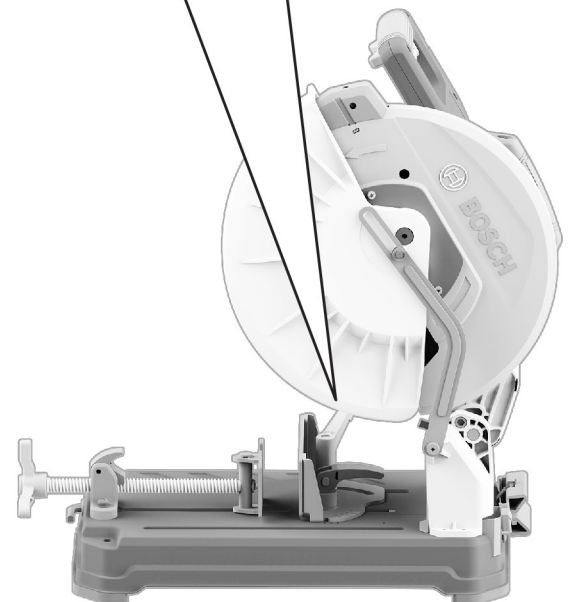
(Fig. 13, Fig. 14)

To increase cutting capacity at 0°, make the following Vise Stop **6** adjustments:

1. Move the Cam Handle **13** into the UP/UNLOCK position **A**. Unlock the Miter Adjustment Handle **12** by rotating it counterclockwise **B**. If more space for the Miter Adjustment Handle **12** is needed for unlocking, pull the Miter Adjustment Handle **12** up and rotate it clockwise until sufficient space for the Miter Adjustment Handle **12** has been obtained. Put the Miter Adjustment Handle **12** down in order to continue unlocking.

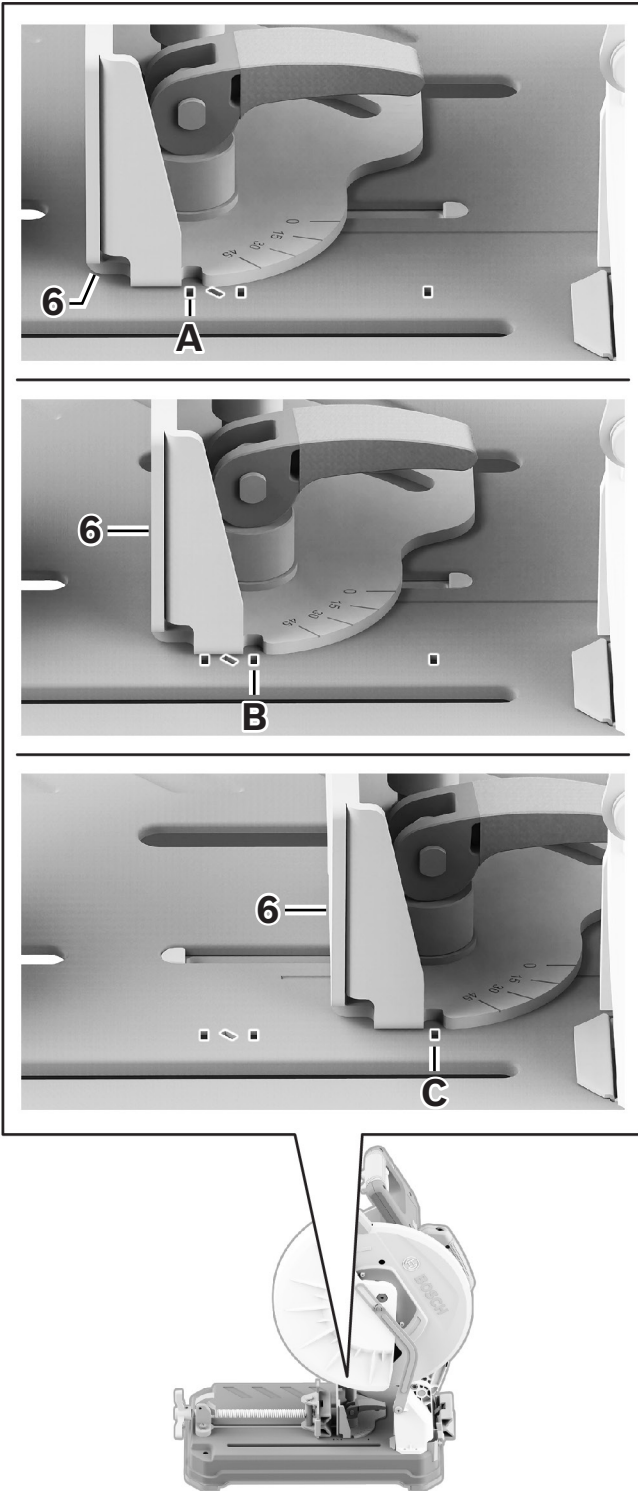
Note: The Miter Adjustment Handle **12** is spring loaded, so when pulled up, there will be tension present and when the Miter Adjustment Handle **12** is released, it will return to the down position.

2. Move the Vise Stop **6** forward or backward to the desired mounting location **C**.
3. Once the desired Vise Stop **6** position is selected, rotate the Miter Adjustment Handle **12** clockwise to tighten the Vise Stop **6**.



Adjustments

Fig. 14



Adjusting the Vice Stop for Miter Cutting

(Fig. 15, Fig. 16)

⚠ WARNING For miter cuts, do not set the Vice Stop outside of the miter zone, as this may cause upstroke cutting. The upstroke of the blade tends to pull the workpiece up from the vise and may result in serious damage to the tool and possible personal injury.

For miter cutting from 0° to 45° left, the Vice Stop **6** should be positioned in the Miter Zone **45**, from Slot **A** to Slot **B**.

To position the Vice Stop **6** for miter cutting, make the following adjustments:

1. Set the Vice Stop **6** for the desired capacity, as described in “Adjusting the Vice Stop for Capacity” above.
2. Lift the Quick Release Lock Lever **10 A**, and pull the Vice Clamp **7** away from the Vice Stop **6 B**.
3. Loosen the Miter Adjustment Handle **12 C**.
4. Adjust the Vice Stop **6** to the desired angle by aligning the desired angle mark on the Miter Scale **39** with the Index Line **40** on the Base **18 D**. The Vice Stop **6** can be adjusted between 0° and 45°. The Miter Scale **39** shows the angle of the Blade **24** relative to the angle of the Vice Stop **6**.
5. Tighten the Miter Adjustment Handle **12**.

Note: The Vice Stop **6** can be angled when the Cam Handle **13** is in the DOWN/LOCK position.

Adjustments

Fig. 15

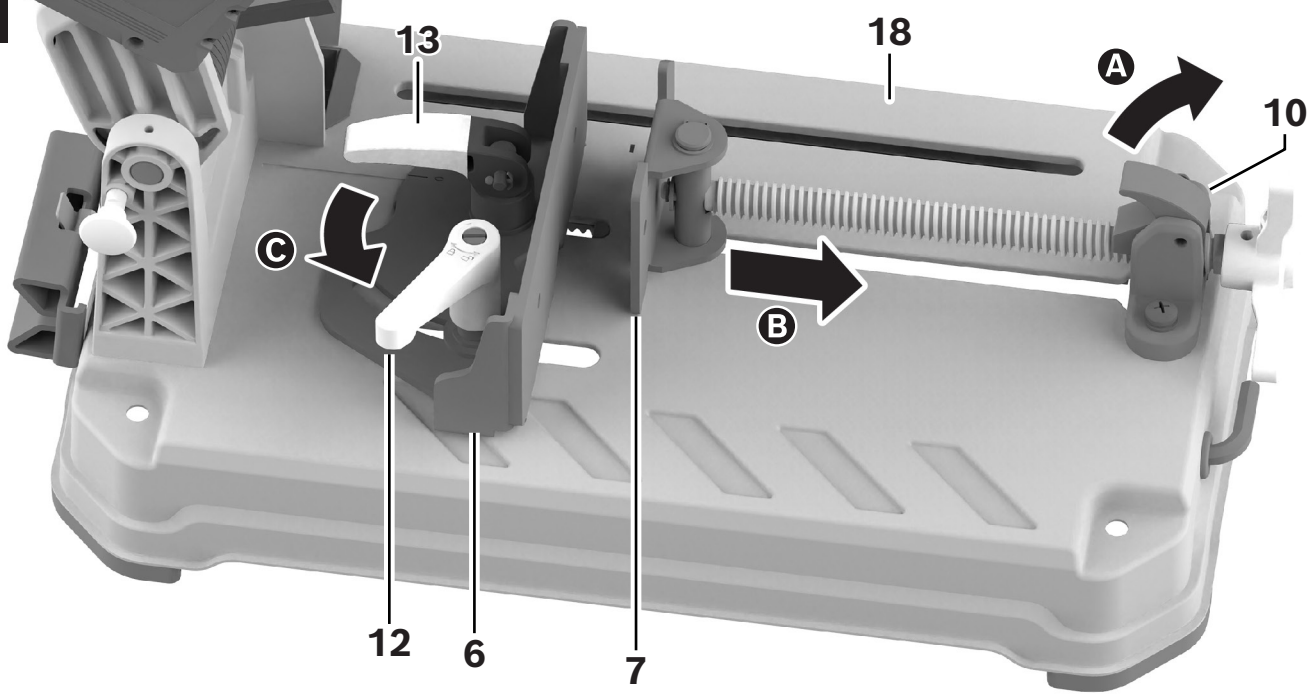
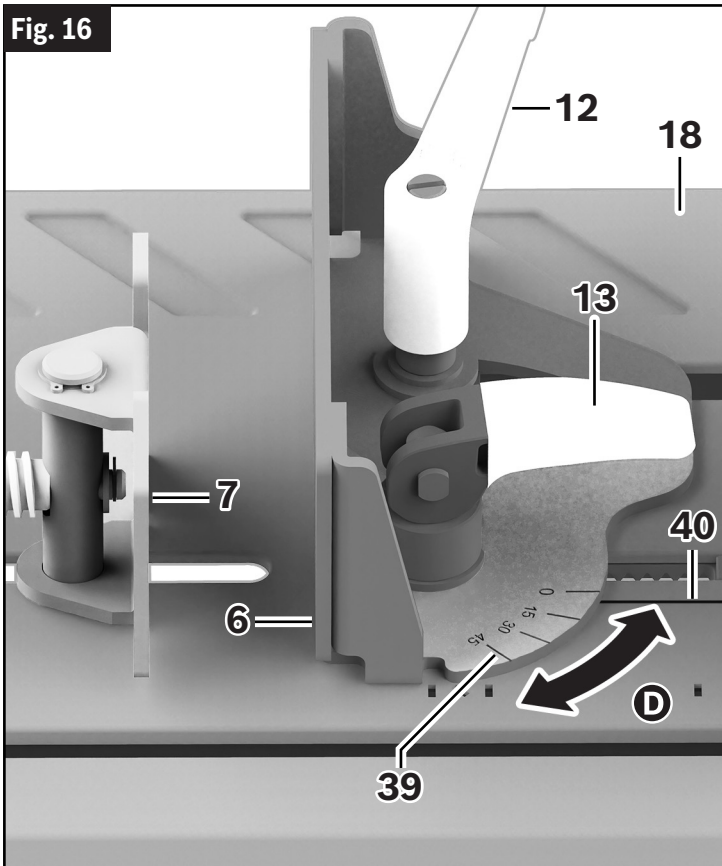


Fig. 16



Transporting and Mounting

⚠ WARNING To avoid possible injury, disconnect battery pack before performing any assembly, adjustments or repairs.

⚠ WARNING To avoid injury, follow all statements identified below by the BULLET (•) symbol.

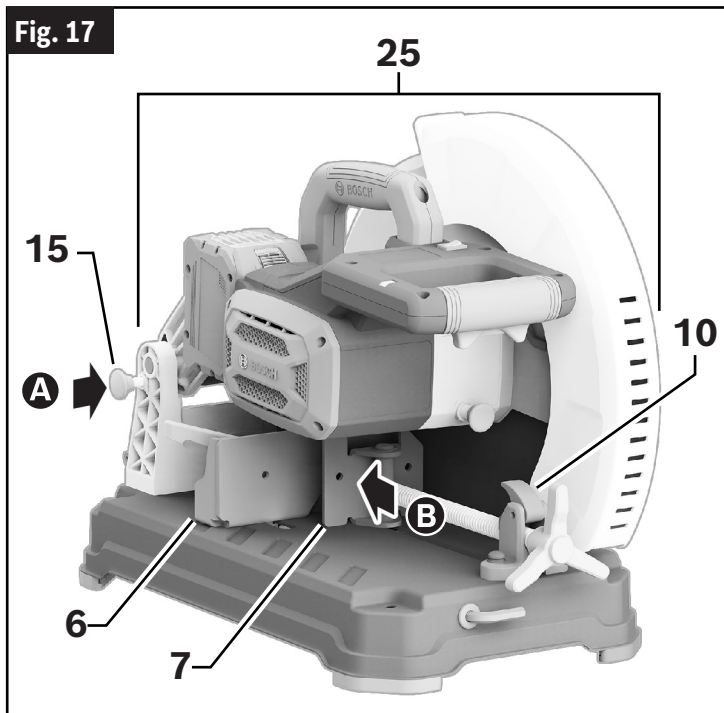
- To avoid back injury, hold the tool close to your body when lifting. Bend your knees so you can lift with your legs, not your back.
- Never lift tool by Main Switch Handle. This may cause serious damage to the tool.
- Place the saw on a firm, level surface where there is plenty of room for handling and properly supporting the workpiece.
- ONLY lift this saw by the Carry Handle.

Preparing to Lift the Saw

(Fig. 17)

1. Push the tool's Head Assembly **25** down and lock in DOWN position using the Head Assem-Lock Pin **15** **A**.
2. Push the Vise Clamp **7** all the way towards the Vise Stop **6** **B**. Engage the Quick Release Lock Lever **10**, then tighten the Vise Clamp **7**.

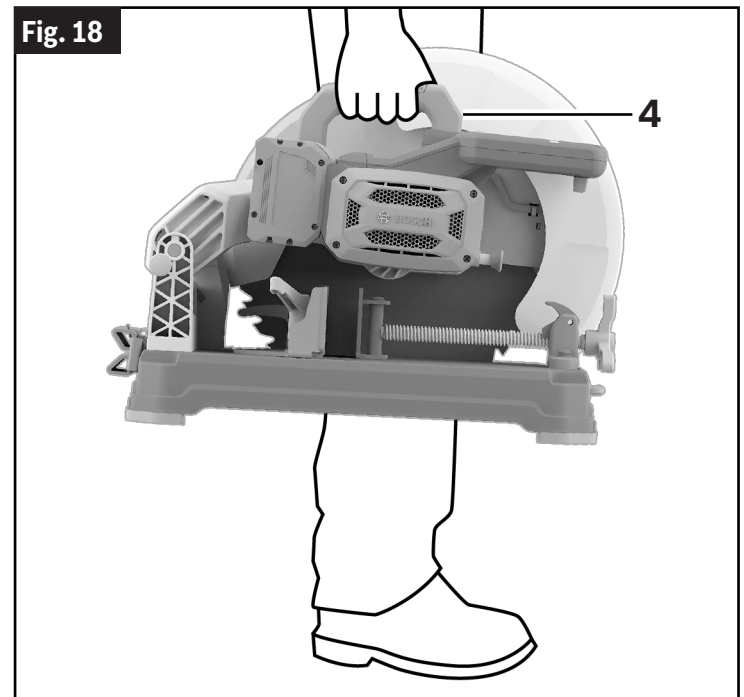
Note: When pushing the Vise Clamp **7** towards the Vise Stop **6**, ensure the Vise Stop **6** is in the forward most position.



Transporting the Saw

(Fig. 17, Fig. 18)

Transport the tool by firmly gripping the Carry Handle **4**. When transporting the tool, ensure the wheel side is directed toward your body.



Mounting Applications

⚠ WARNING Be certain the dry cut saw is mounted or placed on a level, firm work surface before using. A level and firm work surface reduces the risk of the dry cut saw becoming unstable.

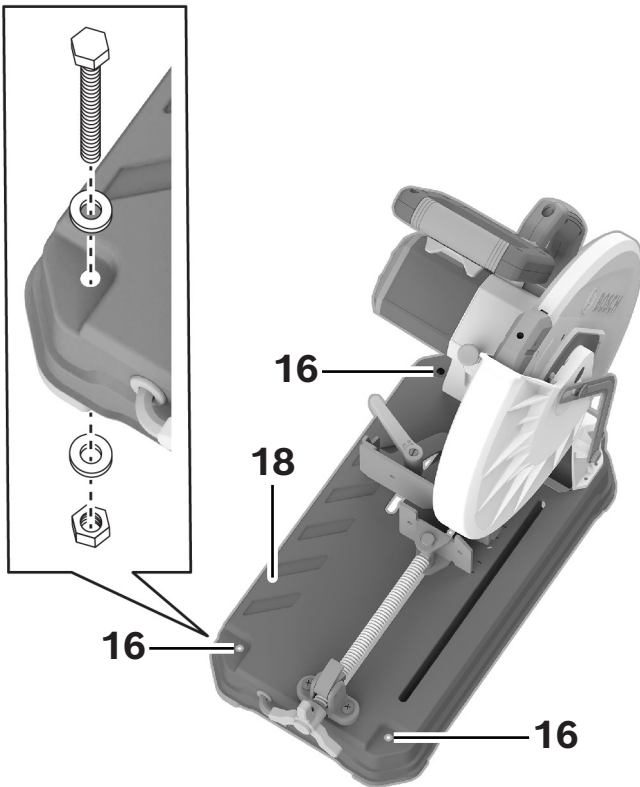
Permanent Attachment to Workbench

(Fig. 19)

1. Each of the three Mounting Holes **16** should be bolted securely using 5/16" (M8) bolts, lock washers and hex nuts (not included).
2. Locate and mark where the saw is to be mounted.
3. Drill three 5/16" (8 mm) diameter holes through workbench.
4. Place the dry cut saw on the workbench aligning the Mounting Holes **16** in the Base **18** with the holes drilled in the workbench. Install bolts, lock washers and hex nuts.

Transporting and Mounting

Fig. 19

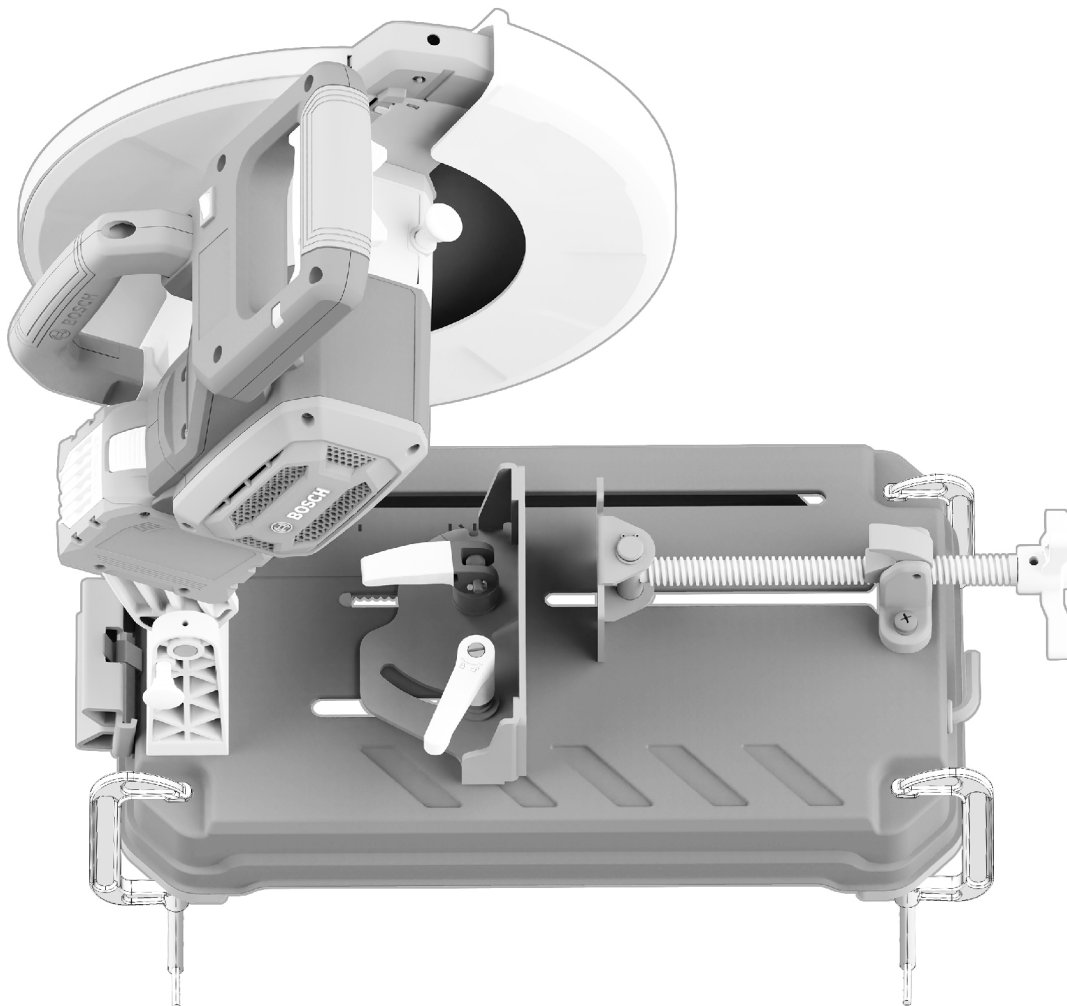


Temporary Mounting Using Clamps

(Fig. 20)

- If necessary, clamp the dry cut saw to a workbench or table top.
- Place three or more clamps on the clamping areas and secure. There are clamping areas at three corners of the saw.
- Mounting with clamps may prevent access to some miter angles.

Fig. 20



Basic Saw Operations

⚠ WARNING To avoid possible injury, disconnect battery pack before performing any assembly, adjustments or repairs.

Switch Activation

(Fig. 21)

For safety, the Power Switch **3** is designed to prevent accidental starts.

Note: The Power Switch **3** has a Padlock Provision **41** that can accommodate a padlock with a long shackle of up to 1/4" in diameter (not provided with the saw) to prevent unauthorized use.

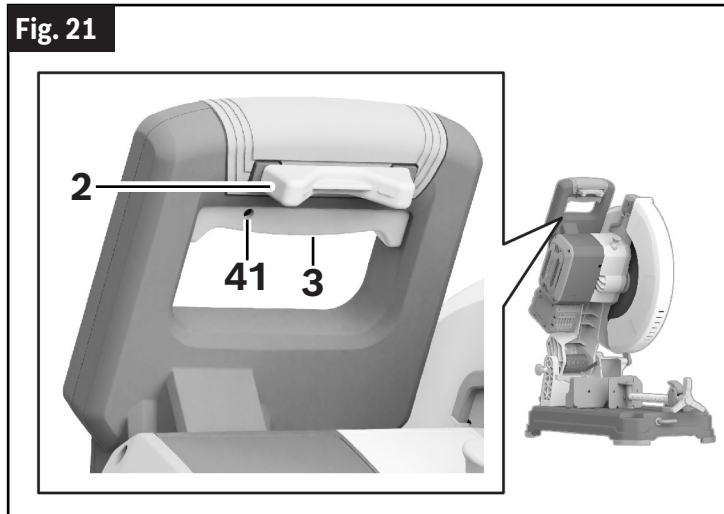
To Turn the Tool On

Slide the Switch Lock-Off Toggle **2** with either thumb to disengage the lock. Then pull the Power Switch **3** and release the Switch Lock-Off Toggle **2**.

To Turn the Tool Off

Release the Power Switch **3**.

When the Power Switch **3** is released, the Switch Lock-Off Toggle **2** will lock the Power Switch **3** automatically, and the lever will no longer operate until the Switch Lock-Off Toggle **2** is engaged again.



Brake Operation

(Fig. 1)

⚠ WARNING The brake action of this saw is not intended as a safety feature. Remember to let the saw blade come to a complete stop before raising the blade from the workpiece. As always, the guard system is your best protection against unintentional contact with a spinning saw blade. NEVER wedge open or defeat the closing action of the lower guard.

⚠ WARNING Know the charge state of your battery. The electric braking action is initiated **ONLY** by the release of the power switch and in a tool that has power available. When electrical power is lost due to a discharged battery or other causes, the electric brake will not operate, and the motor will gradually slow down. Unexpected run-down time may cause property damage and/or personal injury.

Your saw is equipped with an automatic electric brake which is designed to stop the Blade **24** from spinning in about five (5) seconds after you release the Power Switch **3**.

Braking starts once the power is turned off.

The brake requires a charged Battery Pack **29** to function. Stopping time will vary depending on, among other factors, saw Blade **24** used and number of actuations. The electric brake of your dry cut saw has been designed for a high degree of reliability, but unexpected circumstances such as contamination or failure of the motor's components can cause the brake to not activate. If the tool operates but the brake does not consistently stop the Blade **24** in about 5 seconds, DO NOT use the Dry Cut Saw and have it serviced by a Bosch Factory Service Center or Bosch authorized service facility.

Laser Line Guide

(Fig. 1, Fig. 2)

⚠ CAUTION Laser radiation. Do not expose users of telescopic optics. Class 2 Laser product.

Your tool is equipped with a laser line guide that will turn on when the Laser On/Off Switch **20** is set to 'I' and when the Power Switch **3** is partially depressed.

Laser Line Adjustment

(Fig. 1, Fig. 2, Fig. 22, Fig. 23, Fig. 24, Fig. 25, Fig. 26, Fig. 27)

1. Draw a straight cutting line on the Workpiece **42** **A**. Slowly lower the Head Assembly **25** using the Main Handle **1** **B**.
2. Position the Workpiece **42** so that the teeth of the Blade **24** line up with the cutting line **C**. Hold the Workpiece **42** in this position and slowly guide the Head Assembly **25** back up **D**. Clamp the Workpiece **42** **E**.

Basic Saw Operations

- Turn on the laser beam by depressing the Power Switch **3** without pressing the Switch Lock-Off Release Button **2**.

⚠ WARNING Do not press the Switch Lock-Off Toggle while adjusting the laser. Pressing the Switch lock-OFF Toggle while pressing the Power Switch will turn the tool on and may result in personal injury and property damage.

- Check to see if the Laser Beam **52** is aligned with the cutting line on the Workpiece **42** along its entire length **F**. If not, raise the Lower Blade

Guard **14**, remove the Set Screw for Laser Protection Cap **32** by turning it counterclockwise **G**, and completely remove the Laser Protection Cap **5** from the tool **H**.

- Allow the Lower Blade Guard **14** to return to the down position.

Fig. 22

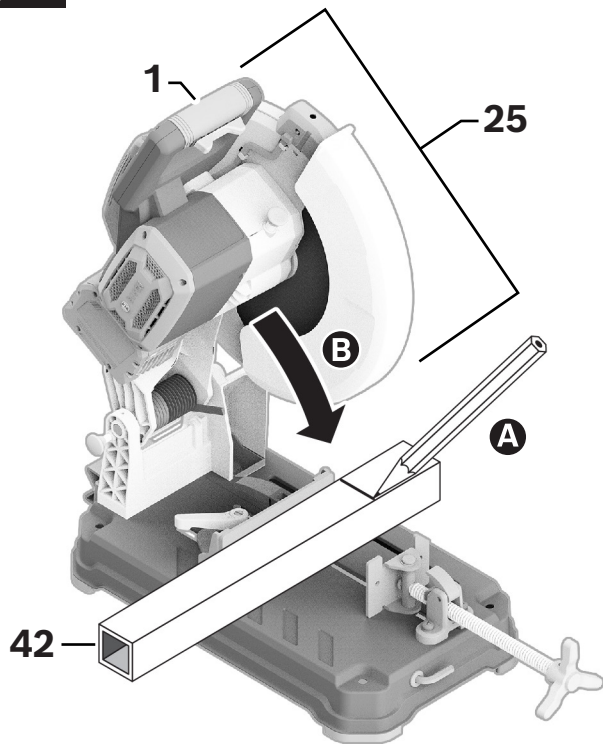


Fig. 23

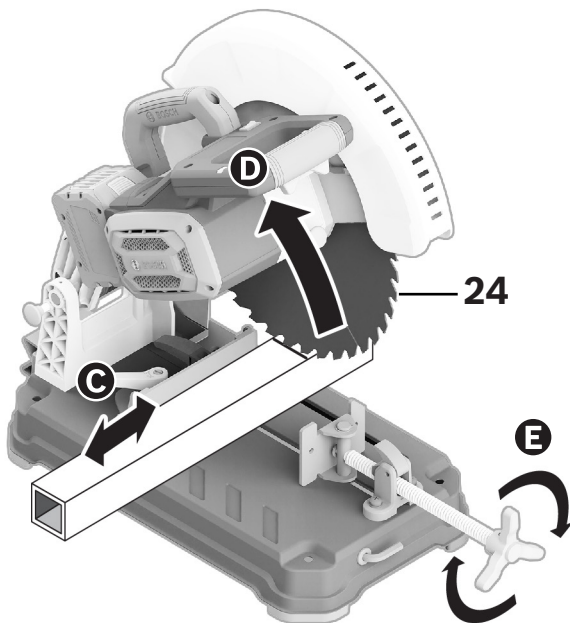


Fig. 24

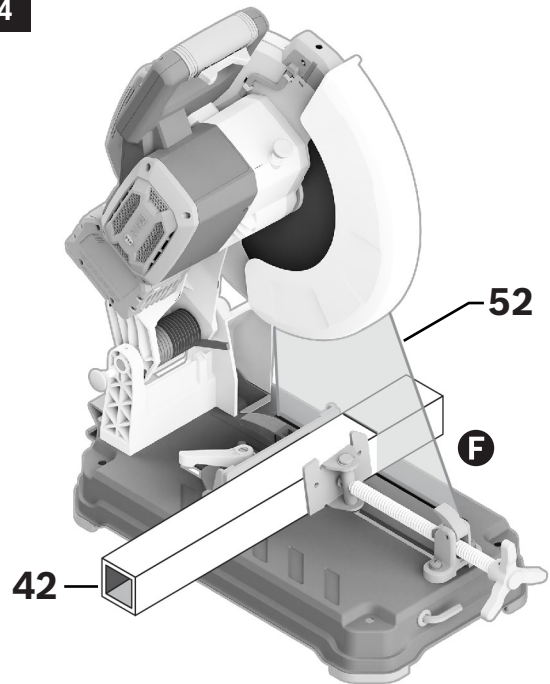
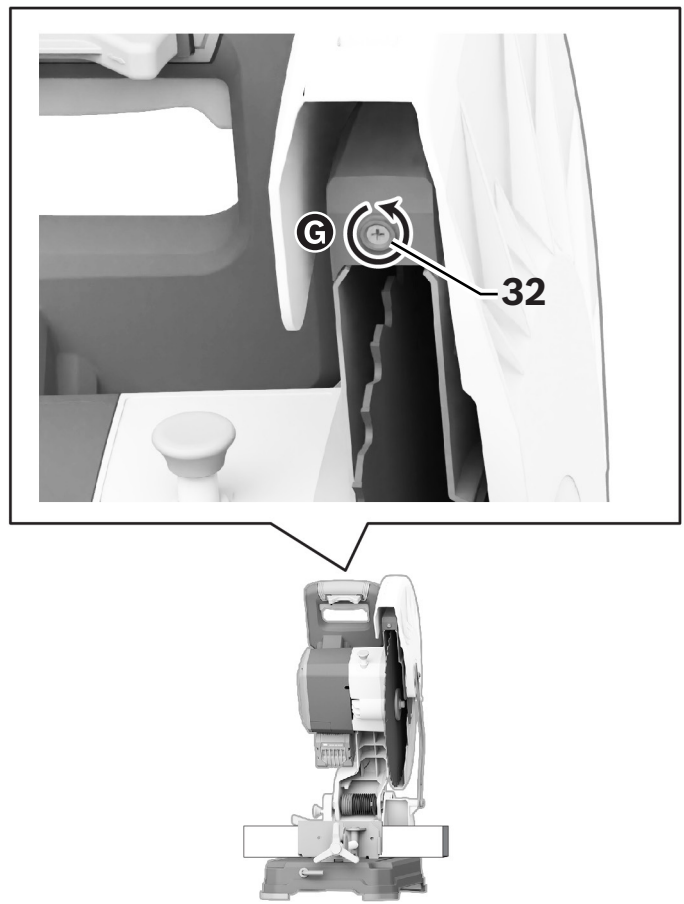
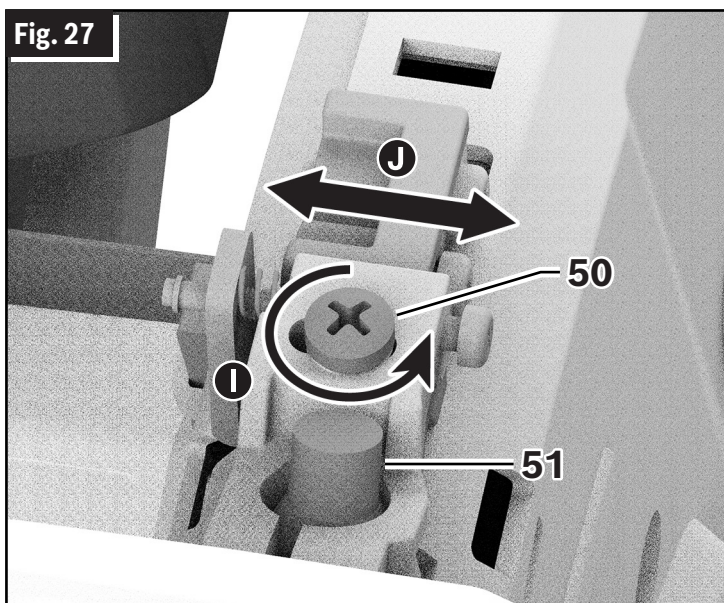
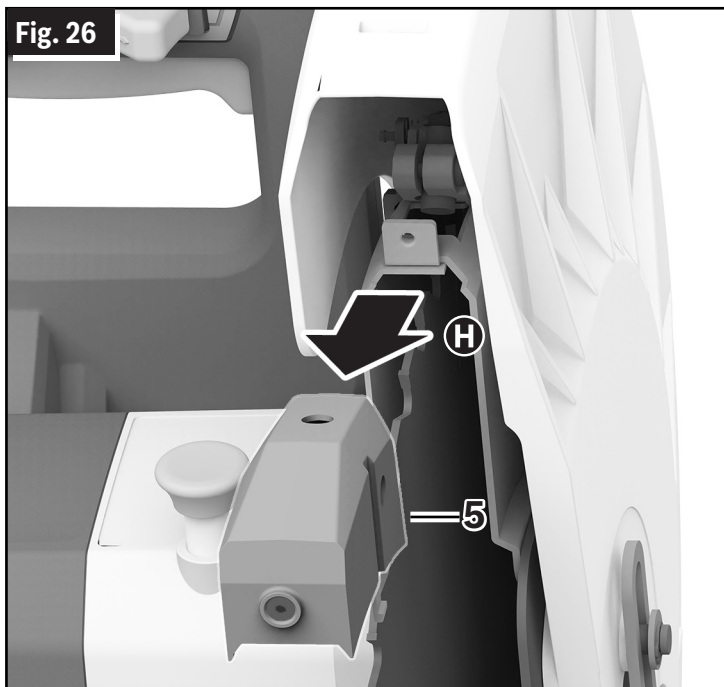


Fig. 25



Basic Saw Operations

- On the top of the Laser **51**, loosen the Laser Adjustment Screw **50** by turning it counter-clockwise **I**. The Laser **51** can now be moved by hand from right to left or from left to right depending on the adjustment needed **I**.
- When the Laser **51** is properly aligned, tighten the Laser Adjustment Screw **50** by turning it clockwise.
- Reinstall the Laser Protection Cap **5**, and install the Set Screw for Laser Protection Cap **32** by turning it clockwise.



Overload Indicator

(Fig. 1, Fig. 2)

Your tool is equipped with an Overload Indicator **26** that will inform the operator of the current load conditions. Whenever the Power Switch **3** is turned on and load conditions are normal, the Overload Indicator **26** LED will not be illuminated.

- When using the tool and approaching overload conditions, the Overload Indicator **26** LED will illuminate yellow.
- If the tool continues to run in overload conditions for a sustained period of time, the electronic overload protection unit will shut the tool off.
- If the Blade **24** encounters a bind and completely stops, the Overload Indicator **26** LED will remain illuminated until the bind is cleared.
- If light overload conditions are present and the Overload Indicator **26** LED consistently illuminates, check the charge of the Battery Pack **29**. Replace if needed. If the Battery Pack **29** is fully charged, run the tool at no load for approximately 10 seconds to allow the motor to cool down before continuing use.

Body and Hand Position

(Fig. 28)

⚠ WARNING To avoid injury, follow all statements identified below by the BULLET (•) symbol.

- Never place hands near cutting area on table or on workpiece.
- Always use Vise Clamp **7** to hold Workpiece **42** against the Base **18** and Vice Stop **6** when making cuts.
- Do not support the workpiece by hand.
- Unclamp the workpiece ONLY after the Power Switch **3** has been released and blade has stopped completely.
- Keep feet firmly on the floor and maintain proper balance.
- Stand slightly to the side of the Saw Blade **24**.
- Before making any cut, with the power off, lower the Blade **24** to preview the blade path - dry run.

⚠ WARNING Be aware of the path of the saw blade. Make a dry run with the saw OFF by conducting a simulated cutting cycle, and observe the projected path of the saw blade.

Basic Saw Operations

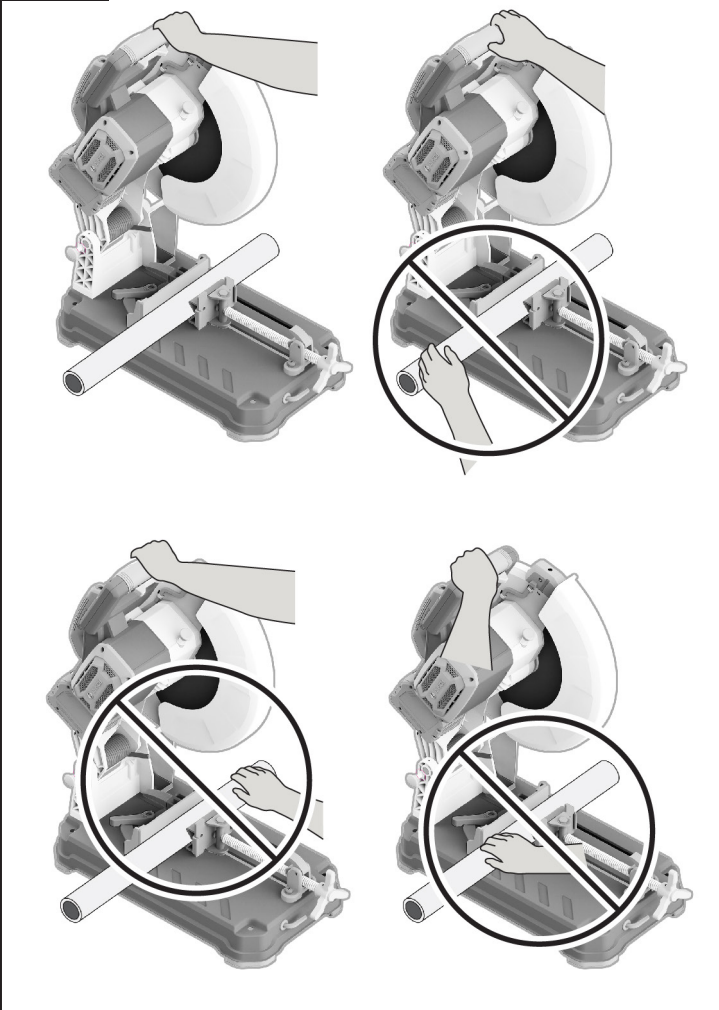
Dry Run

It is important to know where the blade will intersect with the workpiece during cutting operations.

Always perform the simulated cutting sequence with the power tool switched OFF to gain an understanding of the projected path of the saw blade.

Adjust the Vise Clamp 7, Vise Stop 6, and any clamps or fixtures being used to make sure that the lower guard and cutting action is not interfered with during cutting operation.

Fig. 28



Workpiece Support

Using Workpiece Clamp

(Fig. 30, Fig. 31)

To secure a Workpiece 42, position the Workpiece 42 on the Base 18, making sure that it is resting fully on the Base 18, and clamp it firmly between the Vise Clamp 7 and Vise Stop 6.

Clamping the Workpiece

(Fig. 29, Fig. 30, Fig. 31)

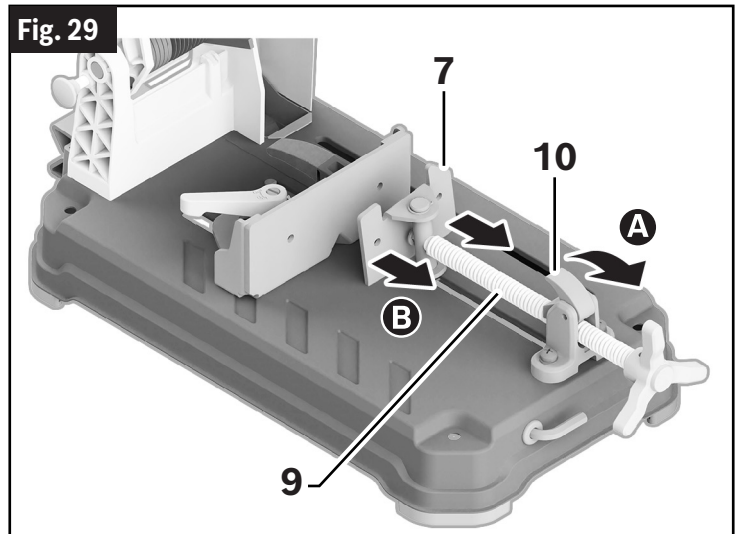
1. Tilt Quick Release Lock Lever 10 A up to release Vise Clamp 7.
2. Pull the Vise Clamp 7 back B.
3. Place the Workpiece 42 between the Vise Stop 6 and the Vise Clamp 7 C.
4. Slide the Vise Clamp 7 toward the Workpiece 42 using the Vise Clamp Handle 11 D.
5. Tilt the Quick Release Lock Lever 10 back down E. Rotate the Vise Clamp Handle 11 clockwise F until the Workpiece 42 is secure.

Releasing the Workpiece

(Fig. 29, Fig. 30, Fig. 31)

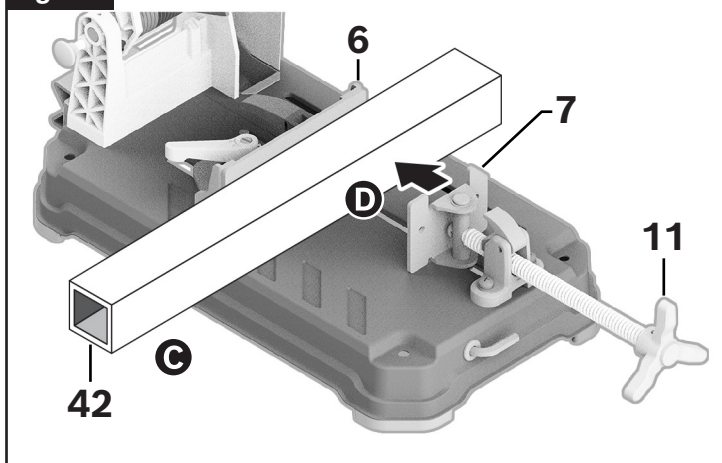
1. Rotate the Vise Handle 11 counterclockwise to loosen the Vise Clamp 7 from the workpiece.
2. Tilt the Quick Release Lock Lever 10 UP.
3. Using the Vise Clamp Handle 11, slide the Vise Clamp 7 away from the Workpiece 42.

Fig. 29



Basic Saw Operations

Fig. 30



2. Position the K-Adapter **28** over the top of the Vice Clamp **7** and slide the K-Adapter **28** down the face of the Vice Clamp **7** **A**.
3. Position the Workpiece **42** on the Base **18**, making sure that the Workpiece **42** is resting fully on the Base **18** **B**.
4. Clamp the Workpiece **42** securely between the K-Adapter **28** and Vise Stop **6** **C** **D**. (See "Clamping the Workpiece" on page 24 and "Releasing the Workpiece" on page 24.) To maintain workpiece stability and proper clamping, the top of the K-Adapter **28** should never be higher than the top of the Vise Clamp **53**. Do not use a Spacer **54**.

Fig. 31

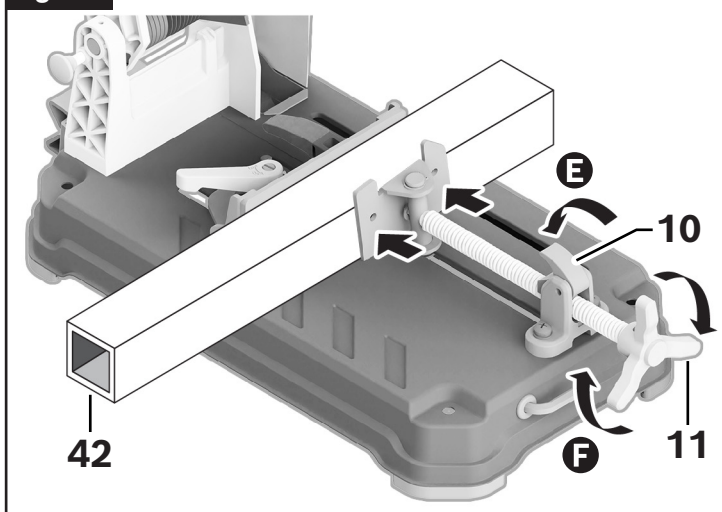
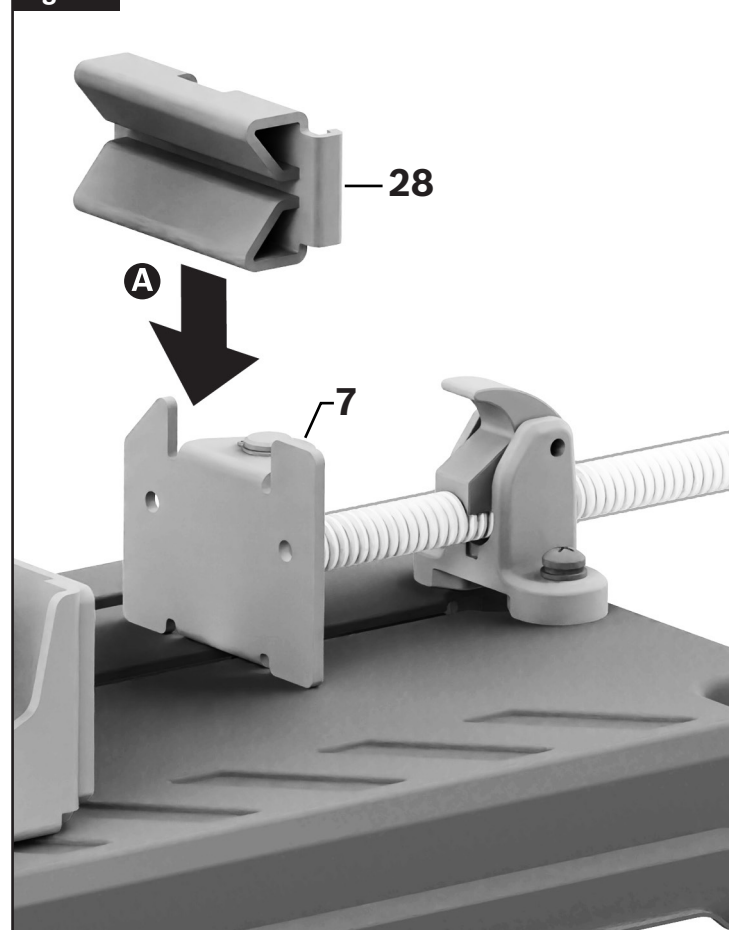


Fig. 32



Using the K-Adapter

(Fig. 2, Fig. 32, Fig. 33, Fig. 34)

⚠ WARNING Use K-Adapter **ONLY** for round pipes with diameters ranging from the **MINIMUM** of 2" (51 mm) to the **MAXIMUM** of 4.5" (114 mm). Cutting round pipes with diameters smaller or larger than this diameter range may result in workpiece instability and kick-back.

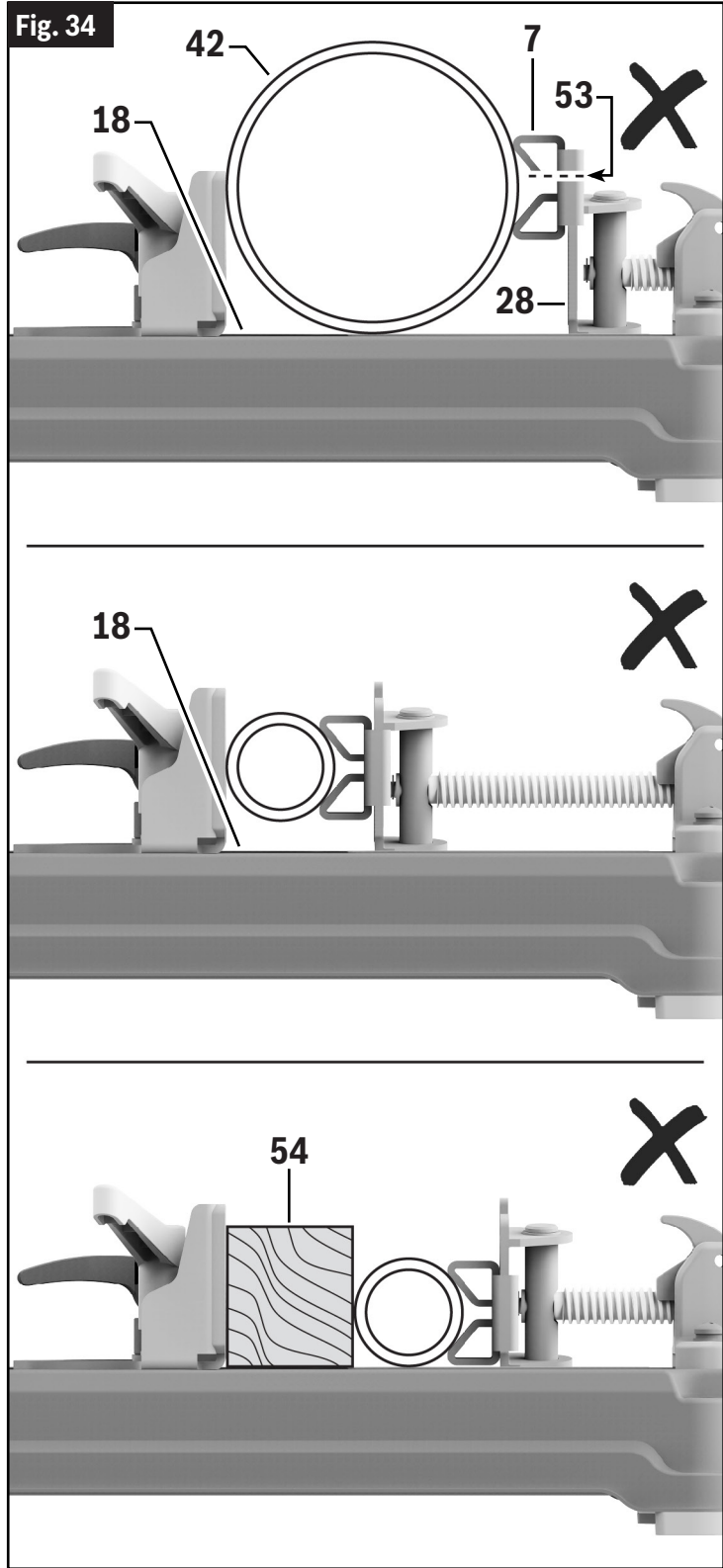
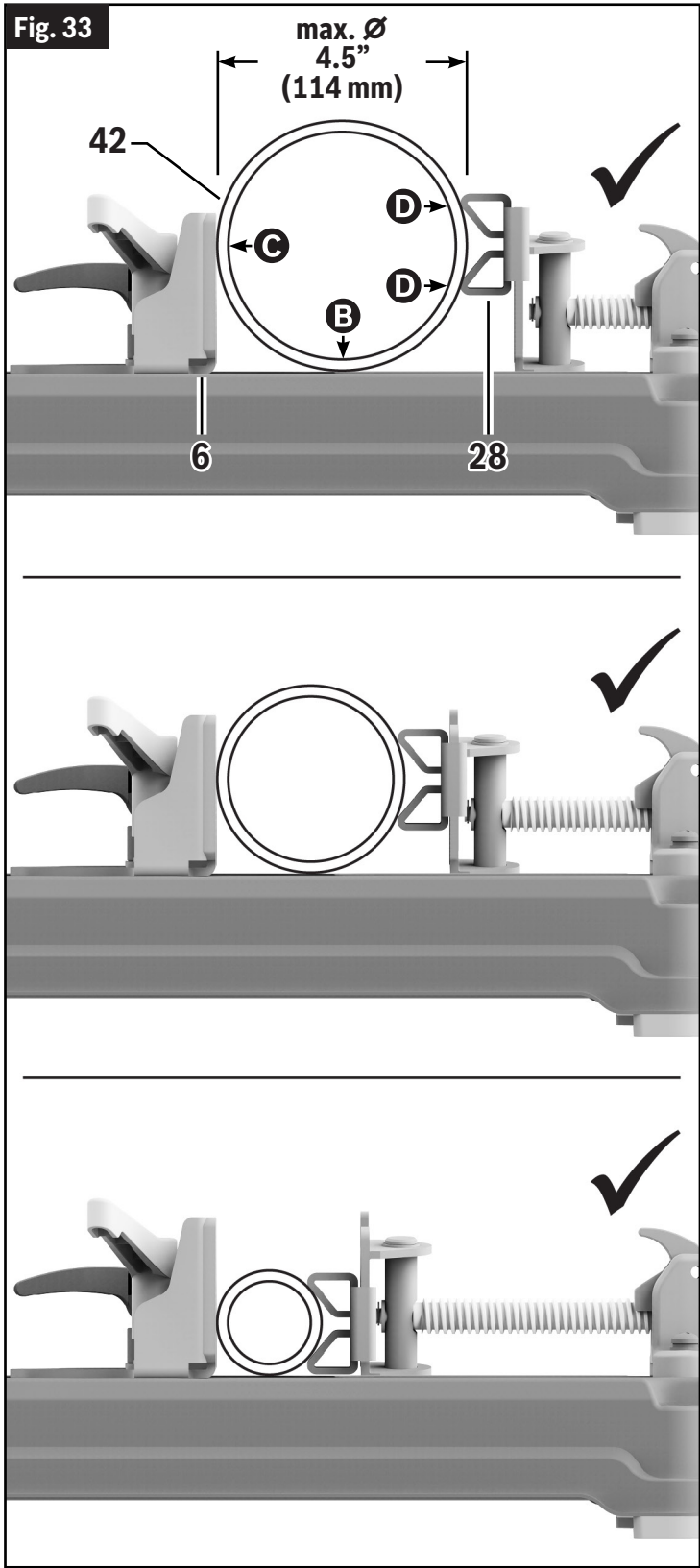
⚠ WARNING Always make sure that round workpieces rest on the Base and are clamped firmly between the Vise Stop and the K Adapter. Improperly clamped workpieces may roll or become unstable during the cut.

Your tool is equipped with a K-Adapter **28** intended to provide secure clamping of pipes with diameters ranging from the minimum of 2" (50.8 mm) to the maximum of 4.5" (114.3 mm).

To use the K adapter:

1. Remove the K-Adapter **28** from its storage location on the rear of the tool's Base **18**.

Basic Saw Operations



Basic Saw Operations

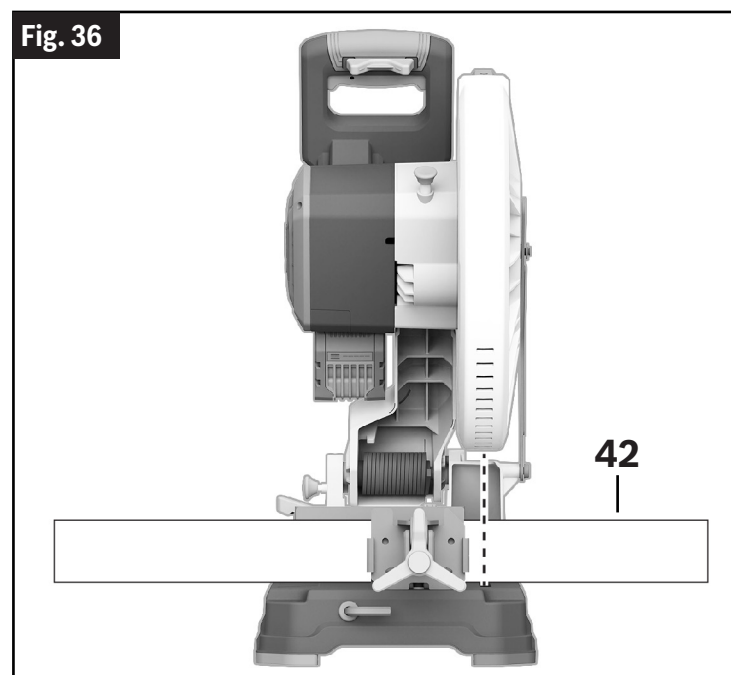
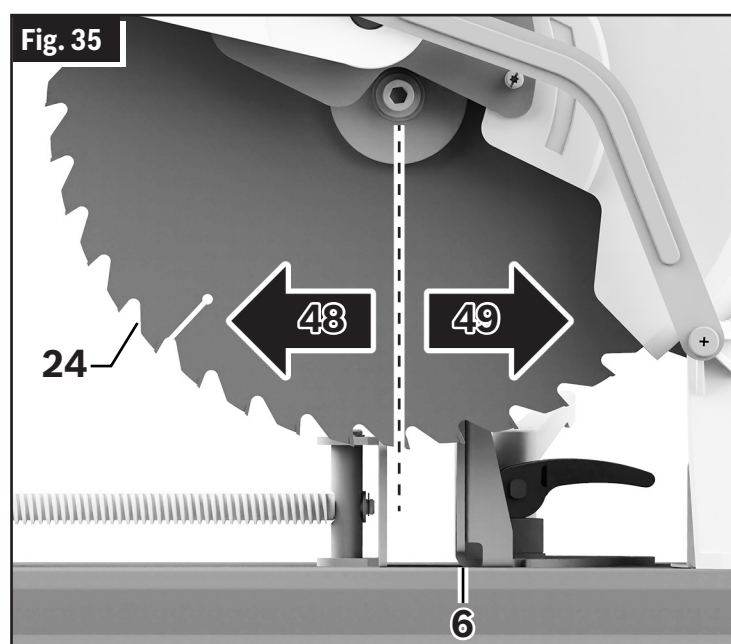
Material Positioning and Clamping

(Fig. 1, Fig. 35, Fig. 36)

Position the Workpiece **42** so it will be cut on the downstroke of the Blade **24**. Downstroke cutting occurs in front of the blade center line **48** while upstroke cutting behind the blade center line **49**.

⚠ WARNING Use appropriate clamping to restrain vertical movement of the workpiece when upstroke cutting is possible. Upstroke of the blade tends to pull the workpiece up from the vise and may result in serious damage to the tool and possible personal injury.

- Long workpieces must be supported with an auxiliary workpiece support to prevent sagging.



- Always securely clamp the workpiece with the Vise Clamp **7** and Vise Stop **6**. (See “Clamping the Workpiece” on page 24.)

Long Workpiece Support

(Fig. 37)

⚠ WARNING Do not use another person as a substitute for a table extension or as additional support. Unstable support for the workpiece can cause the blade to bind or the workpiece to shift during the cutting operation, causing you to contact the spinning blade.

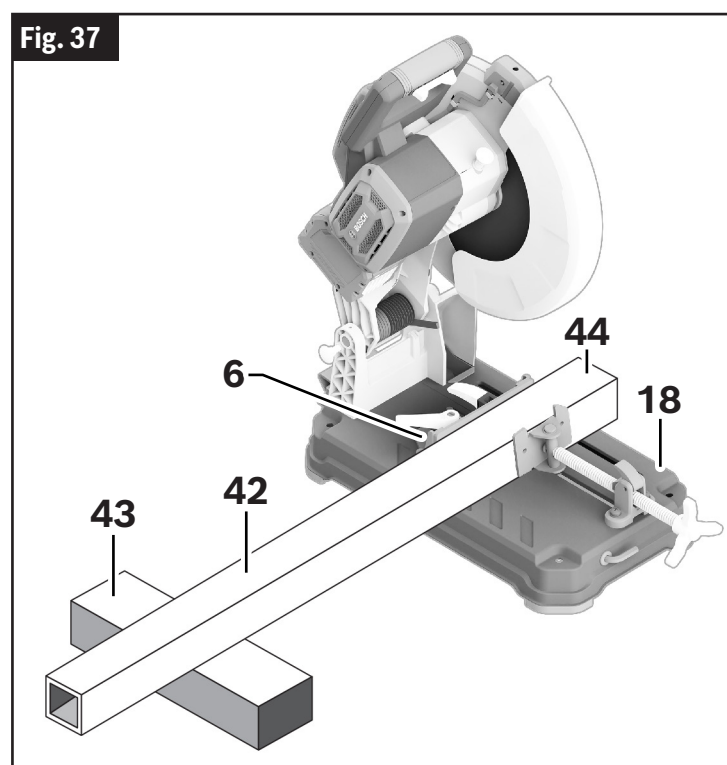
⚠ WARNING Long workpieces have a tendency to tip over unless clamped down and properly supported from underneath.

Support long Workpieces **42** to prevent sagging.

Use an Auxiliary Workpiece Support **43** for long Workpieces **42**, opposite the Cut-Off End **44**.

Blocks – Long Workpieces **42** need extra support. The base height is 2-5/8" (66 mm). Cut two 2x4 pieces to 2-5/8" in length and fasten together. Boards of this thickness and height can be used to create auxiliary support extensions for long Workpieces **42**.

Clamps – Other hold-down devices such as C-clamps can be used to hold the Workpiece **42** firmly against the Base **18** and the Vise Stop **6**. Make sure the clamps are clear of the cutting path.



Basic Saw Operations

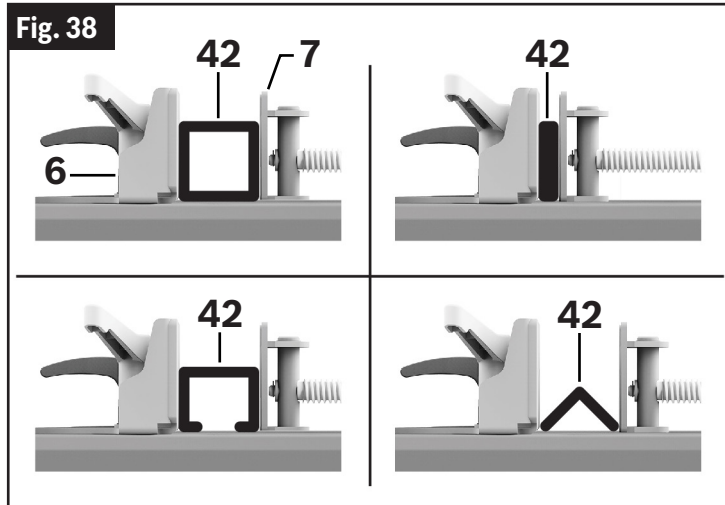
Tips for Using the Dry Cut Saw

(Fig. 30, Fig. 31, Fig. 36, Fig. 38)

Life of the dry cut saw Blade **24** will depend on proper use of the saw. In order to achieve optimal saw Blade **24** performance, please read and follow the procedures below:

- Do not force the Blade **24** into the Workpiece **42** to be cut.
- Only cut the Workpiece **42** within the specified capacity for the saw Blade **24**.
- Let the tool reach full speed before starting the cut.
- NEVER stop and restart with the Blade **24** in contact with the Workpiece **42**. This could break the carbide teeth.
- Check the carbide saw Blade **24** regularly for abrasion and broken carbide teeth. If a Blade **24** becomes dull due to wear and/or broken teeth, replace it immediately.
- Clamp the Workpiece **42** correctly and ensure that it is centered relative to the Blade **24**.

See “Clamping the Workpiece” on page 24 and “Material Positioning and Clamping” on page 27.



Making a Cut

Making a Chop Cut

(Fig. 1, Fig. 3)

A “chop cut” is a cross cut at 0° miter angle.

Follow these instructions for making your chop cut:

1. Pull the Head Assembly Lock Pin **15** and let the head assembly rise to the top position.
2. Properly position Workpiece **42**. Make sure Workpiece **42** is clamped firmly (See “Clamping the Workpiece” on page 24.)
3. Activate the Power Switch **3**. Lower the Head Assembly **25** and make your cut.
4. Wait until Blade **24** comes to a complete stop before returning Head Assembly **25** to the raised position and/or removing Workpiece **42**.

Making a Miter Cut

(Fig. 1, Fig. 3, Fig. 37)

A miter cut is a chop cut made at any miter angle in the range from 0 to 45°.

Follow these instructions for making your miter cut:

1. Position the Vise Stop **6** for your miter cut by following the steps in “Adjusting the Vice Stop for Miter Cutting” on page 17.
2. Properly secure the Workpiece **42** by following the steps in “Using Workpiece Clamp” on page 24.
3. Follow the steps in “Making a Chop Cut” above.
4. Wait until the Blade **24** comes to a complete stop before returning the Head Assembly **25** to the raised position or removing the Workpiece **42**.

Cutting Banded Steel Stud Bundles

(Fig. 14, Fig. 39, Fig. 40)

⚠ WARNING Cut only full and banded bundles of steel studs with this dry cut saw. Unbanded steel stud bundles, or bundles of any other material profile, such as rebar, may not clamp properly. Cutting improperly clamped workpieces may result in workpiece instability, kickback, tool damage, and serious personal injury.

This dry cut saw can chop cut Banded Steel Stud Bundles **55** at 0° when the Vise Stop **6** is set in the Steel Stud Bundle Position **46**. Banded Steel Stud

Basic Saw Operations

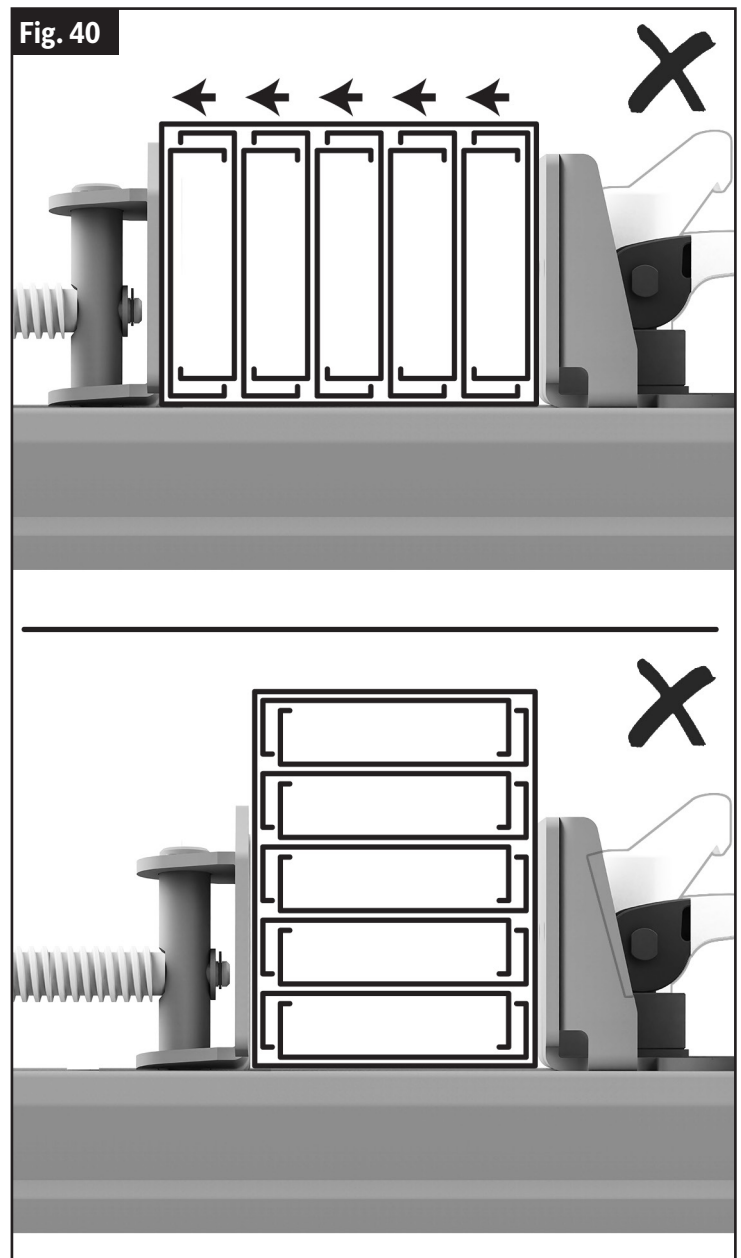
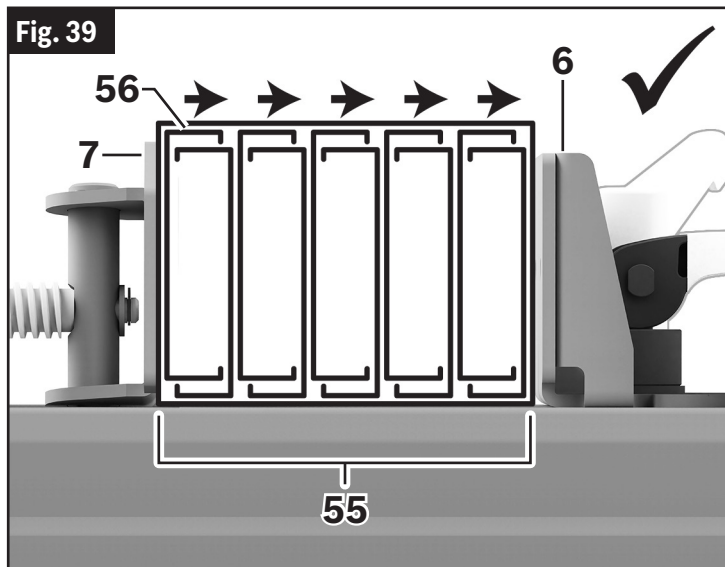
Bundles **55** must be supported and clamped properly before the cut is made.

Follow these steps to prepare to cut a Banded Steel Stud Bundle **55**.

1. Place and support the Banded Steel Stud Bundle **55** according to instructions in “Long Workpiece Support” on page 27.

Make sure to orient the Banded Steel Stud Bundle **55** with the Top Flanges or Legs of the Studs **56** pointing towards the Vise Stop **6**. Orienting the Top Flanges **56** towards the Vise Clamp **7** will result in the flanges being deformed and/or torn by the blade during cutting.

2. Clamp the Banded Steel Stud Bundle **55** following the instructions in “Clamping the Workpiece” on page 24. Make sure that the saw and bundle are stable and secure after clamping. Tighten the Vise Clamp **7** so that the studs are visibly compressed and flex slightly. To avoid permanent deformation, do not overtighten.



Basic Saw Operations

Emptying the Chip Collector

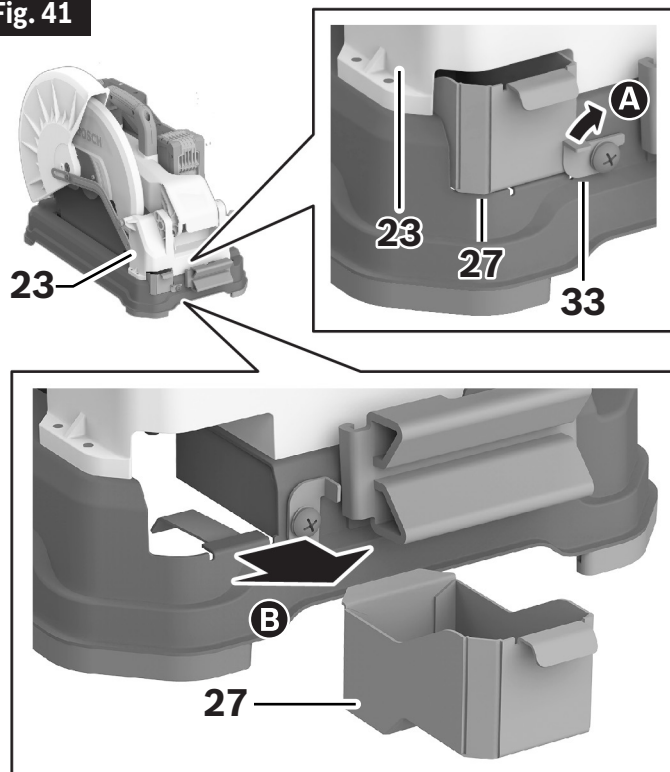
(Fig. 41)

The Chip Deflector **23** is located on the rear right side of the tool. It is used to collect metal chips and other debris generated during the cutting process.

To maintain operational safety and efficiency, the accumulated chippings should be removed from the tool when the Chip Collector **27** is approximately 2/3 full.

1. Place the Chip Collector Locking Latch **33** into the up/unlock position **A**.
2. Slide the Chip Collector **27** out of the tool **B**, and discard the metal chips and other debris in an environmentally responsible way.
3. Reinstall the Chip Collector **27** back into its location below the Chip Deflector **23**.
4. Place the Chip Collector Locking Latch **33** into the lock position. Before using the tool again, make sure it is seated firmly.

Fig. 41



Maintenance and Lubrication

⚠ WARNING To avoid possible injury, disconnect battery pack before performing any assembly, adjustments or repairs.

Service

⚠ WARNING All repairs, electrical or mechanical, should be attempted only by trained repairmen. Contact the nearest Factory Service Center or Authorized Service Station or other competent repair service. Use only identical replacement parts, any other may create a hazard.

Batteries

Be alert for battery packs that are nearing their end of life. If you notice decreased tool performance or significantly shorter running time between charges then it is time to replace the battery pack. Failure to do so can cause the tool to operate improperly or damage the charger.

Cleaning

⚠ WARNING To avoid accidents, always disconnect the tool from the power supply before cleaning or performing any maintenance. The tool may be cleaned most effectively with compressed air. Always wear safety goggles when cleaning tools with compressed air.

Ventilation openings and switch levers must be kept clean and free of foreign matter. Do not attempt to clean by inserting pointed objects through openings.

Check regularly to make sure the lower guard and all moving parts are working properly.

Remove accumulated chips from working parts by blowing with compressed air or wiping with a damp cloth.

⚠ CAUTION Certain cleaning agents and solvents damage plastic parts. Some of these are: gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents that contain ammonia.

Care of Blades

Blades can quickly become dull or lose teeth. If you find yourself forcing the saw forward to cut instead of just guiding it through the cut, chances are the blade is dull or has missing teeth. Replace the blade if any teeth are missing, loose, or dull.

Remember, blades are designed to cut, so handle carefully.

Tool Lubrication

Your Bosch tool has been properly lubricated and is ready to use. It is recommended that tools with gears be regreased with a special gear lubricant at every brush change.

Periodically lubricate moving parts with a silicone, or light oil spray. Do not use grease because it tends to attract and hold metal shavings.

Bearings

All bearings in this tools are lubricated with a sufficient amount of high grade lubricant for the life of the unit under normal operating conditions. No further lubrication is required.

Troubleshooting

Troubleshooting Guide - Electrical

Problem	Cause	Corrective Action
Brake does not stop blade in about 5 seconds.	Blade bolt loose.	Tighten blade bolt.
	Other.	Authorized service.
Motor does not start.	Battery pack not charged.	Charge battery if needed.
	Battery pack not installed properly.	Confirm battery is locked and secured to the tool.
	Battery pack temperature is too hot or cold for operation.	Let battery sit a few minutes or until it reaches normal operating temperature.
	Electronic Motor Protection turned tool off.	Remove battery and replace.
	Burned out switch.	Let tool sit a few minutes or until it reaches normal operating temperature.
	Other.	Have switch replaced by an Authorized Bosch Service Center or Service Station.
Overload Indicator LED flashes or stays illuminated.	Tool is in an overload condition	Decrease pressure on Head Assembly and cut material slowly.
	Tool is over heated.	Let tool cool down.
	Battery is over heated.	Exchange the battery.
	Blade binds.	Improper operation. See "Basic Saw Operations" starting on page 21.

Troubleshooting Guide - General

Problem	Cause	Corrective Action
Inaccurate cuts.	Vise Stop incorrectly positioned.	Check position and adjust. See "Adjusting the Vise Stop" on page 15.
	Incorrect miter angle.	Check position and adjust. See "Adjusting the Vise Stop" on page 15.
	Excessive pressure used when cutting	Reduce cutting force, allow the blade do the work.
	Work piece is moving.	Clamp workpiece securely. See "Clamping the Workpiece" on page 24.)

Troubleshooting

Problem	Cause	Corrective Action
Head assembly will not fully raise or blade guard will not fully close.	Head assembly lock pin is engaged.	Pull out the head assembly lock pin, allowing head assembly to go up. See "To Disengage the Head Assembly Lock Pin" on page 15.
	Chip accumulation.	Clean head assembly.
		Authorized service.
Blade binds, jams. Rough cuts.	Improper operation.	See "Basic Saw Operations" starting on page 21.
	Dull blade.	Replace or sharpen blade.
	Improper blade.	Replace with 14" (355 mm) diameter blade designed for material being cut.
	Bent blade.	Replace blade.
Tool vibrates or shakes.	Saw blade not round.	Replace blade.
	Saw blade damaged.	Replace blade.
	Saw blade loose.	Check that blade is properly seated on the inner washer. See "Removing and Installing the Blade" on page 13.
	Tool not mounted securely to stand or work bench.	Tighten all mounting hardware. See "Permanent Attachment to Workbench" on page 19.
	Workpiece not clamped properly.	See "Clamping the Workpiece" on page 24.
	Other.	Authorized service.
Blade does not cut completely through workpiece.	Replacement blade is less than 14" (355 mm) diameter.	Change to a blade that is fully 14" (355 mm) diameter.
	Vice Stop 6 is in the incorrect cutting position.	Reposition the Vice Stop to the correct cutting position. See "Material Positioning and Clamping" on page 27.

Symboles relatifs à la sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité pour chaque terme concernant des précautions à prendre.
Veuillez lire le mode d'emploi et lire la signification de ces symboles.

	C'est le symbole d'alerte relatif à la sécurité. Il est utilisé pour vous avertir de l'existence possible d'un risque de blessure. Obéissez à tous les messages relatifs à la sécurité qui suivent ce symbole pour éviter tout risque de blessure ou même de mort.
	DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, causera la mort d'une personne ou une blessure grave.
	AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer la mort d'une personne ou une blessure grave.
	MISE EN GARDE indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer une blessure légère ou modérée.

Table des matières

Avertissements généraux relatifs à la sécurité pour les outils électriques	35	Opérations de base de la scie	53
Avertissements relatifs à la sécurité concernant les scies pour coupes à sec	37	Activation par un interrupteur	53
Avertissements relatifs à la sécurité additionnelles	38	Fonctionnement du frein	53
Mise au rebut	38	Guide de ligne laser	53
Utilisation prévue	39	Indicateur de surcharge	55
Symboles	40	Position du corps et des mains	55
Familiarisez-vous avec votre scie pour coupes à sec GCD18V-14.	41	Support de l'ouvrage	56
Spécifications	43	Conseils pour l'utilisation de la scie pour coupes à sec	60
Capacités de coupe recommandées	43	Réalisation d'une coupe	60
Déballage et vérification du contenu	44	Vidage du collecteur de copeaux	62
Déballage de la scie pour coupes à sec	44	Maintenance et lubrification	63
Inspection du contenu du paquet	44	Service après-vente	63
Assemblage	45	Piles	63
Insertion et retrait du bloc-piles	45	Nettoyage	63
Retrait et installation de la lame	45	Entretien des lames	63
Réglages	47	Lubrification de l'outil	63
Utilisation de la broche de verrouillage de l'ensemble de tête	47	Paliers et roulements	63
Réglage de la butée de l'étau	47	Recherche de la cause des problèmes	64
Transport et montage	51	Guide de dépannage - Électricité	64
Préparation pour soulever la scie	51	Guide de dépannage - Généralités	64
Transport de la scie	51		
Applications de montage	51		

Avertissements généraux relatifs à la sécurité pour les outils électriques

⚠️ AVERTISSEMENT Lisez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions figurant ci-après pourrait causer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique à cordon d'alimentation électrique branché dans une prise secteur ou à votre outil électrique à piles (sans fil).

1. Sécurité de la zone de travail

- a. **Gardez votre zone de travail propre et bien éclairée.** Des zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.
- b. **N'utilisez pas des outils électriques dans une atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques
- c. **produisent des étincelles qui risquent de mettre feu aux poussières ou émanations de fumée.**
- d. **Gardez les enfants et les autres personnes présentes à une distance suffisante lorsque vous utilisez un outil électrique.** Des distractions risqueraient de vous faire perdre le contrôle.

2. Sécurité électrique

- a. **La fiche de l'outil électrique doit correspondre à la prise de courant. Ne modifiez jamais une fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs de fiches avec des outils électriques mis à la terre/à la masse.** L'emploi de fiches non modifiées et de prises de courant correspondant naturellement aux fiches réduira le risque de choc électrique.
- b. **Évitez tout contact de votre corps avec des surfaces mises à la terre ou à la masse telles que des surfaces de tuyaux, de radiateurs, de cuisinières et de réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est en contact avec la terre ou la masse.
- c. **N'exposez pas d'outils électriques à la pluie ou à un environnement humide.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmentera le risque de choc électrique.
- d. **N'utilisez pas le cordon de façon abusive. N'utilisez pas le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenez le cordon à distance de toute source de chaleur, d'huile, de bords tranchants ou de pièces mobiles.** Des cordons endommagés ou entortillés augmentent le risque de choc électrique.
- e. **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, employez un cordon de rallonge approprié pour un emploi à l'extérieur.** L'utilisation d'un cordon approprié pour une utilisation à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f. **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur de fuite à la terre.** L'utilisation d'un tel circuit réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité personnelle

- a. **Faites preuve de vigilance et de bon sens, et observez attentivement ce que vous faites lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué(e) ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un simple moment d'inattention pendant que vous utilisez un outil électrique pourrait causer une blessure grave.
- b. **Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours des équipements de protection des yeux.** Des équipements de protection tels qu'un masque de protection contre la poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou un dispositif de protection de l'ouïe utilisés en fonction des conditions réduiront le nombre des blessures.
- c. **Prévenez tout risque de mise en marche accidentelle. Assurez-vous que l'interrupteur est dans la position d'arrêt (OFF) avant de connecter l'appareil à une source d'alimentation et/ou à un bloc-piles, de le soulever ou de le transporter.** Le fait de transporter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou de mettre sous tension des outils électriques avec l'interrupteur en position de marche invite les accidents.
- d. **Retirez toute clé de réglage pouvant être attachée à l'outil avant de mettre l'outil électrique sous tension.** Une clé laissée attachée à une pièce en rotation de l'outil électrique pourrait causer une blessure.
- e. **Ne vous penchez pas excessivement au-dessus de l'outil. Veillez à toujours garder un bon équilibre et un appui stable.** Ceci permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f. **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de bijoux ou de vêtements amples. Gardez vos cheveux et vos vêtements à une distance suffisante des pièces mobiles.** Vêtements amples, bijoux ou cheveux longs pourraient être attirés par des pièces mobiles.
- g. **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'accessoires d'extraction et de collecte de la poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et utilisés de façon appropriée.** L'emploi correct des accessoires de collecte de la poussière peut réduire les dangers associés à la poussière.
- h. **Ne laissez pas la familiarité résultant de l'utilisation fréquente des outils vous inciter à devenir complaisant(e) et à ignorer les principes de sécurité relatifs aux outils.**

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Avertissements généraux relatifs à la sécurité pour les outils électriques

Une action négligente pourrait causer des blessures graves en une fraction de seconde.

4. Utilisation et entretien de l'outil électrique

- a. **N'imposez pas de contraintes excessives à l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié pour votre application.** L'outil électrique correct fera le travail plus efficacement et avec plus de sécurité à la vitesse à laquelle il a été conçu pour fonctionner.
- b. **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur de marche/arrêt ne permet pas de le mettre sous tension/hors tension.** Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c. **Débranchez la fiche de la source d'alimentation électrique et/ou retirez le bloc-piles de l'outil électrique (s'il est amovible) avant d'y apporter de quelconques modifications, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de déclenchement accidentel de l'outil électrique.
- d. **Rangez les outils électriques qui ne sont pas utilisés activement hors de portée des enfants, et ne laissez aucune personne n'ayant pas lu ces instructions et ne sachant pas comment utiliser un tel outil électrique se servir de cet outil.** Les outils électriques sont dangereux quand ils sont entre les mains d'utilisateurs n'ayant pas reçu la formation nécessaire à leur utilisation.
- e. **Entretenez de façon appropriée les outils électriques et les accessoires. Assurez-vous que les pièces en mouvement sont bien alignées et qu'elles ne se coincent pas, qu'il n'y a pas de pièces cassées ou qu'il n'existe aucune situation pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Si l'outil électrique est endommagé, faites-le réparer avant de vous en servir à nouveau.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- f. **Gardez les outils de coupe tranchants et propres.** Des outils de coupe entretenus de façon adéquate avec des bords de coupe tranchants sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- g. **Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les embouts de l'outil, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à accomplir.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles pour lesquelles il est conçu pourrait causer une situation dangereuse.
- h. **Gardez les poignées et les surfaces de préhension propres, sèches et exemptes de toute trace d'huile ou de graisse.** Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations inattendues.

5. Utilisation et entretien de l'outil électrique à pile

- a. **Ne rechargez l'outil qu'avec le chargeur indiqué par le fabricant.** Un chargeur qui est approprié pour un type de bloc-piles pourrait créer un risque d'incendie quand il est utilisé avec un autre bloc-piles.
- b. **Utilisez votre outil exclusivement avec des blocs-piles conçus spécifiquement pour celui-ci.** L'emploi de tout autre bloc-piles risquerait de causer des blessures et un incendie.
- c. **Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, gardez-le à une distance suffisante des autres objets en métal, comme des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets en métal qui pourraient faire une connexion entre une borne et une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une pile pourrait causer des brûlures ou un incendie.
- d. **Dans des conditions d'utilisation abusives, du liquide pourrait être éjecté de la pile, évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, lavez avec de l'eau. En cas de contact de liquide avec les yeux, consultez un professionnel de santé.** Tout liquide éjecté d'une pile peut causer de l'irritation ou des brûlures.
- e. **N'utilisez pas un bloc-piles ou un outil qui est endommagé ou a été modifié.** Des piles endommagées ou modifiées peuvent se comporter de façon imprévisible et causer un incendie ou une explosion, ou entraîner des blessures.
- f. **N'exposez pas un bloc-piles ou un outil à un incendie ou à une température excessive.** L'exposition à un incendie ou à une température supérieure à 265 °F (130 °C) pourrait causer une explosion.
- g. **Suivez toutes les instructions relatives à la charge et ne chargez pas le bloc-piles ou l'outil en dehors de la plage de température indiquée dans les instructions.** Une charge dans des conditions appropriées ou à des températures en dehors de la plage spécifiée pourrait endommager les piles et augmenter le risque d'incendie.

6. Service après-vente

- a. **Faites entretenir votre outil électrique par un réparateur compétent n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Ceci assurera le maintien de la sécurité de l'outil électrique.
- b. **Ne tentez jamais de réparer des blocs-piles endommagés.** La réparation de blocs-piles ne doit être effectuée que par le fabricant ou un prestataire de services agréé.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

- 36 -

Avertissements relatifs à la sécurité concernant les scies pour coupes à sec

Les scies pour coupes à sec sont conçues pour la découpe de divers profils de matériaux ferreux et non ferreux à l'aide de lames de scies circulaires à dents en carbure appropriées. Elles ne peuvent pas être utilisées avec des meules de tronçonnage abrasives. De la poussière abrasive causerait le blocage de pièces mobiles telles que le dispositif de protection inférieur.

La vitesse nominale des lames de scie à pointes au carbure doit être au moins égale à la vitesse de fonctionnement maximum indiquée sur la scie pour coupes à sec. Si des accessoires fonctionnent à une vitesse supérieure à leur vitesse nominale, ils risquent de se casser et d'être projetés dans l'air.

N'utilisez pas de lames qui nécessitent des liquides de refroidissement. L'utilisation d'eau ou d'autres liquides de refroidissement pourrait causer une électrocution ou un choc électrique.

Assurez-vous que toutes les personnes présentes se tiennent à une distance suffisante de la zone de travail. Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection personnelle. Des fragments de l'ouvrage ou des copeaux de métal pourraient être projetés dans l'air et causer des blessures, même à une certaine distance de la zone de travail immédiate.

N'utilisez pas la scie pour coupes à sec à proximité de matériaux inflammables. N'utilisez pas la scie pour coupes à sec si elle est placée sur une surface combustible telle que du bois. Des étincelles pourraient mettre le feu à ces matériaux.

⚠ Avertissement Ne coupez jamais de magnésium avec cet outil.

Ne soutenez jamais un ouvrage avec la main. Ne poussez pas l'ouvrage à la main en direction de la lame et ne coupez pas « à main levée » de quelque façon que ce soit. L'ouvrage doit être stationnaire et assujéti au moyen de brides de fixation contre la butée de l'étau, la pince de l'étau et la table. N'utilisez pas cette scie pour couper des pièces qui sont trop petites pour être assujetties au moyen de brides de fixation en toute sécurité. Des pièces non retenues ou en mouvement pourraient être projetées à grande vitesse et causer des blessures. Si vous utilisez votre main pour soutenir l'ouvrage, vous risquez de vous blesser au contact de la lame.

Tous les leviers de verrouillage du réglage doivent être serrés et sécurisés avant de procéder à la coupe. Si le réglage de la lame change pendant la coupe, cela peut provoquer un coincement et un effet de rebond.

Ne tendez pas une de vos mains pour tenter d'atteindre l'arrière de la butée de l'étau d'un côté ou de l'autre de la lame de la scie afin de retirer des débris de métal ou pour toute autre raison pendant que la lame tourne. La proximité de la lame de scie en train de tourner par rapport à votre main n'est pas toujours évidente, et vous pourriez subir une blessure grave.

Inspectez votre ouvrage avant de commencer à couper. Si l'ouvrage est tordu ou courbé, sécurisez-le de manière à ce que la partie extérieure de la courbure soit face à la butée de l'étau.

Assurez-vous toujours qu'il n'y a pas d'espace entre l'ouvrage, la butée de l'étau et la table le long de la ligne de coupe. Les ouvrages courbés ou tordus peuvent subir une torsion supplémentaire ou bouger, ce qui risquerait d'avoir pour effet que la lame de la scie en train de tourner se coince pendant la coupe.

N'utilisez pas la scie jusqu'à ce que tous les outils, débris de métal, etc., aient été retirés de la table de travail, et qu'il ne reste plus que l'ouvrage. De petits déchets ou des morceaux de métal non sécurisés, ou d'autres objets qui pourraient entrer en contact avec la lame en train de tourner, risqueraient d'être projetés à grande vitesse.

Vérifiez que la scie pour les coupes à sec est montée ou placée sur une surface de travail ferme et de niveau, et non combustible, avant de commencer à utiliser la scie. Une surface de travail ferme et de niveau réduit le risque de rendre la scie pour les coupes à sec instable.

Planifiez votre travail. Chaque fois que vous modifiez le réglage de l'angle d'onglet, assurez-vous que la butée d'étau réglable est correctement ajustée pour supporter l'ouvrage et qu'elle n'interfère pas avec la lame. Sans mettre l'outil sous tension et sans ouvrage à usiner sur la table, déplacez la lame de scie à travers une coupe simulée complète pour vous assurer qu'il n'y aura pas d'interférence ou de risque de couper le guide.

Prévoyez un support adéquat tel que des rallonges pour la table, des chevalets de menuisier, etc. si votre ouvrage est plus long que le dessus de la table. Les ouvrages plus larges que la table de la scie pour coupes à sec risquent de basculer s'ils ne sont pas solidement supportés. Si l'ouvrage ou la partie coupée de l'ouvrage bascule, ceci risque de soulever le dispositif de protection de protection inférieur, ou l'ouvrage peut être projeté par la lame en train de tourner.

Ne demandez pas à une autre personne de tenir l'ouvrage au lieu d'utiliser une rallonge de table ou un dispositif de support additionnel. Un support instable pour l'ouvrage peut entraîner le coincement de la lame ou le déplacement de l'ouvrage à usiner pendant l'opération de coupe, vous entraînant ainsi que la personne qui vous aide vers la lame en rotation.

La partie coupée de l'ouvrage ne doit être coincée ou assujéti en aucune façon contre la lame de scie en train de tourner. Si elle est confinée, par exemple en conséquence de l'utilisation de butées de longueur, la pièce coupée pourrait être coincée contre la lame et projetée violemment.

UTILISEZ TOUJOURS L'ÉTAU OU UN DISPOSITIF DE FIXATION SPÉCIAL POUR SERRER L'OUVRAGE EN TOUTE SÉCURITÉ. D'autres dispositifs de fixation tels que les pinces à ressort, les pinces à barre ou les pinces en C peuvent être appropriés pour certaines tailles et formes d'ouvrages. Choisissez et placez ces pinces avec soin afin d'éviter toute interférence avec le dispositif de protection et la lame. Faites un essai de pratique avant de procéder à une coupe.

Utilisez toujours une bride de fixation ou un dispositif conçu pour supporter adéquatement des matériaux ronds tels que

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

- 37 -

Avertissements relatifs à la sécurité concernant les scies pour coupes à sec

des tiges ou des tubes. Les tiges et les tubes ont tendance à rouler pendant la coupe, ce qui fait que la lame « mord » l'ouvrage et l'attire ainsi dans la lame.

Attendez que la lame atteigne sa vitesse maximum avant de la mettre en contact avec l'ouvrage. Ceci réduira le risque de projection de l'ouvrage.

Si l'ouvrage ou la lame se coince, éteignez la scie à onglet. Attendez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent et retirez le bloc-piles. Puis efforcez-vous de dégager la pièce coincée. Si vous continuez à scier alors que l'ouvrage est coincé, vous risquez de perdre le contrôle de la scie pour coupes à sec ou de l'endommager. Inspectez la meule et prenez les mesures qui s'imposent pour éliminer la cause du blocage de la meule.

Lorsque vous remettez une scie dont la lame est engagée dans un ouvrage en marche, centrez la lame de la scie sur le trait de coupe de manière que les dents de la scie ne soient pas engagées dans le matériau. Si une lame de scie se coince, elle

risque de remonter ou de rebondir hors de l'ouvrage lorsque la scie est remise en marche.

Après avoir terminé la coupe, relâchez l'interrupteur, tenez fermement la scie avec la tête en bas et attendez que la lame cesse de tourner avant de retirer la partie de l'ouvrage qui a été découpée. Il est dangereux d'étendre la main près d'une lame en train de tourner.

Tenez fermement la poignée lorsque vous effectuez une coupe incomplète ou lorsque vous relâchez l'interrupteur avant que la tête de la scie ne soit en position complètement abaissée. L'action de freinage de la scie peut entraîner une chute brutale de la tête de la scie, ce qui risque de provoquer des blessures.

Évitez de causer la surchauffe des pointes de la lame de la scie.

Nettoyez périodiquement les événements d'aération de l'outil électrique. Le ventilateur du moteur peut attirer de la poussière à l'intérieur du carter, et une accumulation excessive de métal en poudre pourrait causer des dangers électriques.

Avertissements relatifs à la sécurité additionnelles

Les disjoncteurs de fuite à la terre et les dispositifs de protection personnelle comme les gants et les chaussures en caoutchouc d'électricien renforceront votre sécurité personnelle.

Préparez un calendrier d'entretien périodique pour votre outil. Lors du nettoyage d'un outil, veillez à ne pas démonter une partie quelconque de l'outil étant donné que des fils internes pourraient être déplacés ou pincés et que les ressorts du dispositif de protection pourraient être montés de façon incorrecte. Certains produits de nettoyage tels que l'essence, le tétrachlorure de carbone, l'ammoniac, etc. peuvent endommager les pièces en plastique.

⚠ AVERTISSEMENT Des travaux de ponçage, de sciage, de meulage et de perçage réalisés avec un outil électrique et d'autres travaux de construction peuvent produire des poussières contenant des produits chimiques qui sont des causes reconnues de cancer, de malformation congénitale ou d'autres problèmes reproductifs. Ces produits chimiques sont, par exemple :

- le plomb provenant de peinture au plomb,
- des cristaux de silice provenant des briques et du ciment, ainsi que d'autres produits de maçonnerie, et
- de l'arsenic et du chrome provenant de bois de construction traité par des produits chimiques.

Le niveau de risque causé par de telles expositions varie en fonction de la fréquence de ces types de travaux. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques, il est utile de travailler dans un lieu bien ventilé et de porter un équipement de sécurité approprié tel que certains masques à poussière conçus spécialement pour filtrer les particules microscopiques.

⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez pas la scie pour coupes à sec pour couper des panneaux de fibrociment. La coupe de matériaux contenant de la silice cristalline peut créer des expositions à de la poussière de silice respirable.

⚠ AVERTISSEMENT Lisez attentivement à chaque fois tous les avertissements figurant sur votre scie pour coupes à sec avant de vous en servir.



Portez des lunettes de protection.

Pendant leur fonctionnement, les outils électriques peuvent projeter des corps étrangers dans les yeux de leur utilisateur et lui infliger de graves blessures aux yeux. Portez toujours des lunettes de sécurité répondant à la norme ANSI Z87.1 (tel qu'indiqué sur l'emballage) avant de commencer à utiliser un outil électrique.

Mise au rebut

Cette section fait partie de l'engagement de Robert Bosch Tool Corporation à préserver notre environnement et à conserver nos ressources naturelles.

Mise au rebut de l'outil

Ne jetez pas les outils électriques et les piles/batteries rechargeables avec les ordures ménagères !

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Consignes de sécurité additionnelles

Mise au rebut des piles

Ne tentez pas de désassembler le bloc-piles ou d'enlever tout composant faisant saillie des bornes de piles, ce qui peut provoquer un incendie ou des blessures. Avant la mise au rebut, protégez les bornes exposées à l'aide d'un ruban isolant épais pour prévenir le court-circuitage.

Piles lithium-ion



Si le produit est équipé d'une pile lithium-ion, la pile doit être ramassée, recyclée ou mise au rebut d'une manière qui ne soit pas nocive pour l'environnement. "Le sceau RBRC de recyclage des piles, homologué par l'EPA (Agence pour la protection de l'environnement des États-Unis), qui se trouve sur les piles au lithium-ion (Li-ion) indique que Robert Bosch Tool Corporation participe volontairement à un programme

industriel de ramassage et de recyclage de ces piles au terme de leur vie utile, pourvu qu'elles soient mises hors service aux États-Unis ou au Canada. Le programme du RBRC offre une alternative pratique à la mise des piles au Li-ion usées au rebut ou au ramassage d'ordures municipal, ce qui pourrait être interdit dans votre région.

Veillez appeler le 1-800-8-BATTERY pour obtenir de plus amples renseignements sur le recyclage des piles au Li-ion et sur les restrictions ou interdictions de mise au rebut qui s'appliquent à votre région ou renvoyez vos piles à un Centre de Service Bosch/Dremel pour recyclage. La participation de Robert Bosch Tool Corporation à ce programme s'insère dans le contexte de notre engagement à préserver notre environnement et à conserver nos ressources naturelles.

Utilisation prévue

⚠ Avertissement N'utilisez cette scie pour coupes à sec qu'aux fins pour lesquelles elle a été conçue. Une utilisation inappropriée pourrait causer des blessures et des dommages matériels.

Cette scie pour coupes à sec a été conçue pour la coupe de divers profils en matériaux ferreux et non ferreux. Elle est conçue uniquement pour être utilisée avec des lames de scie circulaire à dents au carbure de 14 po (355 mm) d'une vitesse nominale de 1 300 tr/min ou plus qui sont destinées à la coupe de métal. Cette scie pour coupes à sec est également conçue pour couper uniquement les faisceaux de montants métalliques de cloisons sèches.

⚠ Avertissement Cette scie pour coupes à sec ne permet de couper que des faisceaux complets et cerclés de montants en acier pour cloisons sèches. Les faisceaux de montants en acier non cerclés, ou les faisceaux de tout autre profil de matériau, comme les barres d'armature, risquent de ne pas se serrer correctement. La coupe de pièces mal serrées peut entraîner une instabilité de la pièce, un rebond, des dommages à l'outil et des blessures graves.

⚠ Avertissement Ne coupez jamais de magnésium avec cet outil.

⚠ Avertissement N'utilisez pas de meules abrasives. Cet outil ne doit pas être utilisé avec de quelconques types de meules de tronçonnage.

⚠ Avertissement Ne coupez pas de matériaux de maçonnerie ou de ciment avec cette scie pour coupes à sec. La poussière provenant de la coupe de maçonnerie ou de béton ralentit le fonctionnement du dispositif de protection inférieur, et il risque de ne pas se fermer complètement et rapidement après la coupe de tels matériaux.

⚠ Avertissement N'utilisez pas de meules diamantées humides ou sèches, ni de dispositifs d'alimentation en eau avec cette scie pour coupes à sec. Les déchets de coupe de maçonnerie pénètrent dans le système du dispositif de protection inférieur, durcissent et rendent le dispositif de protection inopérant. L'utilisation d'eau dans les applications de coupe de maçonnerie avec une scie électrique pour coupes à sec entraînera des risques de chocs électriques.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

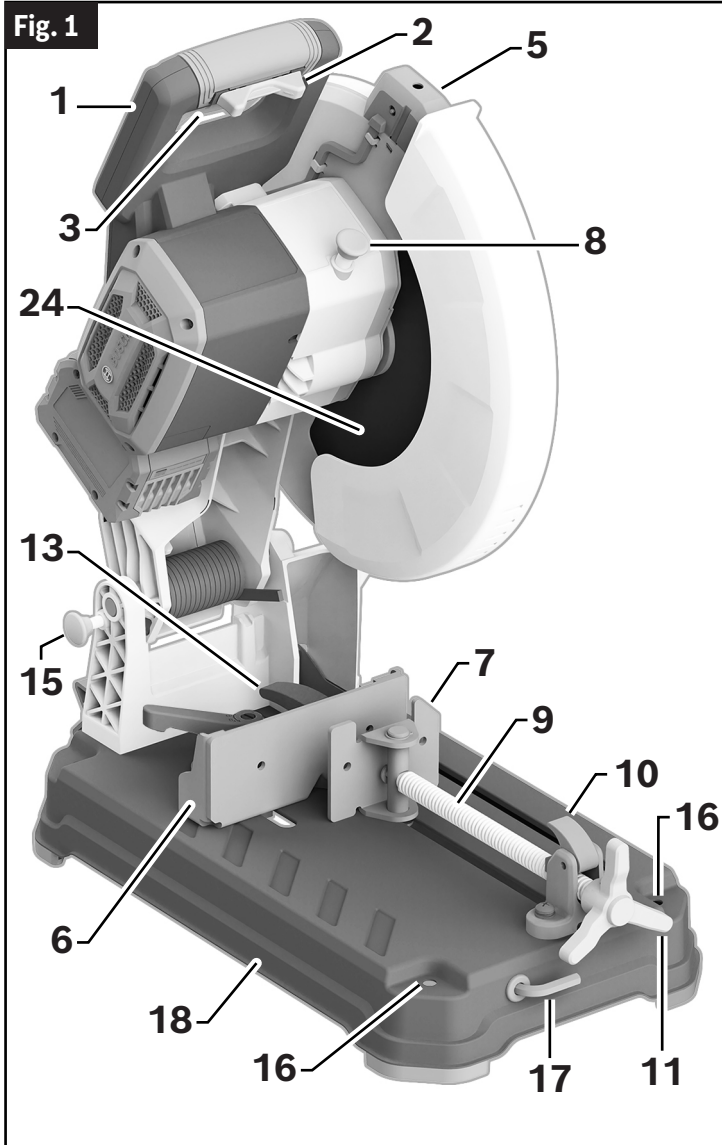
Symboles

IMPORTANT : Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur votre outil. Veuillez les étudier et apprendre leur signification. L'interprétation correcte de ces symboles vous aidera à mieux utiliser votre outil et à vous en servir plus efficacement et en toute sécurité.

Symbole	Désignation / Explication
V	Volts (tension)
A	Ampères (courant)
Hz	HHertz (fréquence, cycles par seconde)
W	Watt (puissance)
kg	Kilogrammes (poids)
min	Minutes (temps)
s	Secondes (temps)
Ø	Diamètre (taille des mèches, des meules, etc.)
n_0	Vitesse à vide (vitesse de rotation à vide)
n	Vitesse nominale (vitesse maximum pouvant être atteinte)
.../min	Révolutions ou mouvements alternatifs par minute (révolutions, coups, vitesse de surface, orbites, etc. par minute)
0	Position d'arrêt (vitesse nulle, couple nul...)
	Flèche (action dans la direction de la flèche)
	Courant continu (type ou caractéristique du courant)
	Alerte l'utilisateur pour qu'il lise le mode d'emploi
	Alerte l'utilisateur pour lui demander de porter un dispositif de protection des yeux.
	Zone où il ne faut pas mettre les mainsmettre mains
	Zone désignée d'interdiction de préhension
	Désigne un programme de recyclage des piles Li-ion.
	Ce symbole indique que ce composant est reconnu par Underwriters Laboratories, et qu'il est conforme aux normes des États-Unis et du Canada.
	Ce symbole indique que cet outil est homologué par les services d'essais Intertek, et qu'il est conforme aux normes des États-Unis et du Canada.

Familiarisez-vous avec votre scie pour coupes à sec GCD18V-14.

Fig. 1



- 1 **Poignée principale** – Cette poignée contient l'interrupteur. Tirez sur la poignée (vers le bas) pour abaisser la lame jusqu'à l'ouvrage.
- 2 **Mécanisme de basculement pour verrouillage de l'interrupteur en position désactivée** – Verrouille l'interrupteur en position désactivée. Il doit être déplacé vers la gauche ou vers la droite avant que l'on puisse appuyer sur l'interrupteur.
- 3 **Interrupteur** – Utilisé avec le mécanisme de basculement pour verrouillage de l'interrupteur, en position désactivée pour mettre l'appareil sous tension.
- 4 **Poignée de transport** – Sert à transporter la scie.
- 5 **Capuchon de protection laser** – Protège la lentille optique contre les dommages.
- 6 **Butée de l'étau** – Pivote de 0° à 45° pour permettre des coupes d'onglets en biais.
- 7 **Bride de fixation de l'étau** – Maintient fermement l'ouvrage attaché à la butée de l'étau.
- 8 **Dispositif de verrouillage de la broche** – Verrouille la broche et élimine la rotation pendant le retrait et l'installation de la lame.

Fig. 2

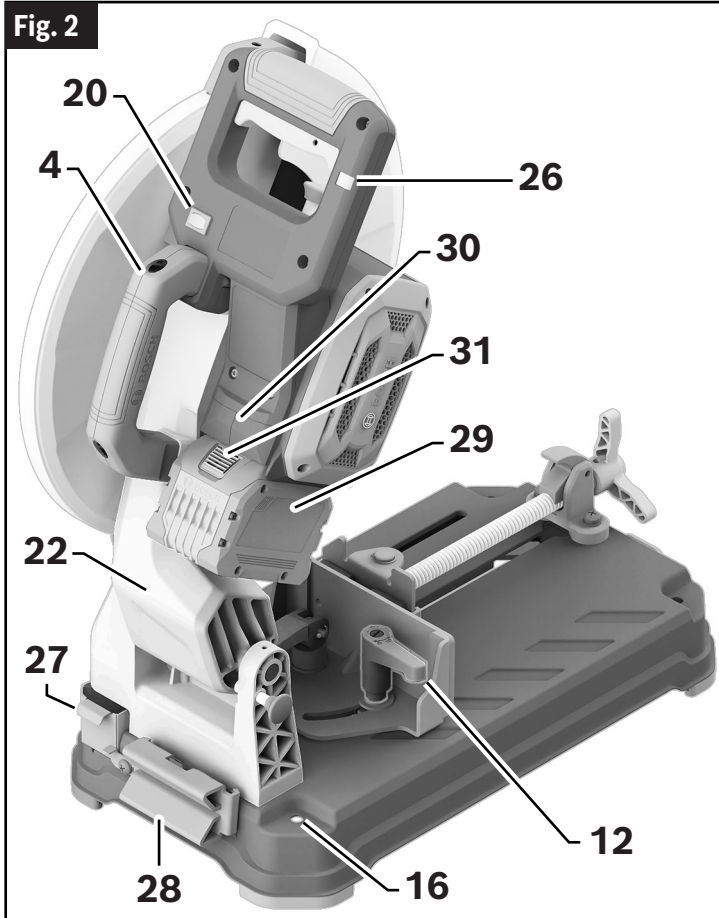
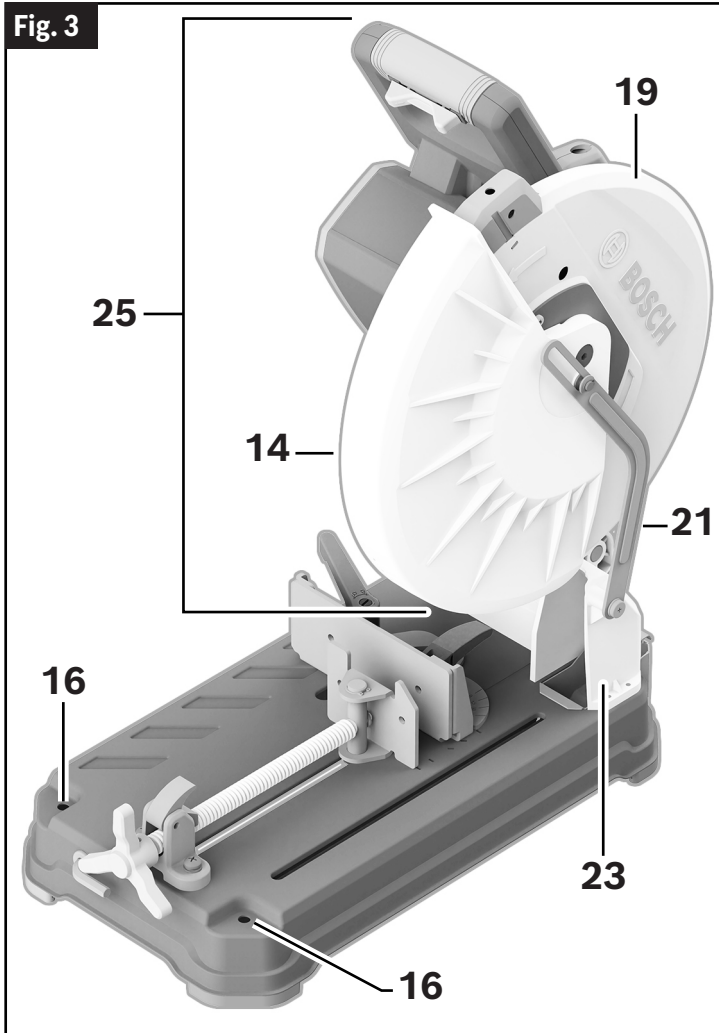
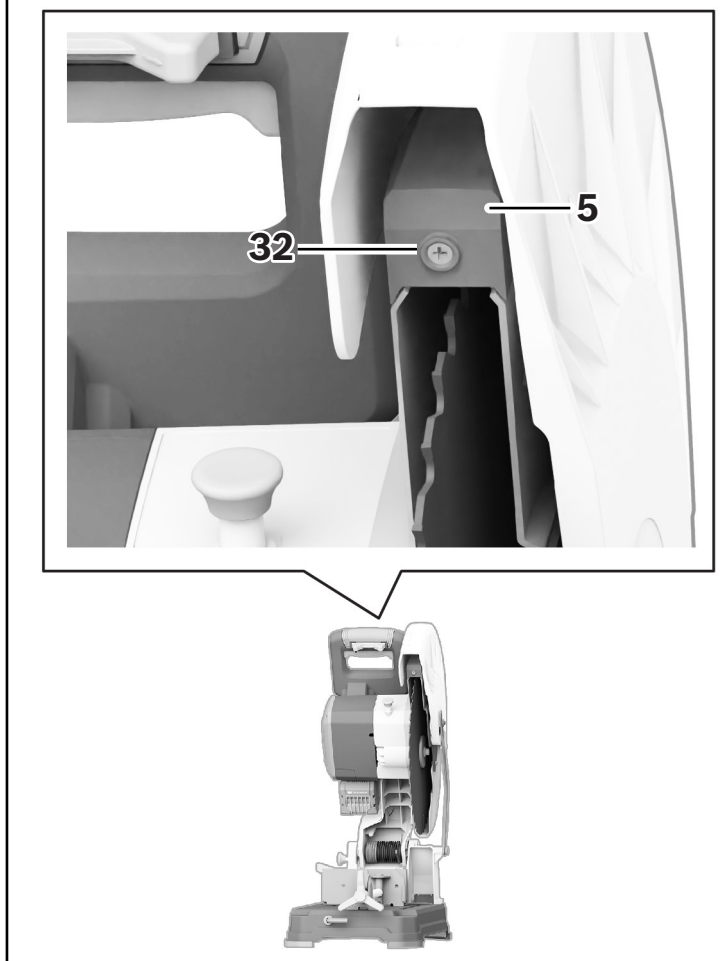


Fig. 3



Familiarisez-vous avec votre scie pour coupes à sec GCD18V-14.

Fig. 4



9 Verrouillage de la broche

10 Levier de verrouillage à relâchement rapide – Permet de relâcher et d'engager rapidement la bride de fixation de l'étau.

11 Poignée de la bride de fixation de l'étau – Sert à serrer ou à desserrer la bride de fixation de l'étau.

12 Poignée de réglage de l'onglet – Permet de régler la butée de l'étau de 0° à 45° pour rendre possibles les coupes d'onglet en biais.

13 Poignée de came – Permet de déplacer la butée de l'étau dans la position sélectionnée.

14 Dispositif de protection inférieur de la lame – Le dispositif de protection inférieur de la lame contribue à protéger vos mains de la lame en train de tourner. Il se rétracte lorsque l'ensemble de tête est abaissé dans l'ouvrage.

15 Goupille de verrouillage de l'ensemble de tête – Utilisée pour verrouiller l'ensemble de tête dans la position du bas pour le transport.

16 Trous de montage – Permettent de fixer la scie pour coupes à sec sur un établi.

17 Clé hexagonale (8 mm) – Utilisée pour le retrait et l'installation de la lame. La clé hexagonale se range commodément à l'avant de votre scie pour coupes à sec.

18 Base – Fournit une surface de travail comme support pour un ouvrage.

19 Dispositif de protection supérieur – Couvre la partie supérieure de la lame.

20 Interrupteur de marche/arrêt du laser – Permet d'activer l'indicateur de trait de coupe de la lame de scie.

21 Lien avec le dispositif de protection inférieur – permet un mouvement en douceur du dispositif de protection inférieur.

22 Bras de l'outil

23 Déflecteur de copeaux – Dévie les copeaux métalliques et autres débris générés pendant la coupe dans le collecteur de copeaux.

24 Lame – Utilisez seulement des lames de 355 mm / 14 po avec des trous d'arbres de 25,4 mm / 1 po de diamètre.

25 Ensemble de tête

26 Indicateur de surcharge – Indique les conditions de charge actuelles de la scie pour coupes à sec.

27 Collecteur de copeaux – Boîte amovible dans laquelle les copeaux métalliques et autres débris provenant du processus de coupe sont recueillis.

28 Adaptateur K – Dispositif de serrage pour la coupe de matériaux ronds de 50,8 mm / 2 po à 114,3 mm / 4,5 po de diamètre au maximum.

29 Bloc-piles (vendu séparément.)

30 Compartiment des piles – Utilisé pour y insérer les piles ou les blocs-piles Bosch ou AMPShare.

31 Bouton d'éjection du bloc-piles – Utilisé pour détacher le bloc-piles du compartiment des piles.

32 Vis de réglage pour le capuchon de protection du laser – Utilisée pour retirer le capuchon de protection du laser.

Spécifications

Numéro de modèle	GCD18V-14
Tension nominale	18V 
Vitesse à vide	1300/min (RPM)
Diamètre de la lame	Ø 14 po (355 mm)
Épaisseur de la lame	.070 po - .087 po (1.8 - 2.2 mm)
Arbre	Ø 1 po (25.4 mm)
Température admissible des piles pendant la charge	0...+45°C (+32...113°F)
Température admissible des piles pendant le fonctionnement et le stockage	-20...+50°C (-4...122°F)
Température ambiante admissible pendant la charge	0...+35°C (+32...+95°F)

Capacités de coupe recommandées

⚠ AVERTISSEMENT L'utilisation de cet outil au-delà des capacités de coupe recommandées peut causer l'endommagement du moteur.

Forme de la pièce à usiner	Angle d'onglet/Matériau	Hauteur maximum	Largeur maximum
	Matériaux ronds à 0°	5 po (127 mm)	5 po (127 mm)
	Matériaux ronds à 45°	4-1/2 po (115 mm)	4-1/2 po (115 mm)
	Matériaux rectangulaires à 0°	4 po (101 mm)	5 po (127 mm)
	Matériaux rectangulaires à 45°	4-1/2 po (115 mm)	4-1/2 po (115 mm)
	Matériaux carrés à 0°	5 po (127 mm)	5 po (127 mm)
	Matériaux carrés à 45°	4-1/2 po (115 mm)	4-1/2 po (115 mm)
	Matériaux en forme de I à 0°	3-1/8 po (80 mm)	3-1/8 po (80 mm)
	Matériaux en forme de I à 45°	3-1/8 po (80 mm)	3-1/8 po (80 mm)
	Matériau du canal en U à 0°	5 po (127 mm)	5 po (127 mm)
	Matériau du canal en U à 45°	4-1/2 po (115 mm)	4-1/2 po (115 mm)
	Faisceau de montants en acier cerclés* à 0°	4 po (101 mm)	7-5/8 po (194 mm)

* Ne coupez que des montants en acier cerclés de calibre 20 ou 25 assemblés par paquets de dix.

Déballage et vérification du contenu

Déballage de la scie pour coupes à sec

⚠ Avertissement Ne transportez jamais l'outil en le tenant par la poignée principale.

⚠ Avertissement Si des pièces sont manquantes, ne tentez pas d'installer la pile ou de mettre l'interrupteur en marche avant d'avoir obtenu toutes les pièces manquantes et de les avoir installées correctement.

La scie est expédiée au complet dans une boîte.

Lorsque vous retirez cet outil de son emballage, recherchez et identifiez la poignée de transport principale et soulevez-la lentement jusqu'à ce que l'outil sorte de l'emballage.

Séparez l'outil des matériaux d'emballage et examinez-le.

Inspection du contenu du paquet

(Fig. 5)

Ouvrez le dessus du paquet et localisez toutes les pièces détachées jointes. Voir la Fig. 5.

Fig. 5

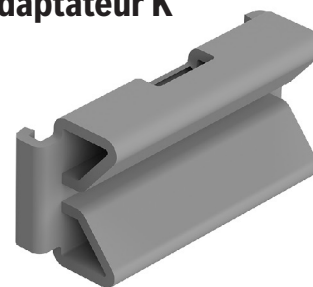
Pièces

☒ Cochez chaque partie.

☐ clé hexagonale de 8 mm



☐ l'adaptateur K



Assemblage

⚠ Avertissement Débranchez le bloc-piles avant de procéder à une quelconque opération de montage, de réglage ou de réparation afin d'éviter tout risque de blessure.

Insertion et retrait du bloc-piles

Insertion du bloc-piles

(Fig. 6)

Faites glisser le bloc-piles chargé **29** dans le compartiment des piles **30** jusqu'à ce que le bloc-piles **29** se verrouille en place.

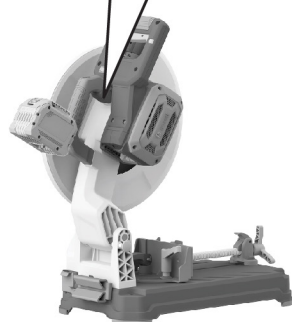
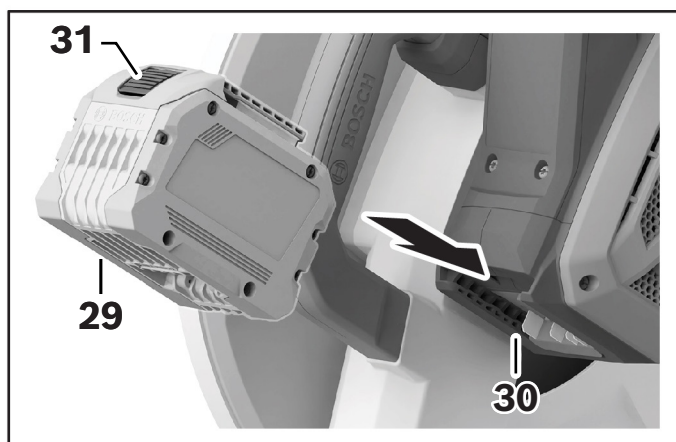
Votre outil est muni d'un mécanisme de verrouillage secondaire pour empêcher le bloc-piles **29** de tomber du compartiment des piles **30** au cas il s'en détacherait en conséquence des vibrations.

Éjection du bloc-piles

(Fig. 6)

Pour retirer le bloc-piles **29**, appuyez sur le bouton d'éjection du bloc-piles **31** et faites glisser le bloc-piles **29** pour le faire sortir du compartiment des piles **30**.

Fig. 6

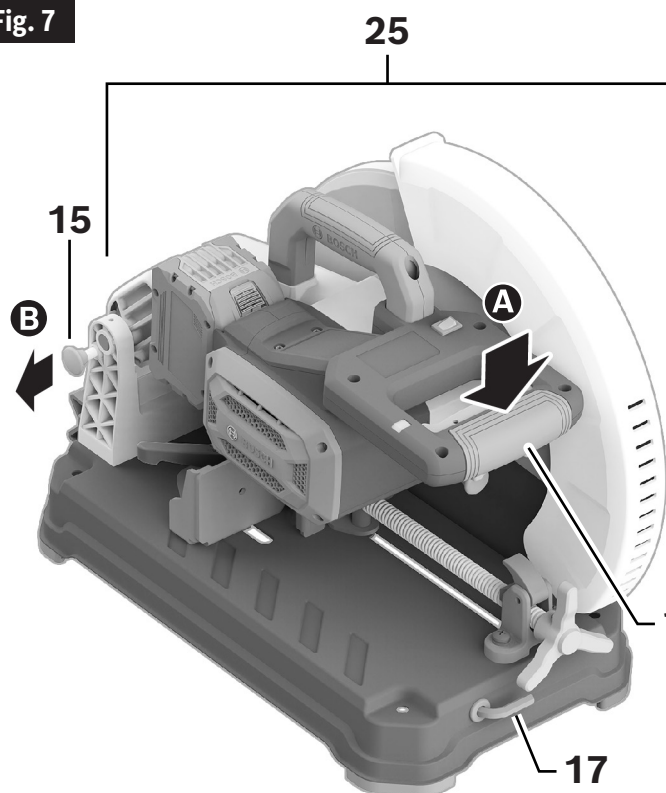


Retrait de la lame

(Fig. 1, Fig. 7, Fig. 8, Fig. 9, Fig. 10)

1. Positionnez l'ensemble de tête de la scie **25** en position élevée (UP). Si la tête est en position basse (DOWN), appuyez légèrement sur la tête de scie **25** **A** et tirez sur la goupille de verrouillage de l'ensemble de tête **15** **B**. Laissez ensuite l'ensemble de tête de scie **25** remonter **C**.
2. Tournez le dispositif de protection inférieur **14** vers le haut **D** jusqu'à ce que la rondelle extérieure **34** et le boulon hexagonal **35** soient bien accessibles.
3. Appuyez sur le mécanisme de verrouillage de la broche **8** et maintenez-le enfoncé. Tournez lentement la lame **24** jusqu'à ce qu'elle s'enclenche complètement dans sa position de verrouillage. Tournez le boulon hexagonal **35** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé hexagonale de 8 mm **17** fournie pour desserrer la lame **24**.
4. Retirez le boulon hexagonal **35** et la rondelle extérieure **34**. Saisissez avec précaution la lame **24** et faites-la glisser complètement hors de l'arbre de la broche **36**.

Fig. 7



Retrait et installation de la lame

⚠ Mise en garde Portez toujours des gants lorsque vous changez ou manipulez des lames. Les pointes des lames risquent de causer des blessures.

Installation de la lame de 14 po

(Fig. 1, Fig. 7, Fig. 8, Fig. 9, Fig. 10)

⚠ Avertissement Pour ne pas risquer de vous blesser, n'utilisez pas une lame d'un diamètre plus grand ou plus petit que 14 po (355 mm)

Assemblage

avec un arbre de 1 po (25,4 mm). L'épaisseur maximale de la plaque de support de la lame est de 0,100 po (2,54 mm).

⚠ AVERTISSEMENT Pour réduire les risques de blessures, utilisez une lame de scie ayant une vitesse nominale de 1 300 tr/min ou plus.

1. Suivez toutes les étapes de la section intitulée « Retrait de la lame » à la page 45.
2. Manipulez la nouvelle lame **24** avec précaution. Vérifiez que la flèche de sens de rotation sur la lame **24** est bien alignée sur la flèche de sens de rotation du dispositif de protection supérieur **19**. Le dispositif de protection inférieur de la lame **14** étant relevé, placez avec précaution la nouvelle lame **24** sur l'arbre de la broche **36**. Déplacez la lame **24** de telle sorte que son orifice prévu pour le passage de l'arbre soit autour de l'anneau de support **37** de la rondelle intérieure **38**.
3. Placez la rondelle extérieure **34** sur l'arbre de la broche **36**. Une fois en place, serrez à la main le boulon hexagonal **35** dans le sens des aiguilles d'une montre pour le faire entrer dans l'arbre de la broche **36**.
4. Appuyez sur le mécanisme de verrouillage de la broche **8** et maintenez-le enfoncé.
5. À l'aide de la clé hexagonale de 8 mm **17**, tournez le boulon hexagonal **35** dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche complètement dans sa position de verrouillage.
6. À l'aide de la clé hexagonale de 8 mm **17**, serrez fermement le boulon hexagonal **35** dans le sens des aiguilles d'une montre. **(ATTENTION : NE SERREZ PAS EXCESSIVEMENT.)**
7. Relâchez le mécanisme de verrouillage de la broche **8** et faites pivoter le dispositif de protection inférieur de la lame **14** vers le bas.

8. Assurez-vous que la lame **24** peut tourner librement et qu'elle n'entre pas en contact avec le dispositif de protection inférieur de la lame **14** ou le dispositif de protection supérieur **19**.

9. Remettez la clé hexagonale de 8 mm **17** dans son aire de rangement.

Après avoir installé une nouvelle lame, abaissez la lame dans la fente prévue pour la lame et assurez-vous qu'elle n'est pas en contact avec la structure de la base. Si la lame entre en contact avec la base, contactez un centre de service après-vente agréé.

Fig. 9

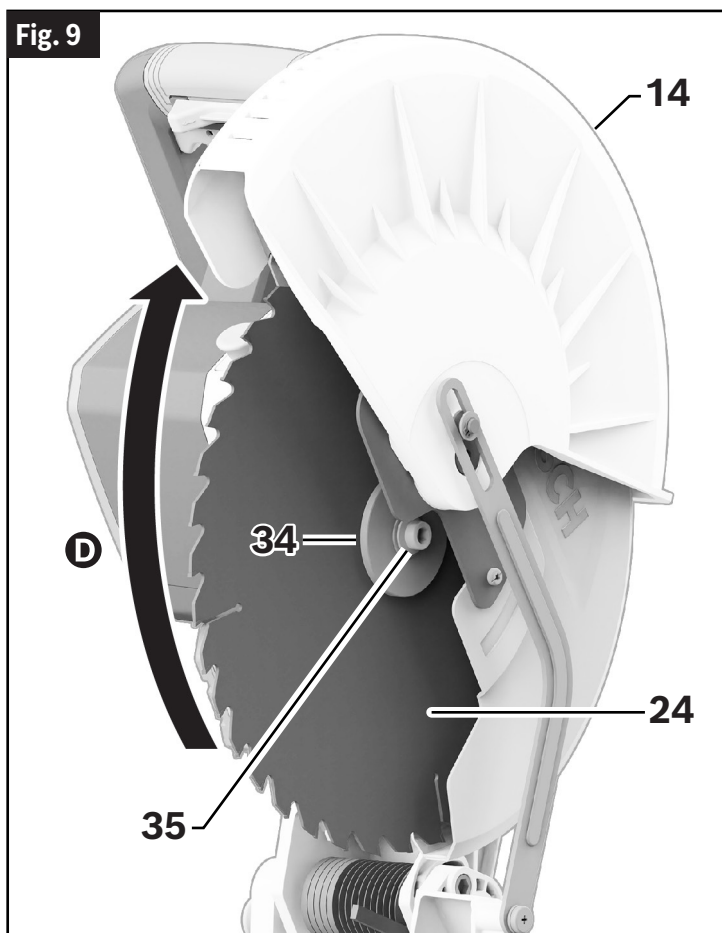


Fig. 8

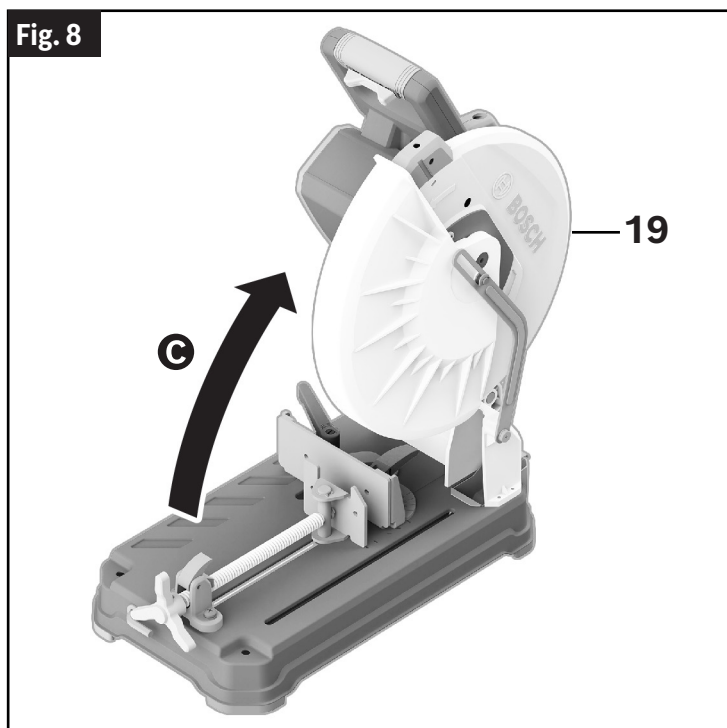
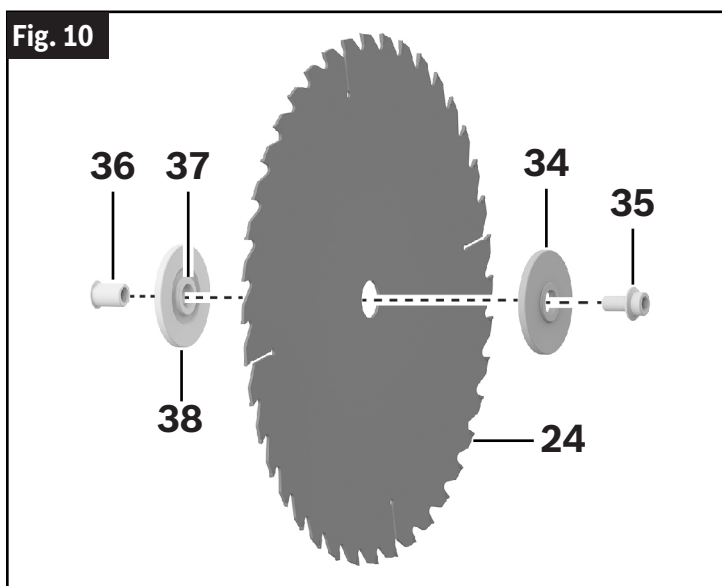


Fig. 10



Réglages

⚠ Avertissement Débranchez le bloc-piles avant de procéder à une quelconque opération de montage, de réglage ou de réparation afin d'éviter tout risque de blessure.

Utilisation de la broche de verrouillage de l'ensemble de tête

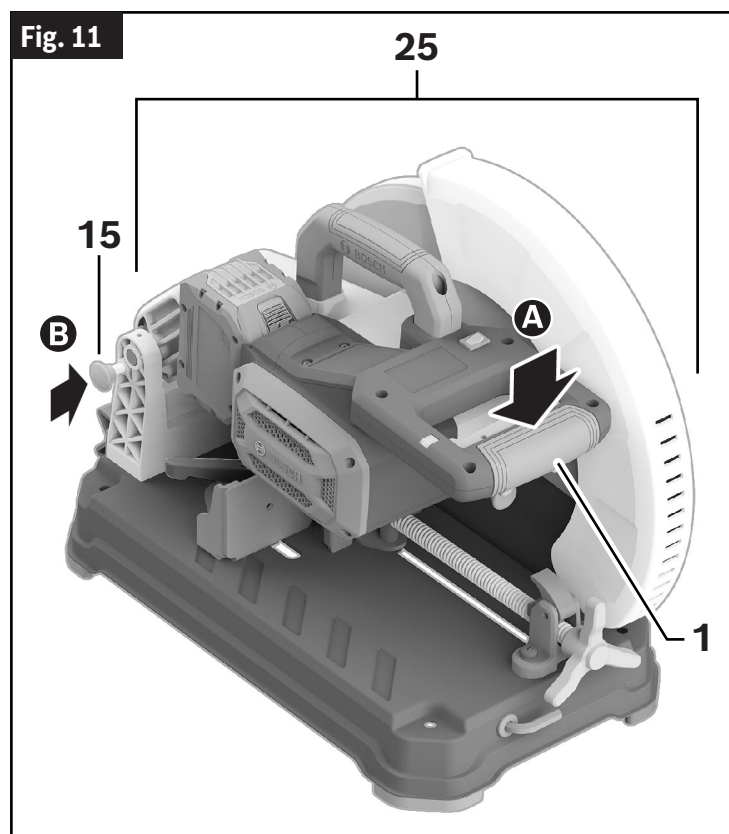
(Fig. 11)

Le goujon de verrouillage de l'ensemble de tête **15** est situé sur le côté gauche de l'outil, près du bras de l'outil **22**. Il est utilisé pour tenir l'ensemble de tête de l'outil dans la position basse (DOWN). Cette position empêche la tête de rebondir de haut en bas pendant le transport. Ceci rend également l'outil plus compact pour son levage et son rangement.

Enclenchement de la broche de verrouillage de l'ensemble de tête

(Fig. 11)

1. Saisissez la poignée principale de l'outil **1** et appuyez sur l'ensemble de tête **25** **A**.
2. Tout en appuyant sur la tête de l'outil, enfoncez le goujon de verrouillage de l'ensemble de tête **15** **B**. Relâchez l'ensemble de tête **25**. L'ensemble de tête **25** sera verrouillé dans la position BASSE.



Éjection de la broche de verrouillage de l'ensemble de tête

(Fig. 7, Fig. 8)

1. Saisissez la poignée principale **1** et appuyez sur l'ensemble de tête **25** **A**.
2. Tout en appuyant sur la tête, tirez sur la goupille de verrouillage de l'ensemble de tête **15** **B**. Tout en maintenant votre prise sur la poignée principale **1**, relâchez la goupille de verrouillage de l'ensemble de tête **15**. Laissez l'ensemble de tête à ressort **25** remonter jusqu'en haut de sa course **C**, et relâchez ensuite la poignée principale **1**.

Réglage de la butée de l'étau

(Fig. 12)

La butée de l'étau **6** peut être réglée pour permettre des coupes transversales ou en long dans les profilés standard et dans les faisceaux de montants en acier à 90°. Elle peut également être réglée pour effectuer des coupes d'onglets entre 0° et 45° dans les tailles de profilés standard. Dans la position à 0°, deux réglages de capacité sont disponibles : profil standard et faisceau de montants en acier. Les coupes d'onglets ne peuvent être effectuées que lorsque la butée de l'étau **6** est réglée sur la zone de coupe d'onglet **45**.

La base **18** est marquée par des fentes situées à côté de la butée de l'étau **6** qui servent de guide d'alignement. Lorsque la butée de l'étau **6** est positionnée entre les fentes **A** et **B**, elle permet de réaliser des coupes de tronçonnage à 90° dans des profilés de taille standard. Lorsque la butée de l'étau **6** est alignée sur la fente **C**, elle permet de réaliser des coupes à 90° dans les faisceaux de montants en acier (réglage des montants en acier **46**).

L'espace entre la fente **A** et la fente **B** est appelé la zone de coupe d'onglet **45**. Lorsque la butée de l'étau **6** est placée dans la zone d'onglet, elle peut être réglée pour effectuer des coupes d'onglet jusqu'à 45°. N'effectuez pas de coupes d'onglets en dehors de la zone d'onglet désignée (zone d'onglet interdite **47**).

⚠ Avertissement Ne réglez pas la butée de l'étau pour réaliser des coupes d'onglet en dehors de la zone d'onglet. Des coupes vers le haut peuvent se produire lorsque la bride de fixation de l'étau est réglée pour des coupes d'onglets en dehors de la zone d'onglet. La course de la lame vers le haut a tendance à tirer l'ouvrage vers le haut de l'étau, ce qui risque d'endommager sérieusement l'outil et de blesser quelqu'un.

Réglages

Fig. 12

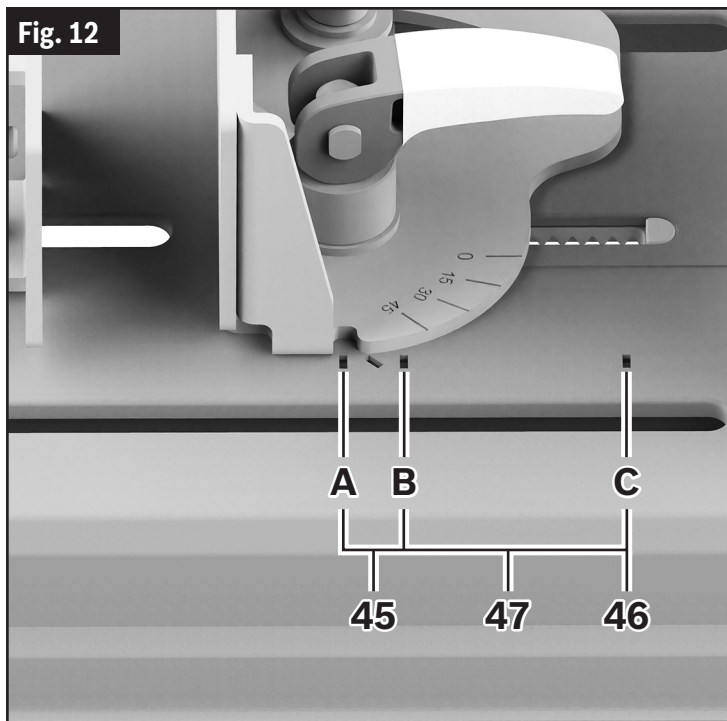
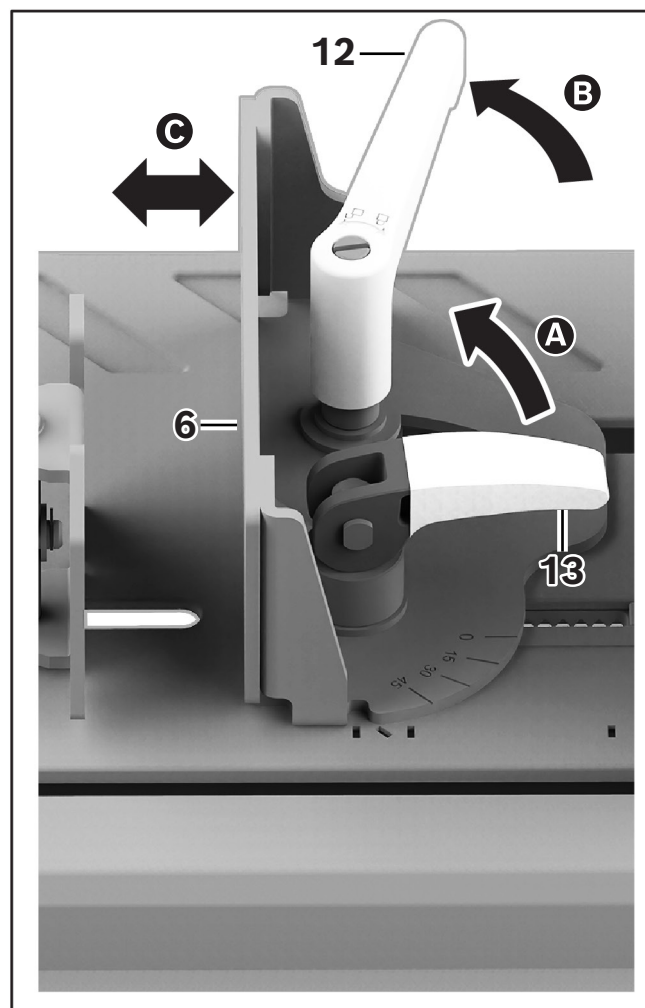


Fig. 13

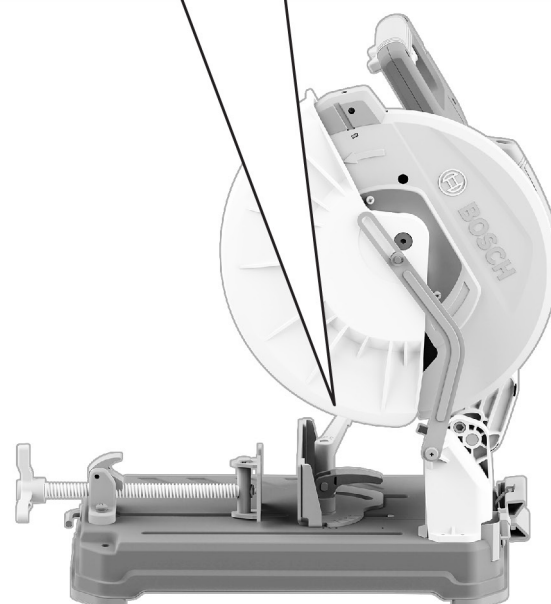


Réglage de la butée de l'étau en fonction de la capacité

(Fig. 13, Fig. 14)

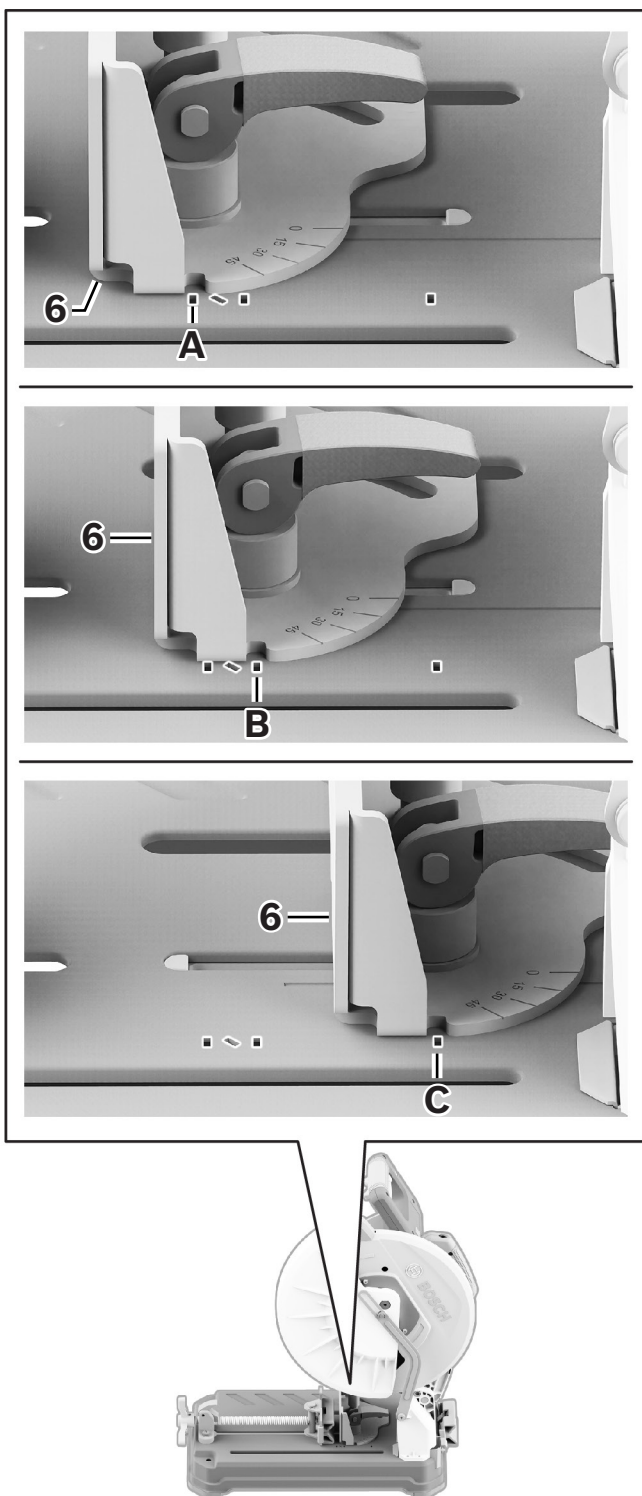
Pour augmenter la capacité de coupe à 0°, effectuez les réglages suivants de la butée de l'étau **6** :

1. Déplacez la poignée de came **13** dans la position déverrouillée en haut (UP/UNLOCK) **A**. Déverrouillez la poignée de réglage d'onglet **12** en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre **B**. Si la poignée de réglage d'onglet **12** a besoin de plus d'espace pour être déverrouillée, tirez la poignée de réglage d'onglet **12** vers le haut et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'espace soit suffisant pour la poignée de réglage d'onglet **12**. Abaissez la poignée de réglage de l'onglet **12** pour continuer le déverrouillage.
2. **Remarque :** La poignée de réglage d'onglet **12** est munie d'un ressort, de telle sorte que lorsqu'elle est tirée vers le haut, il y a une tension et lorsque la poignée de réglage d'onglet **12** est relâchée, elle revient en position basse.
3. La butée de l'étau **6** peut être déplacée vers l'avant ou vers l'arrière jusqu'à l'emplacement de montage souhaité **C**.
4. Une fois que la position de la butée de l'étau **6** a été sélectionnée, tournez la poignée de réglage d'onglet **12** dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer la butée de l'étau **6**.



Réglages

Fig. 14



Réglage de la butée de l'étau pour la coupe d'onglets

(Fig. 15, Fig. 16)

⚠ AVERTISSEMENT Pour les coupes d'onglets, ne réglez pas la butée de l'étau en dehors de la zone d'onglet, car cela pourrait entraîner une coupe vers le haut. La course ascendante de la lame tend à tirer l'ouvrage vers le haut de l'étau, ce qui risque d'endommager sérieusement l'outil et de blesser quelqu'un.

Pour une coupe d'onglet de 0° à 45° à gauche, la butée de l'étau **6** doit être positionnée dans la zone d'onglet **45**, depuis la fente **A** vers la fente **B**.

Pour positionner la butée de l'étau **6** en vue d'effectuer une coupe d'onglet, procédez aux réglages suivants :

1. Réglez la butée de l'étau **6** en fonction de la capacité souhaitée, comme cela est décrit dans la section intitulée « Réglage de la butée de l'étau en fonction de la capacité » ci-dessus.
2. Soulevez le levier de verrouillage à relâchement rapide **10 A** et tirez sur la bride de fixation de l'étau **7** pour l'éloigner de la butée de l'étau **6 B**.
3. Desserrez la poignée de verrouillage d'onglet **12 C**.
4. Réglez la butée de l'étau **6** à l'angle désiré en alignant le repère de l'angle désiré de l'échelle d'onglet **39** sur la ligne d'indexation **40** située sur la base **18 D**. La butée de l'étau **6** peut être réglée entre 0° et 45°. L'échelle d'onglet **39** indique l'angle de la lame **24** par rapport à l'angle de la butée de l'étau **6**.
5. Serrez la poignée de réglage de l'onglet **12**.

Remarque : La butée de l'étau **6** peut être inclinée lorsque la poignée à came **13** est en position basse/verrouillée (DOWN/LOCK).

Réglages

Fig. 15

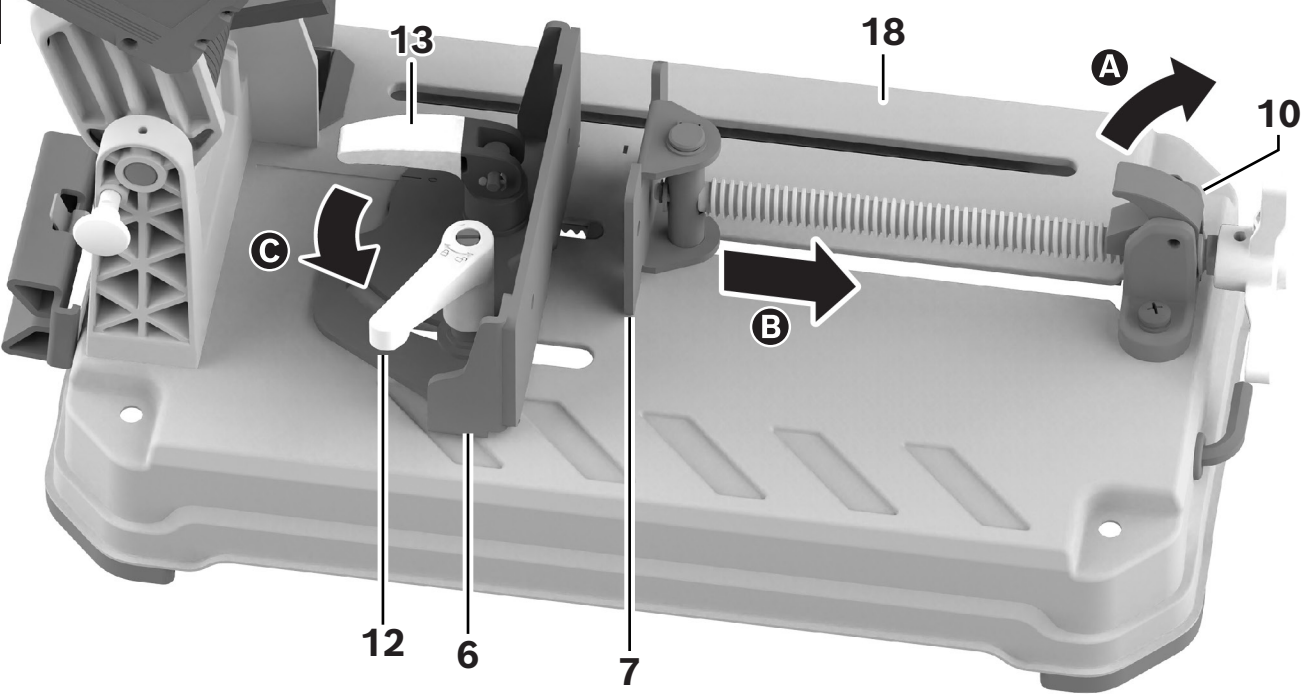
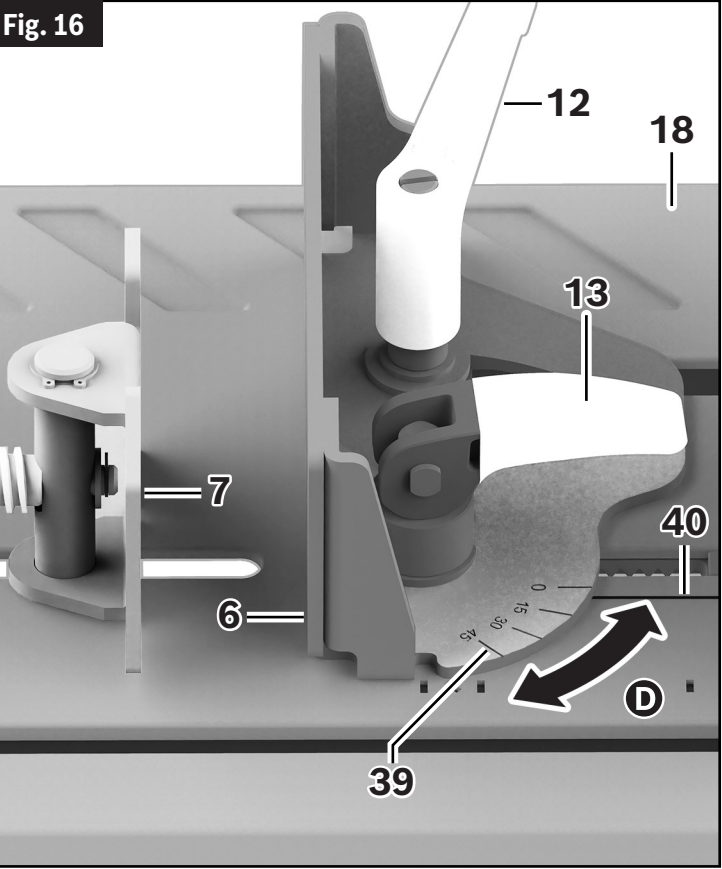


Fig. 16



Transport et montage

⚠ Avertissement Débranchez le bloc-piles avant de procéder à une quelconque opération de montage, de réglage ou de réparation afin d'éviter tout risque de blessure.

⚠ Avertissement Pour ne pas risquer de blessure, suivez toutes les instructions identifiées par le symbole de PUCE (•).

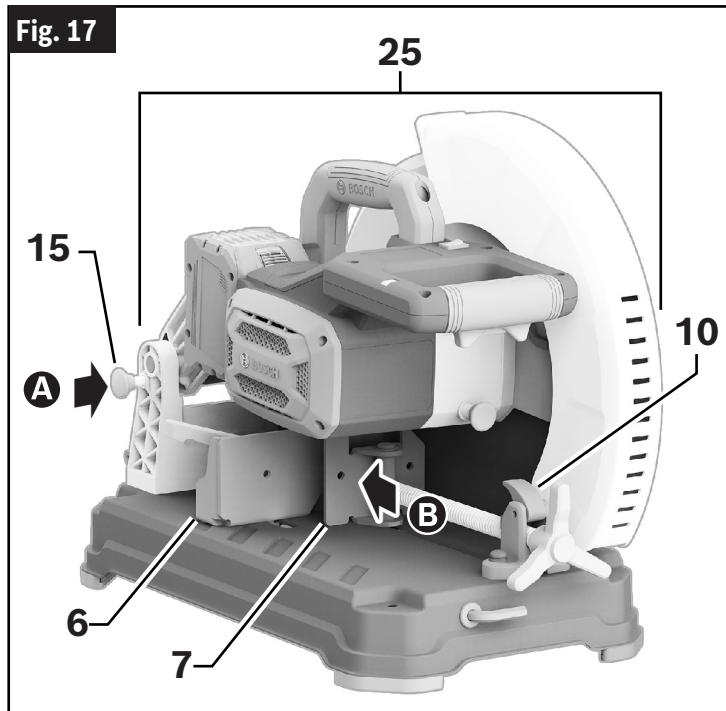
- Pour ne pas risquer de vous faire mal au dos, tenez l'outil près de votre corps lorsque vous le soulevez. Pliez les genoux de façon à pouvoir soulever avec les pieds, et non avec le dos.
- Ne soulevez jamais l'outil en le tenant par la poignée principale de l'interrupteur. Ceci pourrait endommager gravement l'outil.
- Placez la scie sur une surface plate et ferme, où il y a beaucoup de place pour manipuler l'ouvrage et le supporter de façon appropriée.
- Ne soulevez cette scie QUE par la poignée de transport.

Préparation pour soulever la scie

(Fig. 17)

1. Poussez l'ensemble de tête de l'outil **25** vers le bas et verrouillez-le en position basse (DOWN) à l'aide de la goupille de verrouillage de l'ensemble de tête **15** **A**.
2. Poussez la bride de fixation de l'étau **7** à fond jusqu'à la butée de l'étau **6** **B**. Engagez le levier de verrouillage à relâchement rapide **10**, puis serrez la bride de fixation de l'étau **7**.

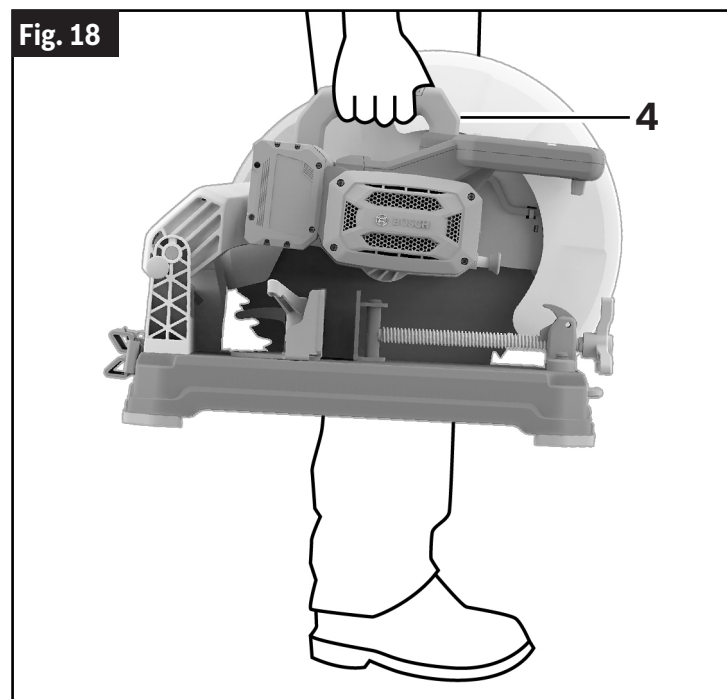
Remarque : En poussant la bride de fixation de l'étau **7** vers la butée de l'étau **6**, assurez-vous que la butée de l'étau **6** est dans la position la plus en avant possible.



Transport de la scie

(Fig. 17, Fig. 18)

Transportez l'outil en saisissant fermement la poignée de transport **4**. Lorsque vous transportez l'outil, veillez à ce que le côté de la meule soit orienté vers votre corps.



Applications de montage

⚠ Avertissement Vérifiez que la scie pour coupes à sec est montée ou placée sur une surface de travail ferme et de niveau avant de commencer à l'utiliser. Une surface de travail ferme et de niveau réduit le risque de rendre instable la scie pour les coupes à sec.

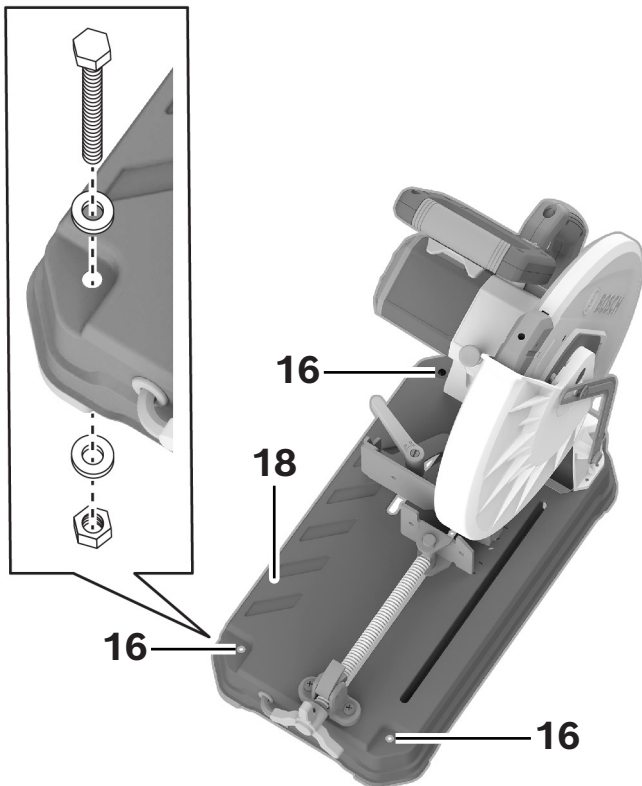
Fixation permanente sur un établi

(Fig. 19)

1. Chacun des trois trous de montage **16** doit être fixé de façon sécurisée en utilisant des boulons de 5/16 po (M8), des rondelles de verrouillage et des écrous hexagonaux (non fournis).
2. Localisez et marquez l'endroit où la scie doit être montée.
3. Percez trois trous de 5/16 po (8 mm) de diamètre dans l'établi.
4. Placez la scie pour coupes à sec sur l'établi en alignant les trous de montage **16** de la base **18** sur les trous percés dans l'établi. Installez les boulons, les rondelles de verrouillage et les écrous hexagonaux.

Transport et montage

Fig. 19

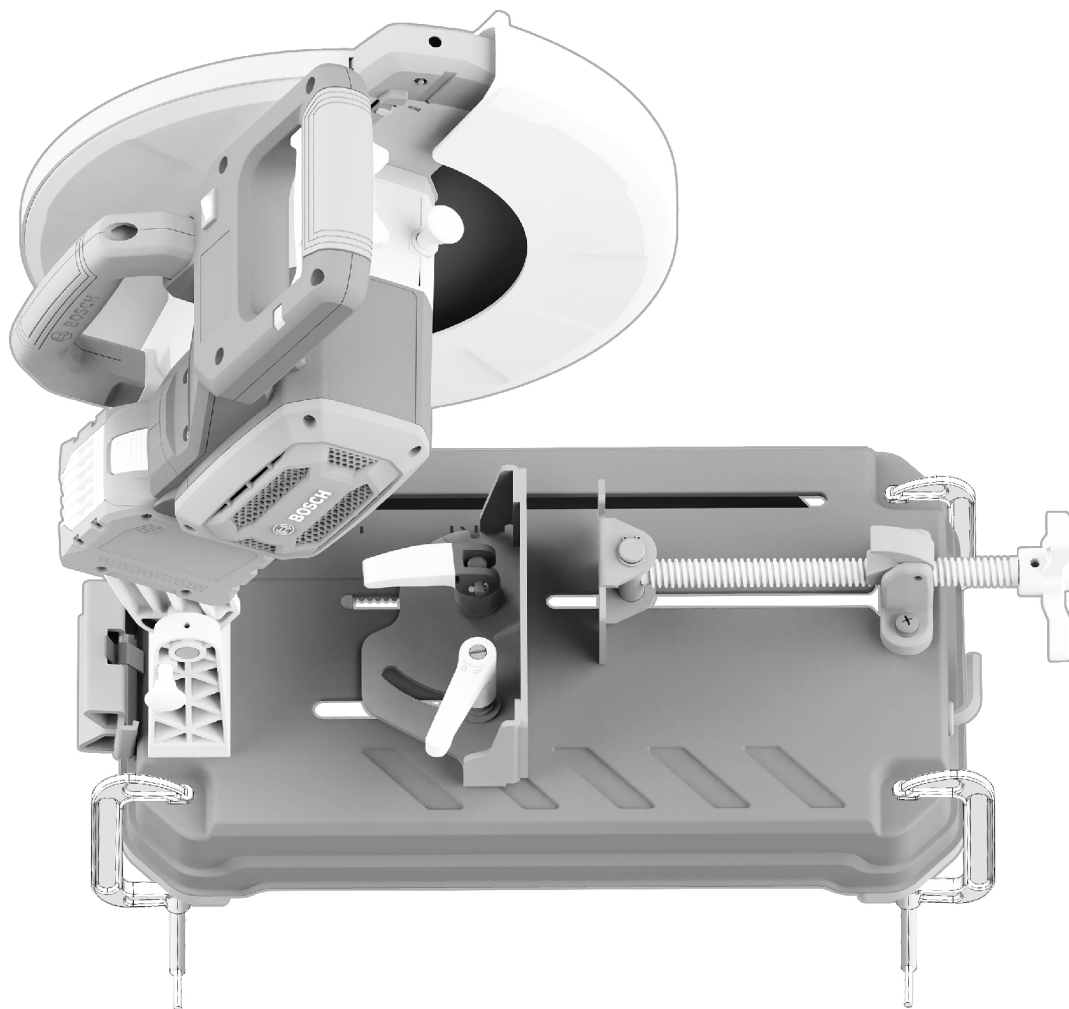


Montage temporaire au moyen de brides de fixation

(Fig. 20)

- Si nécessaire, sécurisez la scie pour coupes à sec sur une table de travail ou sur un établi.
- Placez au moins trois brides de fixation sur les zones de fixation et sécurisez-les. Il y a des zones de fixation dans trois coins de la scie.
- Le montage avec des brides de fixation peut empêcher l'accès à certains angles d'onglets.

Fig. 20



Opérations de base de la scie

⚠ Avertissement Débranchez le bloc-piles avant de procéder à une quelconque opération de montage, de réglage ou de réparation afin d'éviter tout risque de blessure.

Activation par un interrupteur

(Fig. 21)

Pour assurer la sécurité, l'interrupteur **3** est conçu de manière à prévenir tout démarrage accidentel.

Remarque : L'interrupteur **3** comporte une aire de placement de cadenas **41** dans laquelle il est possible de placer un cadenas avec une longue manille d'un diamètre pouvant atteindre 1/4 po (non fourni avec la scie) pour empêcher toute utilisation non autorisée de l'outil.

Mise de l'outil sous tension

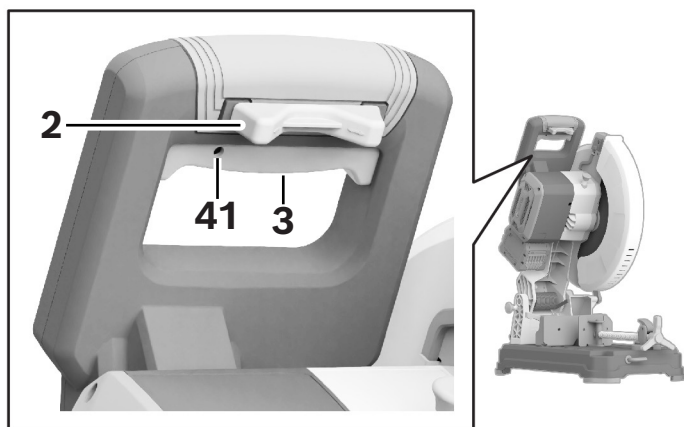
Faites glisser le bouton de déverrouillage de l'interrupteur **2** avec l'un ou l'autre pouce pour désengager le verrou. Tirez ensuite l'interrupteur **3** et relâchez le bouton de déverrouillage de l'interrupteur **2**.

Mise de l'outil hors tension

Relâchez l'interrupteur **3**.

Lorsque le levier de l'interrupteur **3** aura été relâché, le bouton de déverrouillage de l'interrupteur **2** engagera automatiquement le levier de l'interrupteur **3**, et le levier ne fonctionnera plus jusqu'à ce que le bouton de déverrouillage de l'interrupteur **2** soit engagé à nouveau.

Fig. 21



Fonctionnement du frein

(Fig. 1)

⚠ Avertissement L'action de freinage de cette scie n'est pas conçue pour servir de fonction de sécurité. Souvenez-vous d'attendre que la scie s'arrête complètement de retirer la lame de l'ouvrage. Comme toujours, le système de protection est votre meilleure protection contre un contact involontaire avec une lame de

scie en rotation. Ne bloquez JAMAIS l'ouverture et n'empêchez JAMAIS la fermeture du dispositif de protection inférieur.

⚠ Avertissement Assurez-vous que vous connaissez l'état de charge de votre pile. L'action de freinage électrique n'est déclenchée QUE par le relâchement de l'interrupteur, et seulement dans un outil pouvant être connecté à une source d'alimentation électrique. En cas de perte d'alimentation électrique en conséquence d'une pile déchargée ou pour toute autre cause, le frein ne fonctionnera pas et le moteur ralentira progressivement. Un arrêt inattendu peut causer des dommages matériels et/ou des blessures.

Votre scie est pourvue d'un frein électrique automatique qui est conçu pour arrêter la rotation de la lame **24** au bout d'environ cinq (5) secondes après le relâchement de l'interrupteur **3**.

Le freinage commence dès que l'alimentation électrique est désactivée.

Le frein nécessite un bloc-piles **29** chargé pour pouvoir fonctionner. Le temps d'arrêt de fonctionnement dépendra, entre autres facteurs, de la lame **24** utilisée et du nombre de mouvements d'actionnement du frein. Le frein électrique de votre scie pour coupes à sec a été conçu pour être extrêmement fiable, mais des circonstances inattendues telles que de la contamination ou une défaillance de composants du moteur pourraient empêcher le frein de fonctionner. Si l'outil fonctionne mais si le frein n'arrête pas systématiquement la lame **24** en cinq secondes environ, n'utilisez PAS la scie pour coupes à sec et faites-la réparer par un centre de service usine Bosch ou par un centre de réparation Bosch agréé.

Guide de ligne laser

(Fig. 1, Fig. 2)

⚠ Mise en garde Rayonnement laser. N'exposez pas les utilisateurs d'équipements optiques télescopiques. Produit laser de Classe 2.

Votre outil est équipé d'un guide de ligne laser qui s'allume lorsque l'interrupteur de marche/arrêt du laser **20** est réglé sur « I » et lorsque l'interrupteur **3** est partiellement enfoncé.

Réglage de la ligne laser

(Fig. 1, Fig. 2, Fig. 22, Fig. 23, Fig. 24, Fig. 25, Fig. 26, Fig. 27)

- Tracez un trait de coupe droit sur l'ouvrage **42** **A**. Abaissez lentement l'ensemble de tête **25** à l'aide de la poignée principale **1** **B**.
- Positionnez l'ouvrage **42** de façon à ce que les dents de la lame **24** soient alignées sur le trait de coupe **C**. Maintenez l'ouvrage **42** dans cette position et guidez lentement l'ensemble de tête **25** vers le haut **D**. Serrez l'ouvrage **42** **E**.

Opérations de base de la scie

3. Allumez le faisceau laser en appuyant sur l'interrupteur **3** sans appuyer sur le bouton de verrouillage de l'interrupteur **2**.

⚠ AVERTISSEMENT N'appuyez pas sur le bouton de verrouillage de l'interrupteur pendant que vous réglez le laser. Le fait d'appuyer sur le bouton de verrouillage de l'interrupteur tout en appuyant sur l'interrupteur met l'outil en marche et peut causer des blessures et des dommages matériels.

4. Vérifiez que le faisceau laser **52** est aligné sur la ligne de coupe de l'ouvrage **42** sur toute sa longueur **F**. Si ce n'est pas le cas, relevez le dispositif de protection inférieur de la lame **14**, retirez la vis de fixation du capuchon de protection laser **32** en

la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre **G**, et retirez complètement le capuchon de protection laser **5** de l'outil **G**.

5. Laissez le dispositif de protection inférieur de la lame **14** pour revenir en position basse.

Fig. 22

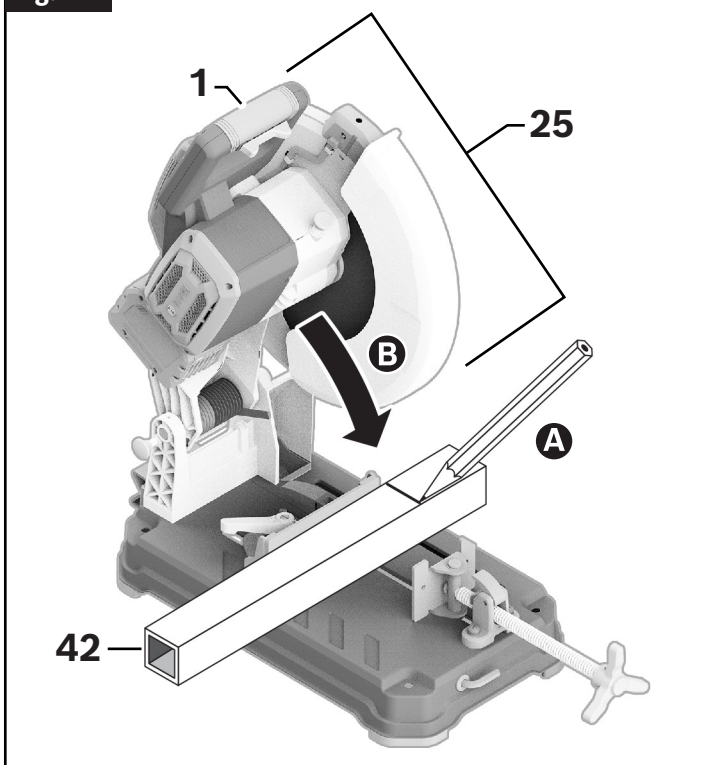


Fig. 24

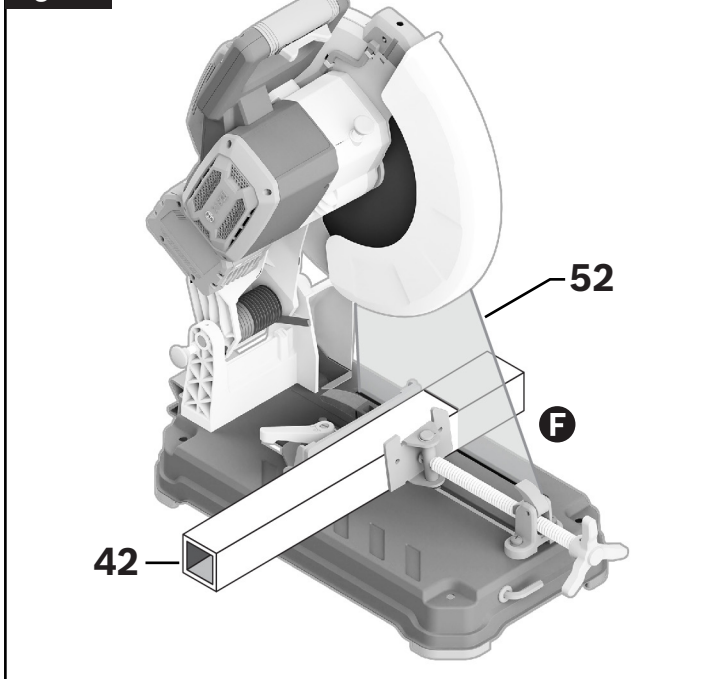


Fig. 25

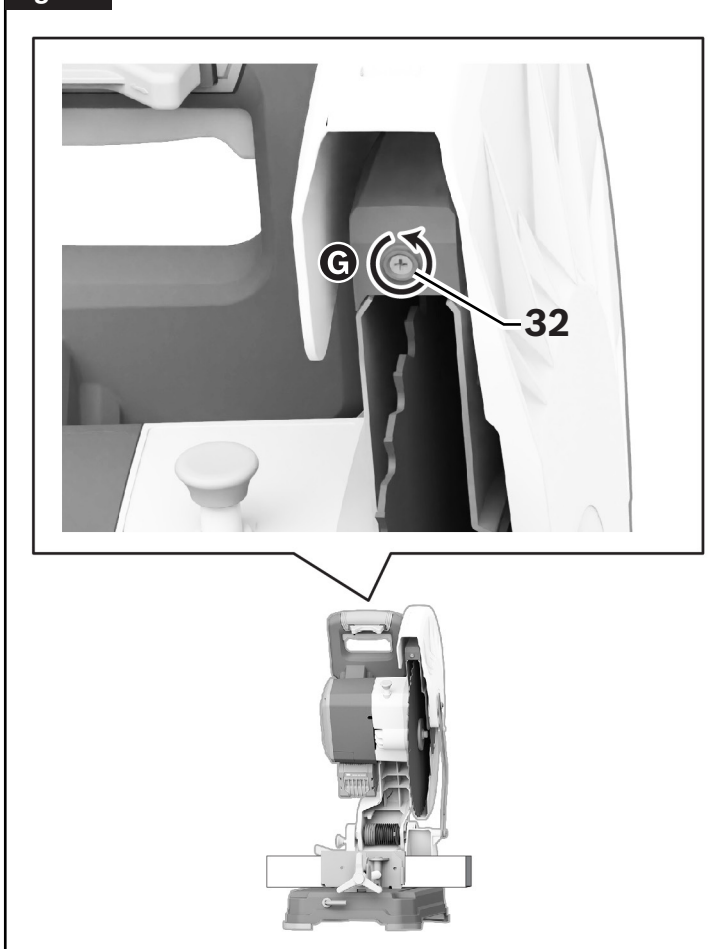
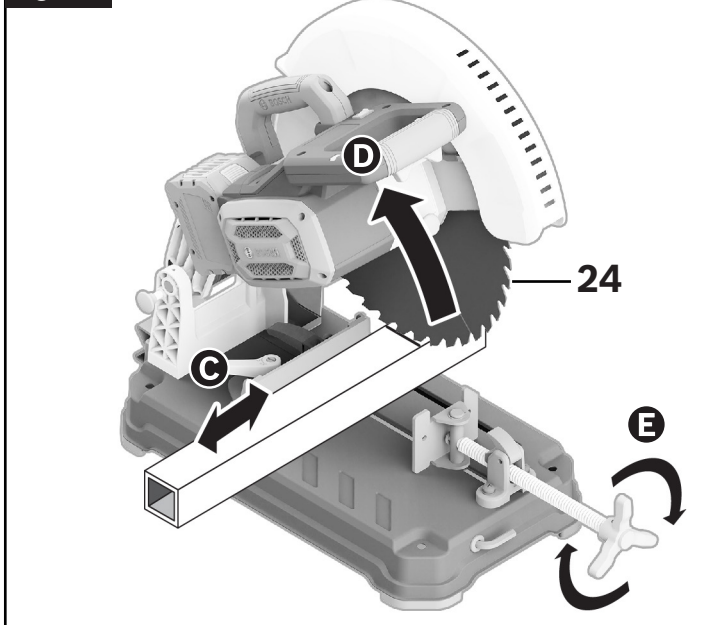
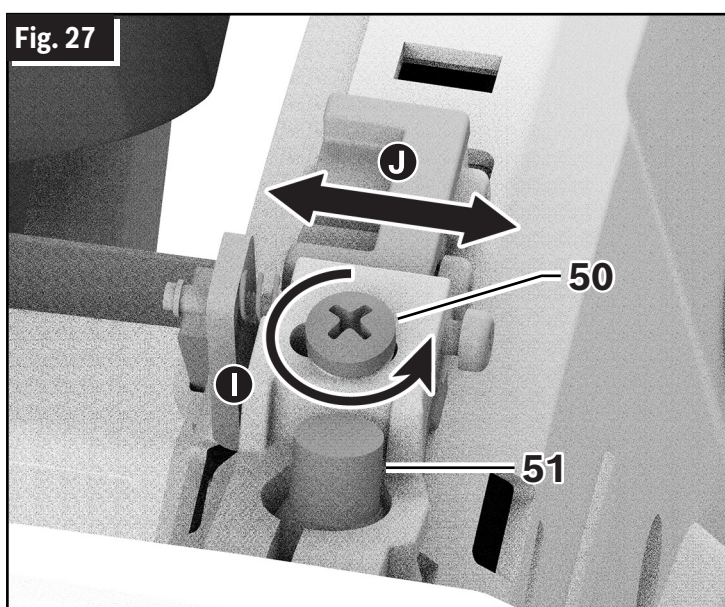
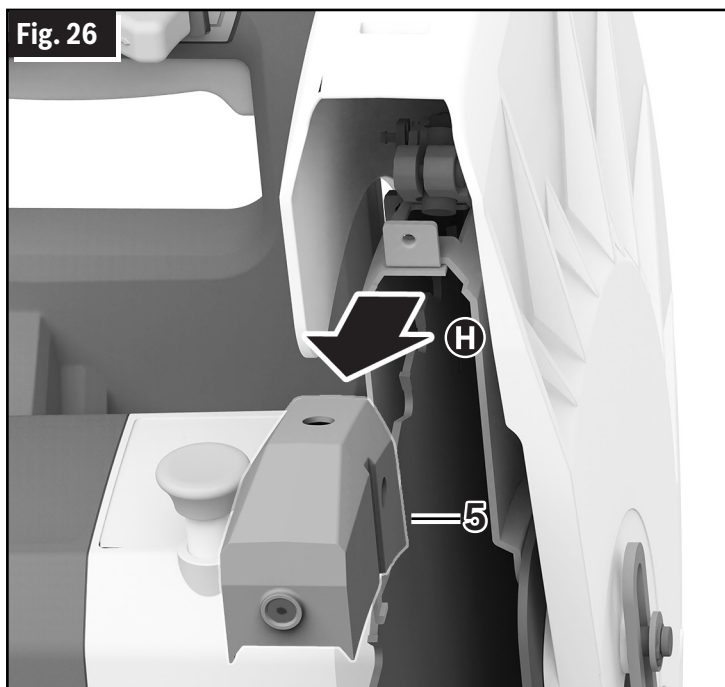


Fig. 23



Opérations de base de la scie

6. Sur le dessus du laser **51**, desserrez la vis de réglage du laser **50** en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre **I**. Le laser **51** peut maintenant être déplacé à la main de droite à gauche ou de gauche à droite, en fonction du réglage nécessaire **J**.
7. Lorsque le laser **51** est correctement aligné, serrez la vis de réglage du laser **50** en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
8. Réinstallez le capuchon de protection laser **5** et installez la vis de réglage du capuchon de protection laser **32** en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



Indicateur de surcharge

(Fig. 1, Fig. 2)

Votre outil est équipé d'un indicateur de surcharge **26** qui informe l'opérateur des conditions de charge actuelles. Lorsque l'interrupteur **3** est activé et lorsque les conditions de charge sont normales, l'indicateur de surcharge à DEL **26** ne s'allume pas.

- Lorsque l'outil est utilisé et lorsque l'on s'approche des conditions de surcharge, l'indicateur de surcharge à DEL **26** s'allume en jaune.
- Si l'outil continue à fonctionner en surcharge pendant une période prolongée, l'unité de protection électronique contre les surcharges arrêtera l'outil.
- Si la lame **24** se bloque et s'arrête complètement, l'indicateur de surcharge à DEL **26** reste allumé jusqu'à ce que le blocage soit éliminé.
- Si des conditions de surcharge légère sont présentes et si l'indicateur de surcharge à DEL **26** s'allume et reste allumé en permanence, vérifiez la charge du bloc-piles **29**. Remplacez-le si nécessaire. Si le bloc-piles **29** est complètement chargé, faites fonctionner l'outil à vide pendant environ 10 secondes pour permettre au moteur de refroidir avant de continuer à l'utiliser.

Position du corps et des mains

(Fig. 28)

⚠ AVERTISSEMENT Pour ne pas risquer de blessure, suivez toutes les instructions identifiées par le symbole de PUCE (•).

- Ne placez jamais les mains près de la zone de coupe sur la table ou sur l'ouvrage.
- Utilisez toujours la bride de fixation de l'étau **7** pour maintenir l'ouvrage **42** contre la base **18** et la butée de l'étau **6** lorsque vous effectuez des coupes.
- Ne soutenez jamais un ouvrage avec la main.
- Détachez l'ouvrage SEULEMENT après que l'interrupteur **3** a été relâché et que lame a cessé complètement de tourner.
- Maintenez les pieds fermement sur le sol, et veillez à garder solidement votre équilibre.
- Tenez-vous légèrement sur le côté de la lame de scie **24**.
- Avant de réaliser une coupe quelconque, l'outil étant alors toujours hors tension, abaissez la lame **24** pour visualiser la trajectoire de la lame – essai à blanc.

⚠ AVERTISSEMENT Tenez toujours compte de la trajectoire de la lame de scie. Effectuez un essai à blanc avec la scie toujours hors tension en réalisant une simulation de cycle de coupe, et observez la trajectoire prévue de la lame de scie.

Opérations de base de la scie

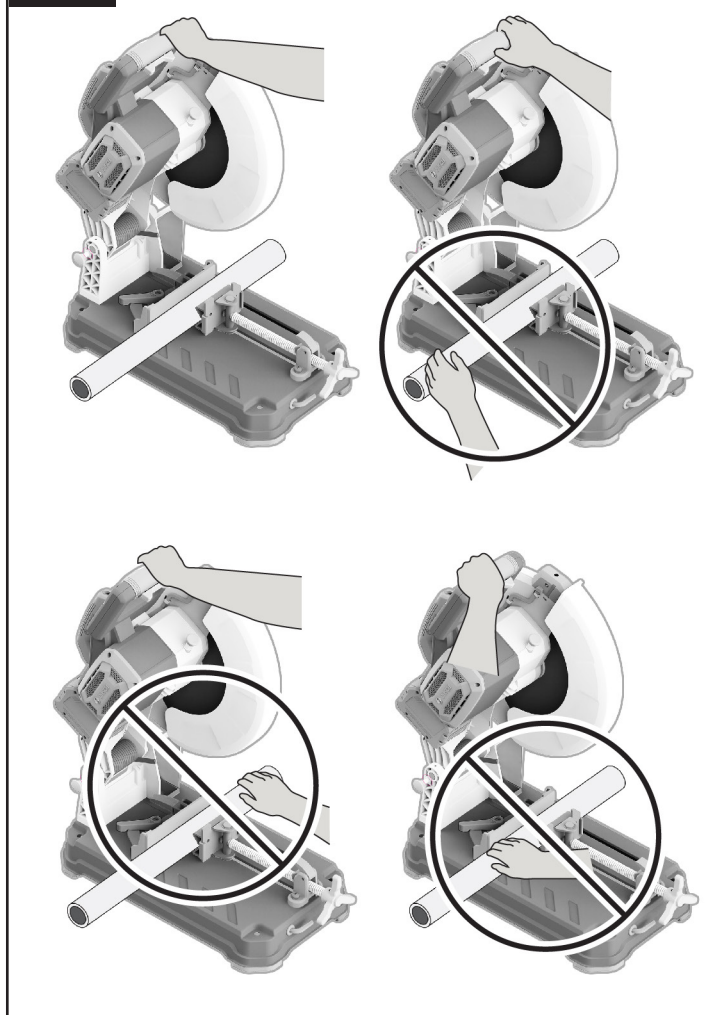
Essai à blanc

Il est important de savoir où la lame et l'ouvrage feront leur intersection pendant les opérations de coupe.

Exécutez toujours la séquence de coupe simulée pendant que l'outil est hors tension pour pouvoir comprendre quelle sera la trajectoire prévue de la lame de scie.

Régler la bride de fixation de l'étau **7**, la butée de l'étau **6** et toutes les pinces ou brides de fixation utilisées pour vous assurer que le dispositif de protection inférieur continue à jouer son rôle et que l'action de coupe n'est pas entravée pendant l'opération de coupe.

Fig. 28



Support de l'ouvrage

Utilisation de la bride de fixation de l'ouvrage

(Fig. 30, Fig. 31)

Pour fixer un ouvrage **42**, positionnez l'ouvrage **42** sur la base **18**, en veillant à ce qu'il repose entièrement sur la base **18**, et sécurisez-le fermement entre la bride de fixation de l'étau **7** et la butée de l'étau **6**.

Fixation de l'ouvrage

(Fig. 29, Fig. 30, Fig. 31)

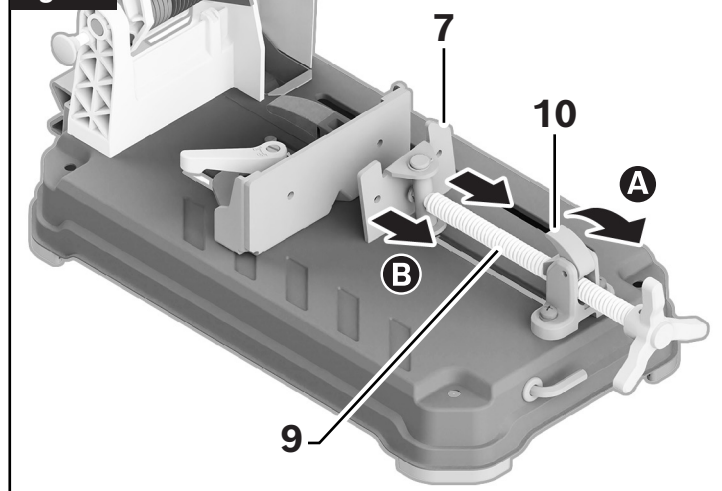
1. Inclinez le levier de verrouillage à relâchement rapide **10** **A** vers le haut pour relâcher la bride de fixation de l'étau **7**.
2. Tirez la bride de fixation de l'étau **7** vers l'arrière **B**.
3. Placez l'ouvrage **42** entre la butée de l'étau **6** et la bride de fixation de l'étau **7** **C**.
4. Faites glisser la bride de fixation de l'étau **7** vers l'ouvrage **42** à l'aide de la poignée de la bride de fixation de l'étau **11** **D**.
5. Rabattez le levier de verrouillage à relâchement rapide **10** vers le bas **E**. Tournez la poignée de la bride de fixation de l'étau **11** dans le sens des aiguilles d'une montre **F** jusqu'à ce que l'ouvrage **42** soit sécurisé.

Relâchement de l'ouvrage

(Fig. 29, Fig. 30, Fig. 31)

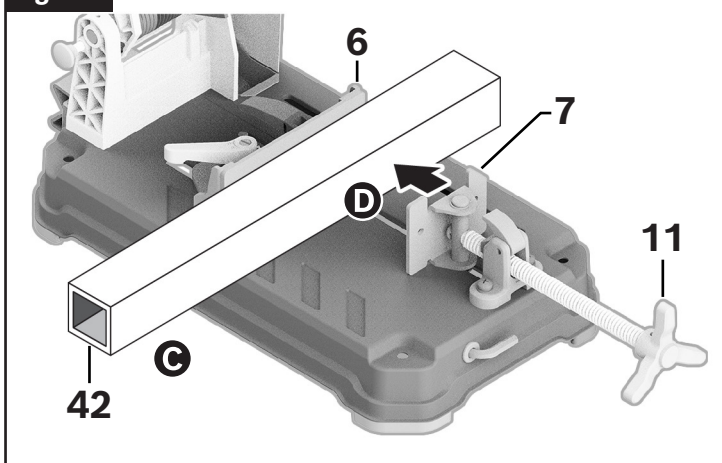
1. Tournez la poignée de l'étau **11** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour détacher la bride de fixation de l'étau **7** de l'ouvrage.
2. Placez le levier de verrouillage à relâchement rapide **10** en position élevée (UP).
3. A l'aide de la poignée de la bride de fixation de l'étau **11**, éloignez la bride de fixation de l'étau **7** de l'ouvrage **42** en la faisant glisser.

Fig. 29



Opérations de base de la scie

Fig. 30



2. Positionnez l'adaptateur K **28** sur la partie supérieure de la bride de fixation de l'étau **7**, et faites glisser l'adaptateur K **28** le long de la face de la bride de fixation de l'étau **7** **A**.
3. Positionnez l'ouvrage **42** sur la base **18** en vous assurant que l'ouvrage **42** repose entièrement sur la base **18** **B**.
4. Serrez fermement l'ouvrage **42** entre l'adaptateur K **28** et la butée de l'étau **6** **C** **D**. (Voir les rubriques « Fixation de l'ouvrage » à la page 56 et « Relâchement de l'ouvrage » à la page 56.) Pour assurer la stabilité de l'ouvrage et une bonne fixation, le haut de l'adaptateur K **28** ne doit jamais être plus haut que le haut de la bride de fixation de l'étau **53**. N'utilisez pas d'entretoise **54**.

Fig. 31

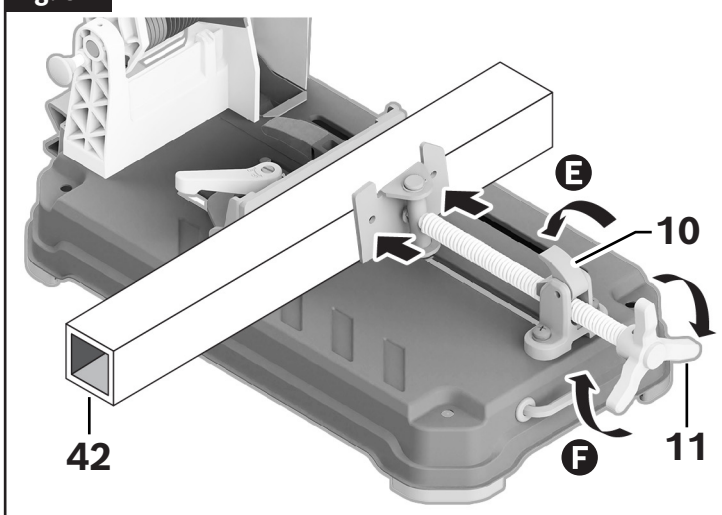
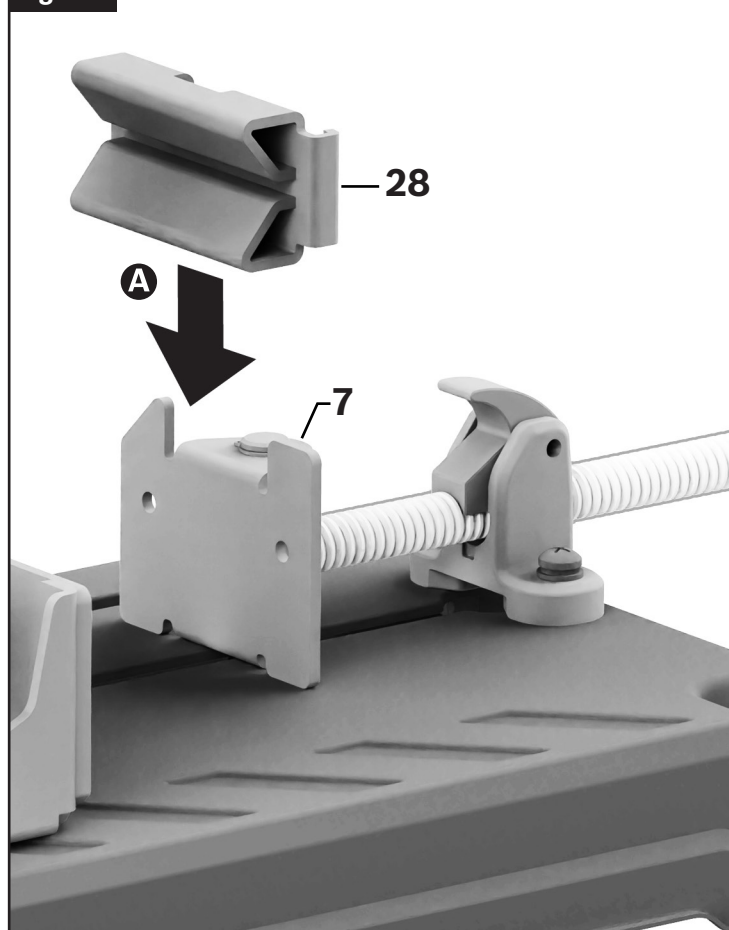


Fig. 32



Utilisation de l'adaptateur K

(Fig. 2, Fig. 32, Fig. 33, Fig. 34)

⚠ Avertissement Utilisez l'adaptateur K **UNI-QUEMENT** pour les tuyaux ronds dont le diamètre est compris entre le **MINIMUM** de 2 po (51 mm) et le **MAXIMUM** de 4,5 po (114 mm). La coupe de tuyaux ronds d'un diamètre inférieur ou supérieur à cette plage de diamètres peut entraîner une instabilité de l'ouvrage et un effet de rebond.

⚠ Avertissement Veillez toujours à ce que les ouvrages ronds reposent sur la base et soient fermement serrés entre la butée de l'étau et l'adaptateur K. Des ouvrages mal sécurisés peuvent rouler ou devenir instables pendant la coupe.

Votre outil est équipé d'un adaptateur K **28** destiné à assurer un serrage sûr des tuyaux d'un diamètre allant d'un minimum de 2 po (51 mm) à un maximum de 4,5 po (114 mm).

Pour utiliser l'adaptateur K :

1. Retirez l'adaptateur K **28** de son aire de rangement à l'arrière de la base de l'outil **18**.

Opérations de base de la scie

Fig. 33

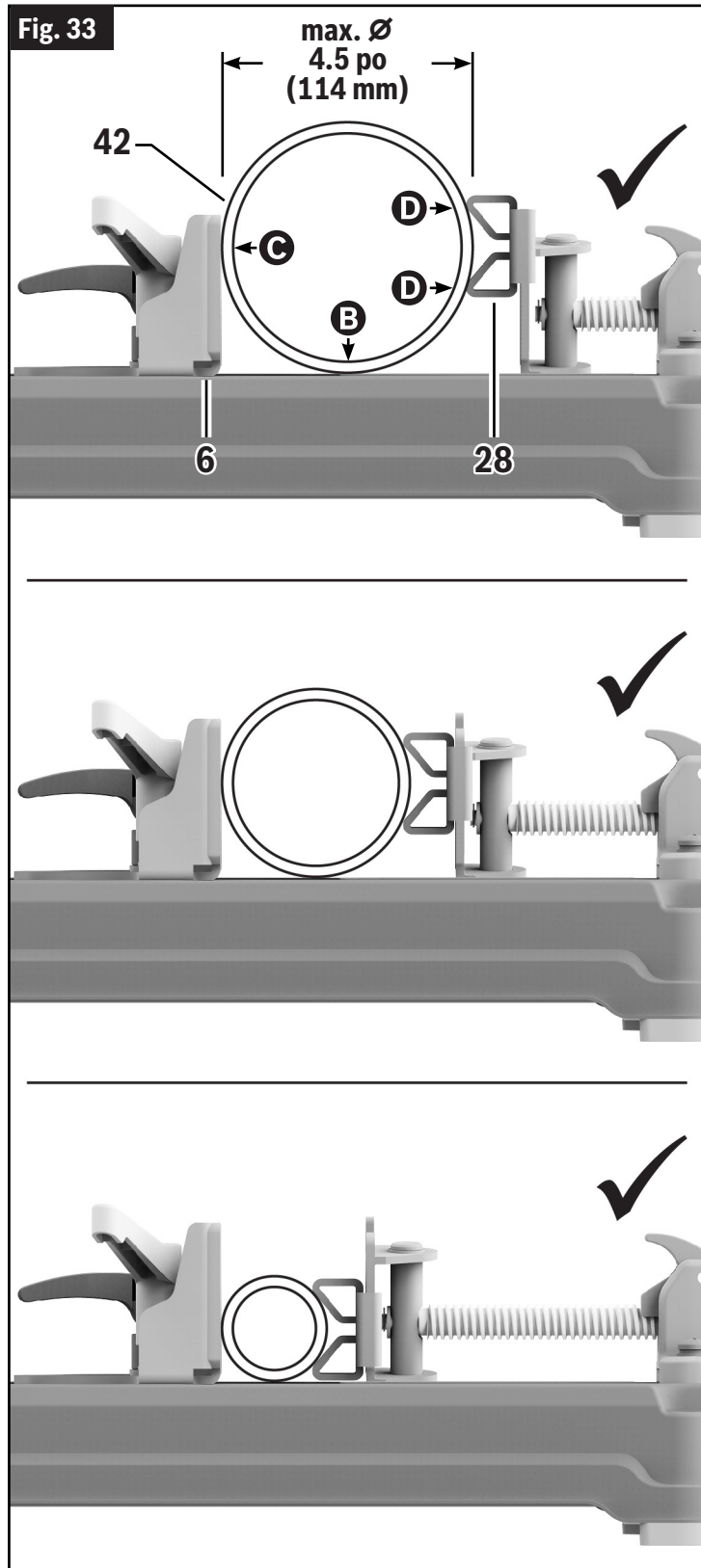
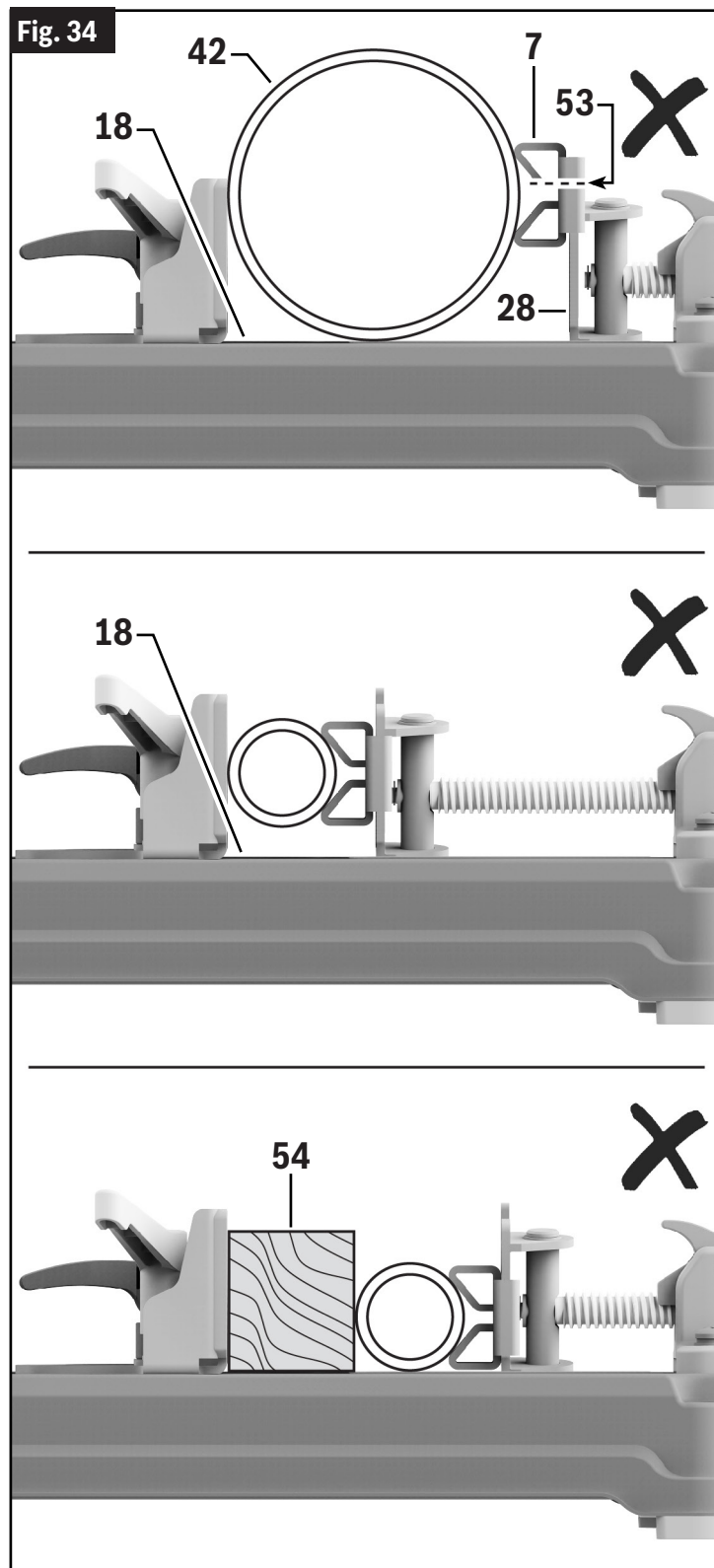


Fig. 34



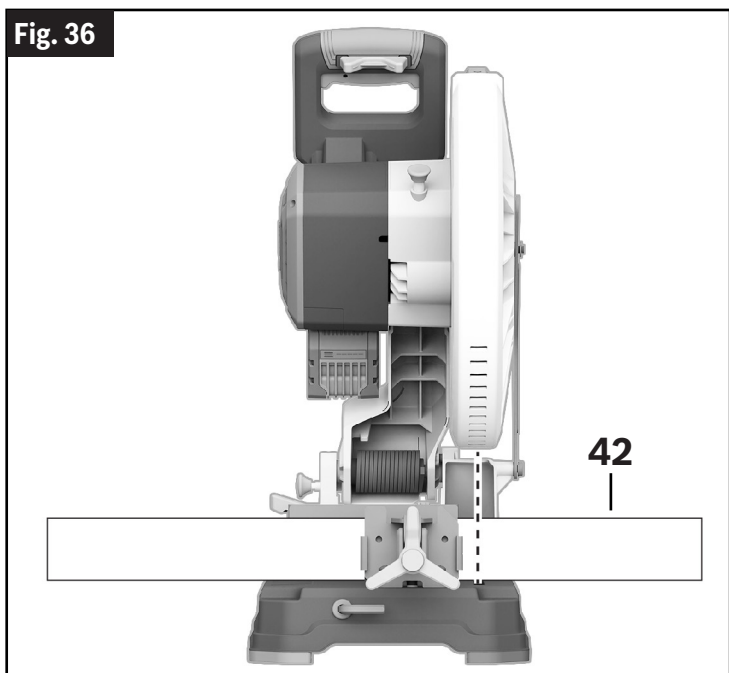
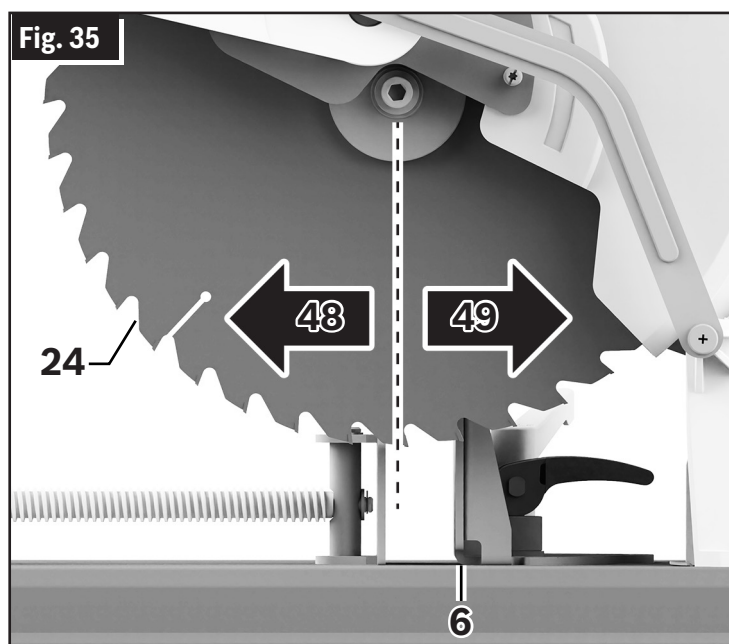
Opérations de base de la scie

Positionnement et fixation des matériaux

(Fig. 1, Fig. 35, Fig. 36)

Positionnez l'ouvrage **42** de façon à ce qu'il soit coupé pendant la course descendante de la lame **24**. La coupe descendante se produit devant la ligne centrale de la lame **48**, tandis que la coupe ascendante se produit derrière la ligne centrale de la lame **49**.

⚠ Avertissement Utilisez un dispositif de fixation approprié pour limiter le mouvement vertical de l'ouvrage lorsqu'une coupe ascendante est possible. La course de la lame vers le haut a tendance à tirer l'ouvrage vers le haut de l'étau, ce qui risque d'endommager sérieusement l'outil et de blesser quelqu'un.



- Les ouvrages longs doivent être soutenus par un support auxiliaire pour éviter qu'ils ne s'affaissent.
- L'ouvrage doit toujours être solidement serré à l'aide de la bride de fixation de l'étau **7** et de la butée de l'étau **6**. (Voir la rubrique intitulée « Fixation de l'ouvrage » à la page 56.)

Support d'ouvrages longs

(Fig. 37)

⚠ Avertissement Ne demandez pas à une autre personne de tenir l'ouvrage au lieu d'utiliser une rallonge de table ou un dispositif de support additionnel. Un support instable pour l'ouvrage peut entraîner le coincement de la lame ou le déplacement de l'ouvrage à usiner pendant l'opération de coupe, ce qui vous entraînera ainsi que la personne qui vous aide vers la lame en rotation.

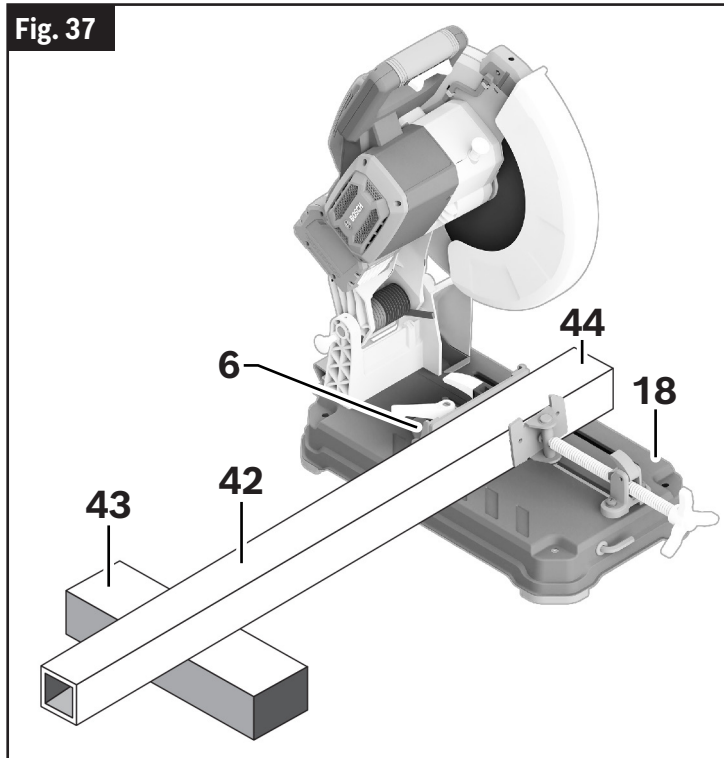
⚠ Avertissement Les ouvrages longs ont tendance à basculer s'ils ne sont pas sécurisés et supportés correctement depuis le dessous.

Supportez les ouvrages longs **42** pour empêcher qu'ils ne s'affaissent.

Utilisez un support d'ouvrage auxiliaire **43** pour les ouvrages longs **42**, à l'opposé de l'extrémité de tronçonnage **44**.

Blocs – Les ouvrages longs **42** ont besoin de plus de support. La hauteur de la base est de 2-5/8 po (66 mm). Coupez deux morceaux de bois de 2x4 à une longueur de 2-5/8 po et attachez-les ensemble. Des planches de cette épaisseur et de cette hauteur peuvent être utilisées pour créer des rallonges de support auxiliaires pour les ouvrages longs **42**.

Brides de fixation – D'autres dispositifs de fixation tels que des brides de fixation en C peuvent être utilisés pour maintenir un



Opérations de base de la scie

ouvrage **42** fermement contre la base **18** et la butée de l'étau **6**. Assurez-vous que les brides de fixation ne sont pas sur la trajectoire de coupe.

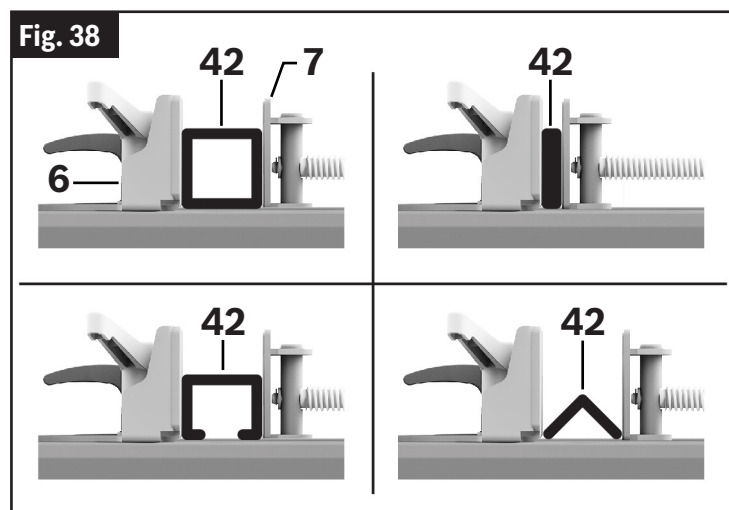
Conseils pour l'utilisation de la scie pour coupes à sec

(Fig. 30, Fig. 31, Fig. 36, Fig. 38)

La lame de scie pour coupes à sec **24** aura une durée de vie plus longue si elle est utilisée correctement. Afin d'obtenir des performances optimales de la lame de scie **24**, veuillez lire et suivre les procédures ci-dessous :

- Ne forcez pas la lame **24** lorsque vous coupez l'ouvrage **42**.
- Ne coupez l'ouvrage **42** que dans la limite de la capacité spécifiée pour la lame de scie **24**.
- Laissez l'outil atteindre la vitesse souhaitée avant de commencer la coupe.
- N'arrêtez et ne redémarrez JAMAIS l'outil lorsque la lame **24** est en contact avec l'ouvrage **42**. Cela pourrait briser les dents en carbure.
- Vérifiez régulièrement que la lame de scie au carbure **24** n'est pas abrasée et que les dents en carbure ne sont pas cassées. Si une lame **24** s'émousse en raison de l'usure et/ou de dents cassées, remplacez-la immédiatement.
- Sécurisez correctement l'ouvrage **42** et assurez-vous qu'il est centré par rapport à la lame **24**.

Voir les rubriques intitulées « Fixation de l'ouvrage » à la page 56 et « Positionnement et fixation des matériaux » à la page 59.



Réalisation d'une coupe

Réalisation d'une coupe de tronçonnage

(Fig. 1, Fig. 3)

Une « coupe de tronçonnage » est une coupe transversale à un angle d'onglet de 0°.

Suivez ces instructions pour réaliser votre coupe de tronçonnage :

1. Tirez sur la goupille de verrouillage de l'ensemble de tête **15** et laissez l'ensemble de tête monter jusqu'à la position du haut.
2. Positionnez l'ouvrage **42** de façon appropriée. Assurez-vous que l'ouvrage **42** est fixé de façon sécurisée (voir la rubrique intitulée « Fixation de l'ouvrage » à la page 56.)
3. Activez l'interrupteur **3**. Abaissez l'ensemble de tête **25** et effectuez votre coupe.
4. Attendez que la lame **24** arrête complètement de tourner avant de remettre l'ensemble de tête **25** dans la position surélevée et/ou de retirer l'ouvrage **42**.

Réalisation d'une coupe d'onglet

(Fig. 1, Fig. 3, Fig. 37)

Une coupe d'onglet est une coupe de tronçonnage effectuée à un angle d'onglet quelconque compris entre 0 et 45°.

Suivez ces instructions pour réaliser votre coupe d'onglet :

1. Positionnez la butée de l'étau **6** pour votre coupe d'onglet en suivant les étapes de la section intitulée « Réglage de la butée de l'étau pour la coupe d'onglets » à la page 49.
2. Sécurisez correctement l'ouvrage **42** en suivant les étapes de la section intitulée « Utilisation de la bride de fixation de l'ouvrage » à la page 56.
3. Suivez les étapes de la section intitulée « Réalisation d'une coupe de tronçonnage » ci-dessus.
4. Attendez que la lame **24** arrête complètement de tourner avant de remettre l'ensemble de tête **25** dans la position surélevée et/ou de retirer l'ouvrage **42**.

Coupe de faisceaux de montants en acier cerclés

(Fig. 14, Fig. 39, Fig. 40)

⚠ AVERTISSEMENT AVERTISSEMENT Cette scie pour coupes à sec ne permet de couper que des faisceaux de montants en acier pleins et cerclés. Les faisceaux de montants en acier non cerclés, ou les faisceaux de tout autre profil de matériau, comme les barres d'armature, risquent de ne pas se serrer correctement. La coupe de pièces mal serrées peut entraîner une instabilité de la pièce, un rebond, des dommages à l'outil et des blessures graves.

Cette scie pour coupes à sec peut couper des faisceaux de montants en acier cerclés **55** à 0° lorsque la butée de l'étau **6** est pla-

Opérations de base de la scie

cée dans la position **46** pour la coupe de faisceaux de montants en acier. Les faisceaux de montants en acier cerclés **55** doivent être soutenus et serrés correctement avant que la coupe ne soit effectuée.

Suivez les étapes ci-après pour vous préparer à découper un faisceau de montants en acier cerclés **55**.

1. Placez et soutenez le faisceau de montants en acier cerclés **55** conformément aux instructions de la section intitulée « Support d'ouvrages longs » à la page 59.

Veillez à orienter le faisceau de montants en acier cerclés **55** de manière à ce que les brides supérieures ou les pieds des montants **56** soient orientés vers la butée de l'étau **6**. L'orientation des brides supérieures **56** vers la bride de fixation de l'étau **7** entraînera la déformation et/ou la déchirure des brides par la lame lors de la coupe.

2. Serrez le faisceau de montants en acier cerclés **55** en suivant les instructions de la section intitulée « Fixation de l'ouvrage » à la page 56. Assurez-vous que la scie et le faisceau sont stables et sécurisés après le serrage. Serrez la bride de fixation de l'étau **7** de manière à ce que les montants soient visiblement comprimés et légèrement fléchis. Pour éviter toute déformation permanente, ne serrez pas trop fort.

Fig. 39

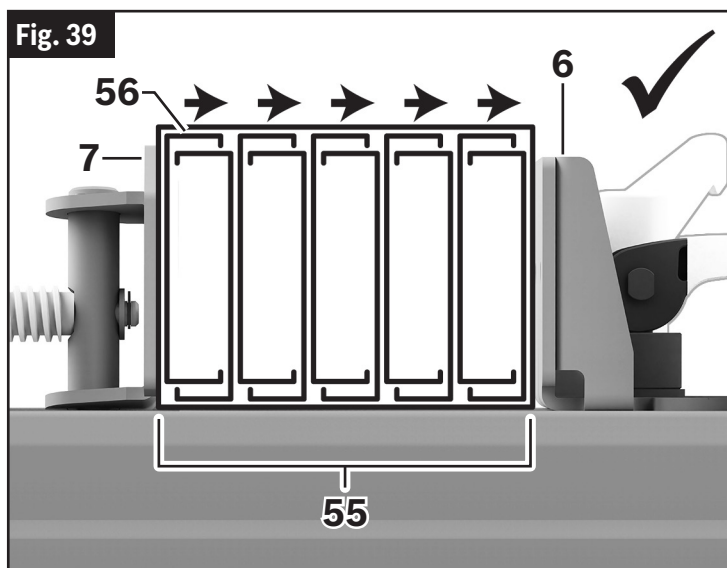
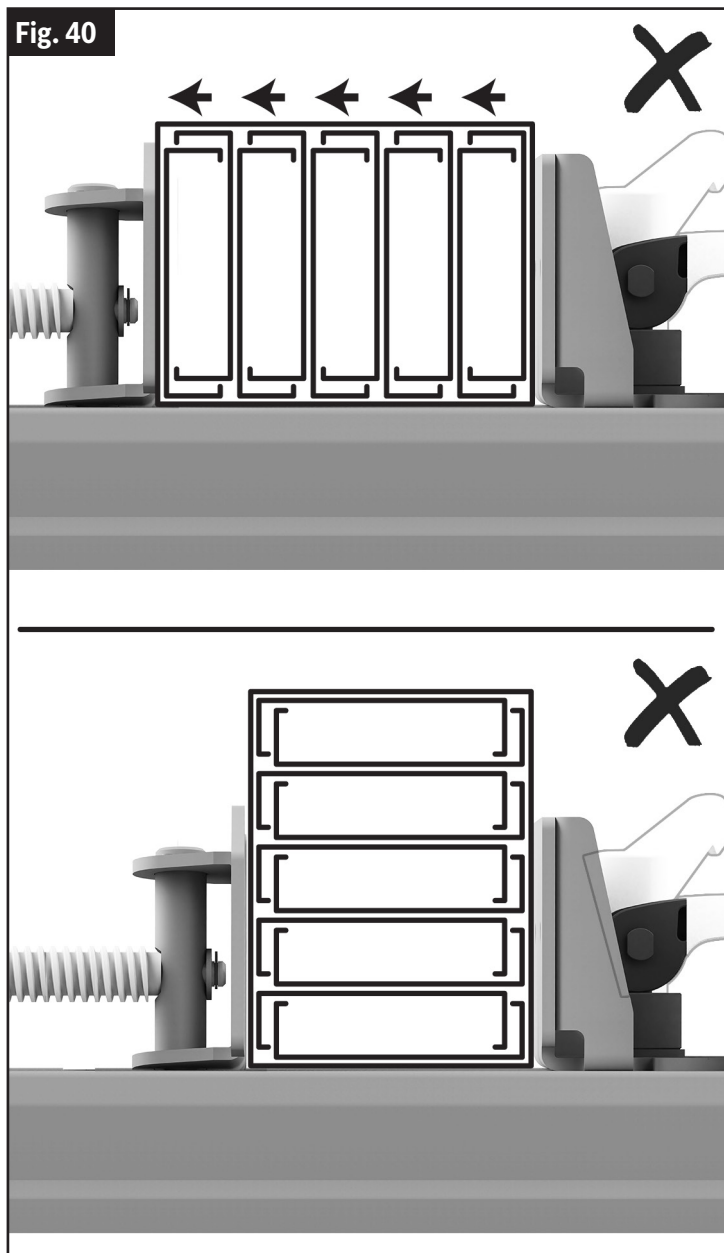


Fig. 40



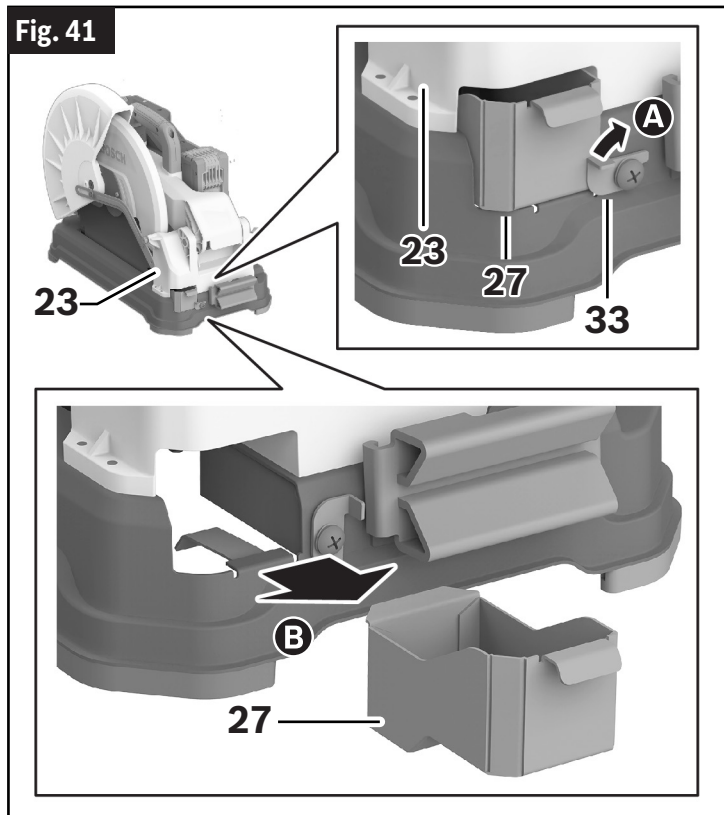
Vidage du collecteur de copeaux

(Fig. 41)

Le déflecteur de copeaux **23** est situé sur le côté arrière droit de l'outil. Il est utilisé pour recueillir les copeaux de métal et autres débris générés pendant le processus de coupe.

Pour maintenir la sécurité et l'efficacité du travail, les copeaux accumulés doivent être retirés de l'outil lorsque le collecteur de copeaux **27** est rempli aux deux-tiers environ.

1. Placez le loquet de verrouillage du collecteur de copeaux **33** en position haute/déverrouillée **A**.
2. Faites glisser le collecteur de copeaux **27** hors de l'outil **B** et jetez les copeaux métalliques et autres débris dans le respect de l'environnement.
3. Réinstallez le collecteur de copeaux **27** dans son emplacement sous le déflecteur de copeaux **27**.
4. Placez le loquet de verrouillage du collecteur de copeaux **33** en position de verrouillage. Avant d'utiliser à nouveau l'outil, assurez-vous qu'il est bien en place.



Maintenance et lubrification

⚠ Avertissement Débranchez le bloc-piles avant de procéder à une quelconque opération de montage, de réglage ou de réparation afin d'éviter tout risque de blessure.

Service après-vente

⚠ Avertissement Toutes les réparations, électriques ou mécaniques, ne doivent être entreprises que par des techniciens qualifiés. Adressez-vous au Centre de service usine ou au Centre de service après-vente agréé le plus proche, ou à un autre service de réparation compétent. N'utilisez que des pièces de rechange identiques. L'emploi de toute autre pièce pourrait créer des risques.

Piles

Vérifiez régulièrement les blocs-piles pour vous assurer qu'ils n'approchent pas de la fin de leur durée de vie. Si vous constatez une réduction de la performance de l'outil ou de l'autonomie de fonctionnement entre deux charges, cela signifie que le moment est venu de remplacer le bloc-piles. Si vous ne le remplacez pas, l'outil risquerait de fonctionner de façon inappropriée ou le chargeur risquerait d'être endommagé.

Nettoyage

⚠ Avertissement Pour éviter tout risque d'accident, débranchez toujours l'outil de la prise de courant avant de le nettoyer ou d'effectuer une quelconque opération de maintenance. La façon la plus efficace de nettoyer l'outil est en utilisant un jet d'air comprimé. Portez toujours des lunettes de sécurité lorsque vous nettoyez des outils avec de l'air comprimé.

Les ouvertures de ventilation et les leviers de l'interrupteur doivent être gardés propres et ne doivent être obstrués par aucun corps étranger. Ne tentez pas de les nettoyer en insérant des objets pointus à travers les ouvertures.

Vérifiez périodiquement que le dispositif de protection inférieur et toutes les pièces mobiles fonctionnent correctement.

Retirez les copeaux accumulés des pièces mobiles en projetant de l'air comprimé ou essuyant avec un chiffon humidifié.

⚠ Mise en garde Certains agents de nettoyage et solvants peuvent endommager les pièces en plastique. Citons notamment : l'essence, le tétrachlorure de carbone, les solvants de nettoyage chlorés, l'ammoniac et les détergents ménagers contenant de l'ammoniac.

Entretien des lames

Les lames risquent très vite de s'émousser ou de perdre des dents. Si vous devez forcer la scie vers l'avant pour couper au lieu d'avoir simplement à la guider à travers la coupe, cela signifie probablement que la lame est émoussée ou qu'il manque des dents. Remplacez la lame si des dents sont manquantes, desserrées ou émoussées.

Rappelez-vous que les lames sont conçues pour couper ; manipulez-les donc avec précaution.

Lubrification de l'outil

Votre outil Bosch a été lubrifié correctement et est prêt à l'emploi. Il est recommandé que les outils comportant des engrenages soient graissés à nouveau avec un lubrifiant spécial pour engrenages lors de chaque remplacement des balais.

Lubrifiez périodiquement les pièces mobiles en pulvérisant du silicone ou de l'huile légère. N'utilisez pas de graisse, parce que la graisse a tendance à attirer et à capturer les copeaux de métal.

Paliers et roulements

Tous les paliers et roulements de cet outil sont lubrifiés avec une quantité suffisante de lubrifiant de haute qualité pour la durée de vie de l'unité dans des conditions de fonctionnement normales. Aucune autre lubrification n'est nécessaire.

Recherche de la cause des problèmes

Guide de dépannage - Électricité

Problème	Cause	Action corrective
Le frein n'a pas arrêté la lame au bout d'environ 5 secondes.	Le boulon de fixation de la lame est desserré.	Serrez le boulon de fixation de la lame.
	Autre raison.	Service autorisé.
Le moteur ne démarre pas.	Le bloc-piles n'est pas chargé.	Chargez le bloc-piles si nécessaire.
	Le bloc-piles n'a pas été installé correctement.	Confirmez que la pile est verrouillée correctement à sa place et qu'elle est bien fixée sur l'outil.
	Le bloc-piles est trop chaud ou trop froid pour pouvoir fonctionner.	Laissez la pile reposer quelques minutes ou jusqu'à ce qu'elle atteigne une température de fonctionnement normale.
	La protection électronique du moteur a éteint l'outil.	Retirez la pile et remettez-la en place.
	L'interrupteur est grillé.	Laissez l'outil reposer quelques minutes ou jusqu'à ce qu'il atteigne une température de fonctionnement normale.
	Autre raison.	Faites remplacer l'interrupteur par un Centre de service après-vente agréé de Bosch ou par un poste de service agréé par Bosch.
L'indicateur de surcharge à DEL clignote ou reste allumé.	L'outil est en état de surcharge.	Diminuez la pression sur l'ensemble de tête et coupez le matériau lentement.
	La température de l'outil est excessive.	Laissez refroidir l'outil.
	La pile est surchauffée.	Changez la pile.
	La lame se coince.	Fonctionnement incorrect. Voir la section intitulée « Opérations de base de la scie » à partir de la page 53.

Guide de dépannage - Généralités

Problème	Cause	Action corrective
Coupes imprécises.	La butée de l'étau est mal positionnée.	Vérifiez la position et ajustez si besoin est. Voir la section intitulée « Réglage de la butée de l'étau » à la page 47.
	Angle d'onglet incorrect.	Vérifiez la position et ajustez si besoin est. Voir la section intitulée « Réglage de la butée de l'étau » à la page 47.
	Pression excessive lors de la coupe	Réduisez la force de coupe ; laissez la lame faire le travail.
	L'ouvrage bouge.	Sécurisez l'ouvrage de façon appropriée. Voir la section intitulée « Fixation de l'ouvrage » à la page 56.)

Recherche de la cause des problèmes

Problème	Cause	Action corrective
L'ensemble de tête ne monte pas totalement ou le dispositif de protection de la lame ne se ferme pas complètement.	La broche de verrouillage de l'ensemble de tête est engagée.	Tirez sur la goupille de verrouillage de l'ensemble de tête, ce qui permet à l'ensemble de tête de s'élever. Voir la section intitulée « Éjection de la broche de verrouillage de l'ensemble de tête » à la page 47.
	Accumulation de copeaux.	Nettoyez l'ensemble de tête.
		Service autorisé.
La lame se coince ou se bloque. Les coupes sont grossières.	Fonctionnement incorrect.	Voir la section intitulée « Opérations de base de la scie » à partir de la page 53.
	Lame émoussée.	Remplacez la lame ou réaffûtez-la.
	Lame incorrecte.	Remplacez-la par une lame de 14 po (355 mm) de diamètre conçue pour le matériau à couper.
	Lame courbée.	Remplacer la lame.
L'outil vibre ou tremble.	La lame de scie n'est pas ronde.	Remplacer la lame.
	La lame de la scie est endommagée.	Remplacer la lame.
	La lame de la scie est desserrée.	Vérifiez que la lame est correctement placée sur la rondelle intérieure. Voir la section intitulée « Retrait et installation de la lame » à la page 45.
	L'outil n'est pas monté de façon suffisamment sécurisée sur le support ou sur l'établi.	Serrez tout le matériel de fixation. Voir la section intitulée « Fixation permanente sur un établi » à la page 51.
	L'ouvrage n'est pas sécurisé de façon appropriée.	Voir la section intitulée « Fixation de l'ouvrage » à la page 56.
	Autre.	Service autorisé.
La lame ne coupe pas complètement l'ouvrage.	La lame de remplacement a un diamètre inférieur à 14 po (355 mm).	Changez à une lame d'un diamètre de 14 po (355 mm).
	La butée de l'étau 6 est dans une position de coupe incorrecte.	Repositionnez la butée de l'étau dans la position de coupe correcte. Voir la rubrique intitulée « Positionnement et fixation des matériaux » à la page 59.

Símbolos de seguridad

Las definiciones que aparecen a continuación describen el nivel de gravedad de cada palabra de aviso.
Por favor, lea el manual y preste atención a estos símbolos.

	Este es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertarle a usted de posibles peligros de lesiones corporales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que sigan a este símbolo para evitar posibles lesiones o la muerte.
	PELIGRO indica una situación peligrosa que, si no se evita, causará la muerte o lesiones graves.
	ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones graves.
	PRECAUCIÓN indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar lesiones leves o moderadas.

Tabla de contenido

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas	67	Operaciones básicas de la sierra	85
Advertencias de seguridad para sierras de corte en seco	69	Activación del interruptor	85
Advertencias de seguridad adicionales	70	Funcionamiento del freno	85
Eliminación	70	Guía de línea láser	85
Uso previsto	71	Indicador de sobrecarga	87
Símbolos	72	Posición del cuerpo y de las manos	87
Familiarización con su sierra de corte en seco GCD18V-14	73	Soporte de la pieza de trabajo	88
Especificaciones	75	Consejos para utilizar la sierra de corte en seco	92
Capacidades de corte recomendadas	75	Realización de un corte	92
Desempaquetado y comprobación del contenido	76	Vaciado del colector de virutas	94
Desempaque de la sierra de corte en seco	76	Mantenimiento y lubricación	95
Comprobación del contenido del paquete	76	Servicio de ajustes y reparaciones	95
Ensamblaje	77	Baterías	95
Inserción y liberación del paquete de batería	77	Limpieza	95
Desinstalación e instalación de la hoja	77	Cuidado de las hojas	95
Ajustes	79	Lubricación de la herramienta	95
Utilización del pasador de fijación del ensamblaje del cabezal	79	Rodamientos	95
Ajuste del tope de la prensa de tornillo	79	Resolución de problemas	96
Transporte y montaje	83	Guía de resolución de problemas eléctricos	96
Preparación para levantar la sierra	83	Guía de resolución de problemas generales	96
Transporte de la sierra	83		
Aplicaciones de montaje	83		

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

⚠ ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. Si no se siguen todas las instrucciones que se indican a continuación, es posible que el resultado sea descargas eléctricas, incendio y/o lesiones graves.

GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA.

La expresión “herramienta eléctrica” que se incluye en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica alimentada por la red eléctrica (alámbrica) o su herramienta eléctrica alimentada por baterías (inalámbrica).

1. Seguridad en el área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras invitan a que se produzcan accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tales como las existentes en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas, las cuales es posible que incendien los polvos o los vapores.
- Mantenga alejados a los niños y a los curiosos mientras esté utilizando una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.

2. Seguridad eléctrica

- Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con el tomacorriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra (puestas a masa).** Los enchufes sin modificar y los tomacorrientes coincidentes reducirán el riesgo de descargas eléctricas.
- Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra o puestas a masa, tales como tuberías, radiadores, estufas de cocina y refrigeradores.** Hay un mayor riesgo de descargas eléctricas si el cuerpo del operador está conectado a tierra o puesto a masa.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones mojadas.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descargas eléctricas.
- No maltrate el cable. No use nunca el cable para transportar, jalar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- Cuando utilice una herramienta eléctrica a la intemperie, utilice un cable de extensión adecuado para uso a la intemperie.** La utilización de un cable adecuado para uso a la intemperie reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una fuente de alimentación protegida por un interruptor de circuito accionado por corriente de pérdida a tierra (GFCI, por sus siglas en inglés).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

3. Seguridad personal

- Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica mientras esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Es posible que un momento de desatención mientras se estén utilizando herramientas eléctricas cause lesiones corporales graves.
- Utilice equipo de protección personal. Use siempre protección ocular.** Los equipos protectores, tales como una máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección de la audición, utilizados según lo requieran las condiciones, reducirán las lesiones corporales.
- Prevenga los arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta eléctrica a la fuente de alimentación y/o al paquete de batería, levantar la herramienta eléctrica o transportarla.** Si se transportan herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o si se suministra corriente a herramientas eléctricas que tengan el interruptor en la posición de encendido se invita a que se produzcan accidentes.
- Retire todas las llaves de ajuste o de tuerca antes de encender la herramienta eléctrica.** Es posible que una llave de tuerca o de ajuste que se deje sujeta a una pieza rotativa de la herramienta eléctrica cause lesiones corporales.
- No intente alcanzar demasiado lejos. Mantenga un apoyo de los pies y un equilibrio adecuados en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Vístase adecuadamente. No se ponga ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estas estén conectadas y se utilicen correctamente.** El uso de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
- No deje que la familiaridad obtenida con el uso frecuente de las herramientas le haga volverse complaciente e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de Segundo.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

- 67 -

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

4. Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

- a. **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para la aplicación que vaya a realizar.** La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y con más seguridad a la capacidad nominal para la que fue diseñada.
- b. **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c. **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire el paquete de batería de la herramienta eléctrica, si es retirable, antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta eléctrica.
- d. **Guarde las herramientas eléctricas que no esté usando fuera del alcance de los niños y no deje que las personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones utilicen la herramienta eléctrica.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en las manos de los usuarios no capacitados.
- e. **Realice mantenimiento de las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe si hay desalineación o atoramiento de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra situación que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, haga que la reparen antes de utilizarla.** Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas que reciben un mantenimiento deficiente.
- f. **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte mantenidas adecuadamente, con bordes de corte afilados, tienen menos probabilidades de atorarse y son más fáciles de controlar.
- g. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se vaya a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones distintas a las previstas podría causar una situación peligrosa.
- h. **Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa.** Los mangos resbalosos y las superficies de agarre resbalosas no permiten un manejo y un control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

5. Uso y cuidado de las herramientas a batería

- a. **Recargue el paquete de batería solo con el cargador especificado por el fabricante.** Es posible que un cargador que sea adecuado para un tipo de paquete de batería cree un riesgo de incendio cuando se utilice con otro paquete de batería.

- b. **Utilice las herramientas eléctricas solo con paquetes de batería designados específicamente.** Es posible que el uso de cualquier otro paquete de batería cree un riesgo de lesiones e incendio.
- c. **Cuando el paquete de batería no se esté utilizando, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, tales como clips sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan hacer una conexión de un terminal al otro.** Si se cortocircuitan juntos los terminales de la batería, es posible que se causen quemaduras o un incendio.
- d. **En condiciones abusivas es posible que se expulse líquido de la batería; evite el contacto. Si se produce contacto accidentalmente, enjuáguese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, obtenga además ayuda médica.** Es posible que el líquido expulsado de la batería cause irritación o quemaduras.
- e. **No utilice un paquete de batería o una herramienta que estén dañados o modificados.** Es posible que las baterías dañadas o modificadas exhiban un comportamiento imprevisible que cause incendio, explosión o riesgo de lesiones.
- f. **No exponga un paquete de batería o una herramienta a un fuego o a una temperatura excesiva.** Es posible que la exposición a un fuego o a una temperatura superior a 265 °F (130 °C) cause una explosión.
- g. **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería ni la herramienta fuera del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones.** Es posible que la realización de la carga de manera inadecuada o a temperaturas que estén fuera del intervalo especificado dañe la batería y aumente el riesgo de incendio.

6. Servicio de ajustes y reparaciones

- a. **Haga que su herramienta eléctrica reciba servicio de ajustes y reparaciones por un técnico de reparaciones calificado que utilice únicamente piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b. **No haga nunca servicio de ajustes y reparaciones de paquetes de batería dañados.** El servicio de ajustes y reparaciones de los paquetes de batería deberá ser realizado solo por el fabricante o por proveedores de servicio autorizados.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Advertencias de seguridad para sierras de corte en seco

Las sierras de corte en seco están diseñadas para cortar diversos perfiles de materiales ferrosos y no ferrosos utilizando hojas de sierra circular con puntas de carburo adecuadas, no se pueden utilizar con discos de corte abrasivo. El polvo abrasivo hace que las piezas móviles, tales como el protector inferior, se atoren.

La velocidad nominal de la hoja de sierra con puntas de carburo debe ser al menos igual a la velocidad máxima marcada en la sierra de corte en seco. Los accesorios que giren más rápidamente que su velocidad nominal pueden romperse y ser lanzados al aire en pedazos.

No utilice hojas que requieran refrigerantes líquidos. El uso de agua u otros refrigerantes líquidos podría causar electrocución o descargas eléctricas.

Mantenga a los curiosos alejados a una distancia segura del área de trabajo. Toda persona que entre en el área de trabajo debe usar equipo de protección personal. Es posible que fragmentos de la pieza de trabajo o virutas metálicas sean lanzados al aire y causen lesiones más allá del área inmediata de utilización.

No utilice la sierra de corte en seco cerca de materiales inflamables. No utilice la sierra de corte en seco mientras esté colocada sobre una superficie combustible, tal como madera. Las chispas podrían incendiar estos materiales.

⚠ ADVERTENCIA No corte nunca magnesio con esta herramienta.

No soporte nunca la pieza de trabajo con la mano. No haga avanzar la pieza de trabajo hacia la hoja ni corte “a pulso” de ninguna manera. La pieza de trabajo debe estar estacionaria y sujeta firmemente contra el tope de la prensa de tornillo, la abrazadera de la prensa de tornillo y la mesa. No utilice esta sierra para cortar piezas que sean demasiado pequeña para sujetarlas firmemente con abrazaderas. Las piezas de trabajo que no tengan restricciones o que se muevan podrían ser lanzadas al aire a altas velocidades y causar lesiones. Si utiliza la mano para soportar la pieza de trabajo, hay un riesgo de lesiones causadas por un contacto con la hoja.

Todas las palancas de fijación de ajuste deben estar apretadas y seguras antes de hacer el corte. Si el ajuste de la hoja cambia mientras se está realizando un corte, es posible que cause atoramiento y retroceso.

No ponga ninguna de las dos manos detrás del tope de la prensa de tornillo desde cualquiera de los dos lados de la hoja de sierra, para retirar virutas metálicas ni por ningún otro motivo mientras la hoja esté girando. Puede que la proximidad de la mano a la hoja de sierra que gira no sea obvia y es posible que usted resulte lesionado gravemente.

Inspeccione la pieza de trabajo antes de cortarla. Si la pieza de trabajo está arqueada o combada, sujétela firmemente con la cara arqueada exterior orientada hacia el tope de la prensa de tornillo. Asegúrese siempre de que no haya espacio libre entre la pieza de trabajo, el tope de la prensa de tornillo y la mesa a lo largo de la línea de corte. Las piezas de trabajo curvadas o arqueadas pueden

torcerse o moverse y es posible que causen atoramiento en la hoja de sierra que gira mientras se realiza el corte.

No utilice la sierra hasta que se hayan retirado de la mesa todas las herramientas, virutas metálicas, etc., excepto la pieza de trabajo. Los residuos pequeños o los pedazos de metal sueltos u otros objetos que entren en contacto con la hoja cuando esté girando pueden ser lanzados al aire a alta velocidad.

Asegúrese de que la sierra de corte en seco esté montada o colocada sobre una superficie de trabajo nivelada, firme e incombustible antes de utilizarla. Una superficie de trabajo nivelada y firme reduce el riesgo de que la sierra de corte en seco se vuelva inestable.

Planifique el trabajo que vaya a hacer. Cada vez que cambie el ajuste del ángulo de inglete, asegúrese de que el tope de la prensa de tornillo ajustable esté ajustado correctamente para soportar la pieza de trabajo y que no interfiera con la hoja. Sin ENCENDER la herramienta y sin pieza de trabajo en la mesa, mueva la hoja de sierra a través de un corte simulado completo para asegurarse de que no habrá interferencia ni peligro de cortar el tope-guía.

Proporcione un soporte adecuado, tal como extensiones de la mesa, caballetes de aserrar, etc., para una pieza de trabajo que sea más larga que el tablero de la mesa. Las piezas de trabajo que sean más anchas que mesa de la sierra de corte en seco se pueden voltear si no están soportadas firmemente. Si la pieza cortada o la pieza de trabajo se inclinan, pueden hacer que el protector inferior suba o pueden ser lanzadas al aire por la hoja que gira.

No use a otra persona como sustituto de una extensión de la mesa o como soporte adicional. Un soporte inestable de la pieza de trabajo puede hacer que la hoja se atore o que la pieza de trabajo se desplace durante la operación de corte, jalándolos a usted y al ayudante hacia la hoja que gira.

La pieza cortada no debe estar atorada ni presionada por ningún medio contra la hoja de sierra mientras dicha hoja esté girando. Si se confina dicha pieza, es decir, si se usan topes de longitud, la misma podría quedar atrapada en cuña contra la hoja y ser lanzada al aire violentamente.

UTILICE SIEMPRE LA PRESNA DE TORNILLO O UN DISPOSITIVO DE SUJECIÓN ESPECIAL PARA SUJETAR FIRMEMENTE LA PIEZA DE TRABAJO. Es posible que otros auxiliares, tales como abrazadoras de resorte, de barra o en C, sean adecuados para ciertos tamaños y formas de pieza de trabajo. Tenga cuidado al seleccionar y colocar estas abrazaderas, para evitar interferencias con el protector y la hoja. Haga una pasada de prueba antes de antes de hacer un corte.

Utilice siempre una abrazadera o un dispositivo de sujeción diseñado para soportar adecuadamente material redondo, tal como varillas o tubos. Las varillas y los tubos tienen tendencia a rodar mientras se están cortando, lo cual hace que la hoja se clave en la pieza de trabajo y la jale hacia la hoja.

Deje que la hoja alcance su velocidad máxima antes de entrar en contacto con la pieza de trabajo. Esto reducirá el riesgo de que la pieza de trabajo sea lanzada al aire.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Advertencias de seguridad para sierras de corte en seco

Si la pieza de trabajo o la hoja se atorán, apague la sierra ingletadora. Espere a que todas las piezas móviles se detengan y retire el paquete de batería. Luego, trabaje para liberar el material atorado. Un aserrado continuo con una pieza de trabajo atorada podría causar pérdida de control o daños a la sierra de corte en seco. Investigue y tome medidas correctivas para eliminar la causa del atoramiento del disco.

Cuando re arranque una sierra en la pieza de trabajo, centre la hoja de sierra en la sección de corte de manera que los dientes de la sierra no estén acoplados en el material. Si una hoja de sierra se atora, es posible se desvíe o experimente retroceso respecto a la pieza de trabajo al re arrancar la sierra.

Después de terminar el corte, suelte el interruptor, sostenga hacia abajo el ensamblaje del cabezal y espere hasta que la hoja se detenga antes de retirar la pieza cortada. Es peligroso poner la mano cerca de la hoja cuando esté girando por inercia mientras desacelera.

Agarre firmemente la empuñadura cuando haga un corte incompleto o cuando suelte el interruptor antes de que el cabezal de la sierra esté completamente en la posición hacia abajo. Es posible que la acción de frenado de la sierra haga que el cabezal de la sierra sea jalado repentinamente hacia abajo, causando un riesgo de lesiones.

Evite sobrecalentar las puntas de la hoja de sierra.

Limpie regularmente las aberturas de ventilación de la herramienta eléctrica. El ventilador del motor puede absorber el polvo en el interior de la carcasa y es posible que la acumulación excesiva de metal en polvo cause peligros eléctricos. Cuando re arranque una sierra en la pieza de trabajo, centre la hoja de sierra en la sección de corte de manera que los dientes de la sierra no estén acoplados en el material. Si una hoja de sierra se atora, es posible se desvíe o experimente retroceso respecto a la pieza de trabajo al re arrancar la sierra.

Advertencias de seguridad adicionales

Un GFCI y los dispositivos de protección personal, como guantes de goma y calzado de goma de electricista, mejorarán más su seguridad personal.

Desarrolle un programa de mantenimiento periódico de la herramienta. Cuando limpie una herramienta, tenga cuidado de no desmontar ninguna de sus partes, ya que los cables internos podrían reubicarse incorrectamente o pellizcarse, o los resortes de retorno de los protectores de seguridad podrían montarse incorrectamente. Ciertos agentes de limpieza, tales como gasolina, tetracloruro de carbono, amoníaco, etc., podrían dañar las piezas de plástico.

⚠ ADVERTENCIA **Cierto polvo generado por el lijado, aserrado, amolado y taladrado mecánicos, y por otras actividades de construcción, contiene agentes químicos que se sabe que causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños sobre la reproducción.**

Algunos ejemplos de estos agentes químicos son:

- Plomo de pinturas a base de plomo,
- Sílice cristalina de ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y
- Arsénico y cromo de madera tratada químicamente.

Su riesgo por causa de estas exposiciones varía, dependiendo de con cuánta frecuencia realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos agentes químicos: trabaje en un área bien ventilada y trabaje con equipo de seguridad aprobado, como por ejemplo máscaras antipolvo que estén diseñadas especialmente para impedir mediante filtración el paso de partículas microscópicas.

⚠ ADVERTENCIA **No utilice la sierra de corte en seco para cortar plancha de**

fibrocemento. Es posible que el corte de materiales que contengan sílice cristalina cree exposiciones a polvo de sílice respirable.

⚠ ADVERTENCIA **Antes de cada uso, revise todas las advertencias que se encuentran en la sierra de corte en seco.**

⚠ ADVERTENCIA **La utilización de cualquier herramienta mecánica puede causar la proyección de objetos extraños hacia los ojos, lo cual puede ocasionar daños graves en los ojos.** Use siempre gafas de seguridad conforme a ANSI Z87.1 (mos tradas en el paquete) antes de comenzar a utilizar la herramienta mecánica.

Eliminación

Esta sección es parte del compromiso de Robert Bosch Tool Corporation de preservar nuestro medio ambiente y conservar nuestros recursos naturales.

Eliminación de herramientas

¡No deseche las herramientas eléctricas y las baterías/baterías recargables en la basura doméstica!

Eliminación de las baterías

No intente desarmar la batería ni quitar ninguno de los componentes que sobresalen de los terminales de la batería. Se pueden producir lesiones o un incendio. Antes de desecharla, proteja los

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

- 70 -

Advertencias de seguridad adicionales

terminales que están al descubierto con cinta adhesiva aislante gruesa para prevenir cortocircuitos.

Baterías de iones de litio



Si este producto está equipado con una batería de iones de litio, dicha batería debe recogerse, reciclarse o eliminarse de manera segura para el medio ambiente. "El sello de reciclaje de baterías RBRC certificado por la EPA que se encuentra en la batería de iones de litio (ion Li) indica que Robert Bosch Tool Corporation está participando voluntariamente en un programa de la industria para recoger y reciclar estas bat-

erías al final de su vida útil, cuando se retiran de servicio en los Estados Unidos y Canadá. El programa RBRC proporciona una alternativa conveniente a tirar las baterías de ion Li usadas a la basura o a la corriente municipal de aguas residuales, lo cual quizás sea ilegal en su área.

Tenga la amabilidad de llamar al 1-800-8-BATTERY para obtener información acerca de las prohibiciones/restricciones sobre el reciclaje y la eliminación de baterías de ion Li en su lugar o devuelva las baterías a un Centro de servicio Bosch/Dremel para reciclarlas. La participación de Robert Bosch Tool Corporation en este programa es parte de nuestro compromiso hacia preservar nuestro medio ambiente y conservar nuestros recursos naturales.

Uso previsto

⚠ ADVERTENCIA Utilice esta sierra de corte en seco solo tal como está previsto.

Es posible que un uso no previsto cause lesiones corporales y daños materiales.

Esta sierra de corte en seco está diseñada para cortar diversos perfiles de materiales ferrosos y no ferrosos. Está diseñada para utilizarse solo con hojas de sierra circular de 14 pulgadas (355 mm) con puntas de carburo que tengan una capacidad nominal de 1300/min (RPM) o mayor y estén diseñadas para cortar metal. Esta sierra de corte en seco también está diseñada para cortar solo conjuntos de montantes de metal para panel de yeso agrupados.

⚠ ADVERTENCIA Corte solo conjuntos de montantes de acero para panel de yeso completos y agrupados con esta sierra de corte en seco. Es posible que los conjuntos de montantes de acero no agrupados o los conjuntos de cualquier otro perfil de material, tal como barra de refuerzo, no se fijen adecuadamente con abrazaderas. Es posible que el corte piezas de trabajo que estén sujetas incorrectamente cause inestabilidad de la pieza de trabajo, retroceso, daños a la herramienta y lesiones corporales graves.

⚠ ADVERTENCIA No corte nunca magnesio con esta herramienta.

⚠ ADVERTENCIA No utilice discos abrasivos. Esta herramienta no está diseñada para utilizarse con ningún tipo de disco de corte abrasivo.

⚠ ADVERTENCIA No corte materiales de mampostería o de cemento con esta sierra de corte en seco. El polvo generado al cortar materiales de mampostería o de concreto hará que el protector inferior funcione con dificultad y es posible que no se cierre de manera completa y rápida después de cortar estos materiales.

⚠ ADVERTENCIA No utilice discos de diamante para cortar en húmedo o en seco, ni dispositivos de alimentación de agua con esta sierra para cortar en seco. Los residuos de los cortes de mampostería entrarán al sistema del protector inferior, se endurecerán y harán que el protector se vuelva inutilizable. El uso de agua en aplicaciones de corte de mampostería con una sierra de corte en seco eléctrica causará peligros de descargas eléctricas.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

- 71 -

Símbolos

Importante: Es posible que se utilicen algunos de los siguientes símbolos en esta herramienta. Por favor, estúdielos y aprenda su significado. La interpretación correcta de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta mejor y de manera más segura.

Símbolo	Désignación / Explicación
V	Voltios (tensión)
A	Amperios (corriente)
Hz	Hercios (frecuencia, ciclos por segundo)
W	Watt (potencia)
kg	Kilogramos (peso)
min	Minutos (tiempo)
s	Segundos (tiempo)
Ø	Diámetro (tamaño de las brocas taladradoras, los discos de amolar, etc.)
n_0	Velocidad sin carga (velocidad rotacional sin carga)
n	Rated speed (maximum attainable speed)
.../min	Revoluciones o reciprocaciones por minuto (revoluciones, carreras, velocidad superficial, órbitas, etc., por minuto)
0	Posición de apagado (velocidad cero, fuerza de torsión cero...)
	Flecha (Acción en la dirección de la flecha)
	Corriente continua (tipo o una característica de corriente)
	Alerta al usuario para que lea el manual.
	Alerta al usuario para que use protección de los ojos.
	La Zona de Manos No
	Área designada como no apta para el transporte
	Designa un programa de reciclaje de baterías de ion Li.
	Este símbolo indica que esta herramienta está homologada por la Canadian Standards Association, conforme a las normas estadounidenses y canadienses.
	Este símbolo indica que esta herramienta está homologada por Intertek Testing Services, conforme a las normas estadounidenses y canadienses.

Familiarización con su sierra de corte en seco GCD18V-14

Fig. 1

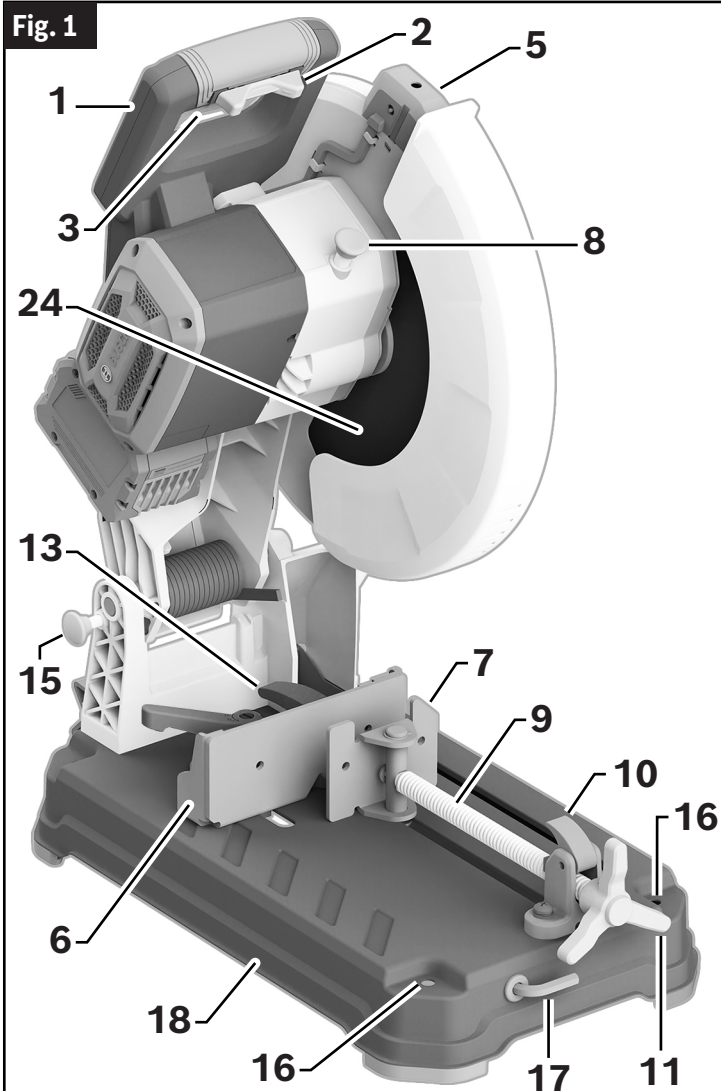


Fig. 2

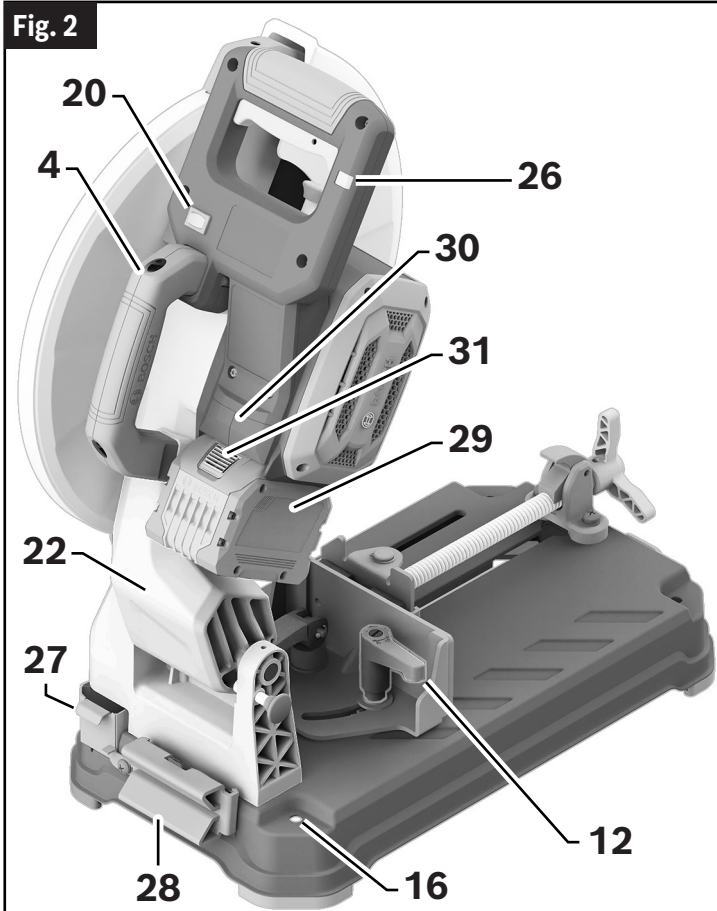
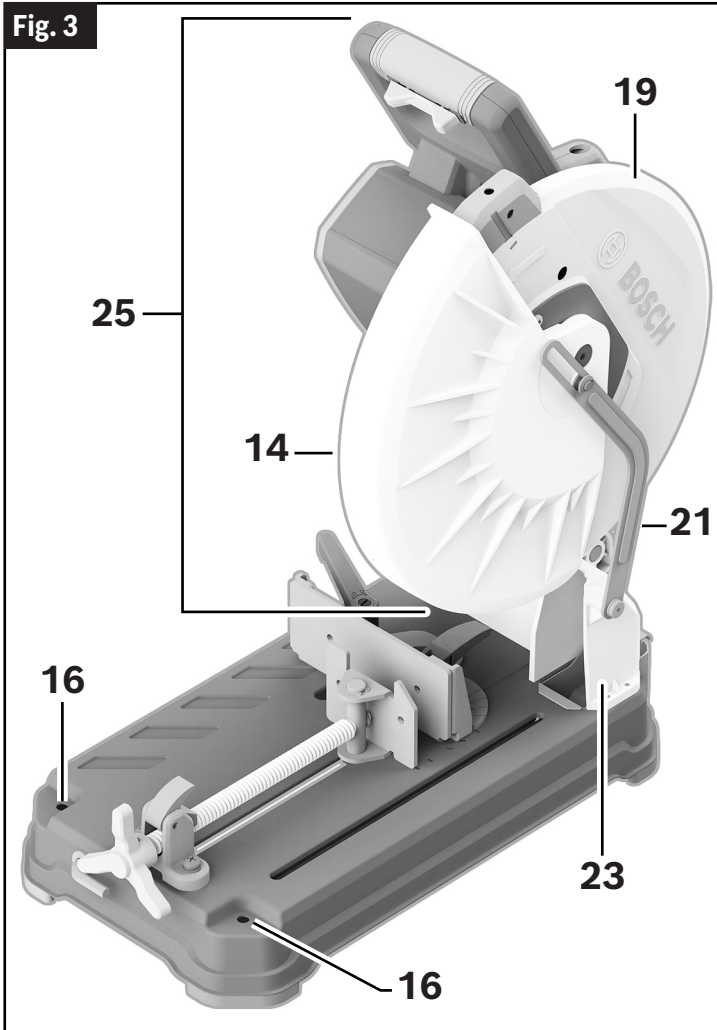


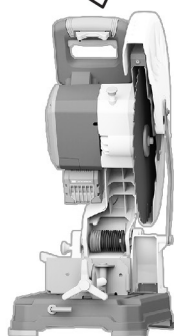
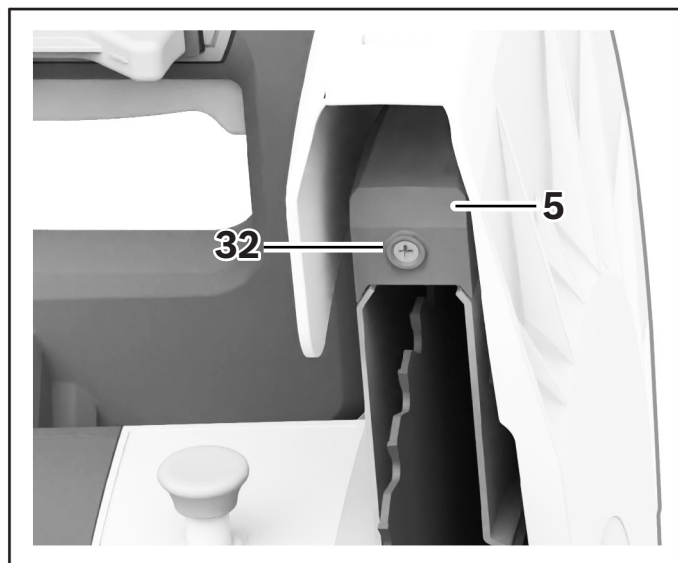
Fig. 3



- 1 Empuñadura principal:** Contiene el interruptor de alimentación. Al jalar esta empuñadura se baja la hoja hacia el interior de la pieza de trabajo.
- 2 Basculador de fijación en APAGADO del interruptor:** Bloquea el interruptor de alimentación en la posición de APAGADO. Es necesario moverlo hacia la izquierda o hacia la derecha antes de que se pueda presionar el interruptor de alimentación.
- 3 Interruptor de alimentación:** Se utiliza con el basculador de fijación en APAGADO del interruptor y enciende la unidad.
- 4 Empuñadura de transporte:** Se utiliza para transportar la sierra.
- 5 Tapa de protección del láser:** Protege el lente óptico contra los daños.
- 6 Tope de la prensa de tornillo:** Bascula de 0° a 45° para permitir cortes a inglete angulados.
- 7 Abrazadera de la prensa de tornillo:** Sujeta firmemente la pieza de trabajo al tope de la prensa de tornillo.
- 8 Cierre del husillo:** Bloquea el husillo y previene su rotación durante la desinstalación y la instalación de la hoja.

Familiarización con su sierra de corte en seco GCD18V-14

Fig. 4



9 Husillo de fijación

- 10 Palanca de fijación de liberación rápida:** Esta palanca se utiliza para librería y acoplar rápidamente la abrazadera de la prensa de tornillo.
- 11 Manija de la abrazadera de la prensa de tornillo:** Esta manija se utiliza para apretar o aflojar la abrazadera de la prensa de tornillo.
- 12 Manija de ajuste de inglete:** Esta manija se utiliza para ajustar el tope de la prensa de tornillo de 0° a 45° para permitir cortes a inglete angulados.
- 13 Manija de leva:** Se utiliza para mover el tope de la prensa de tornillo hasta la posición seleccionada.
- 14 Protector inferior de la hoja:** El protector inferior de la hoja ayuda a proteger las manos del usuario contra la hoja que gira. Se retrae a medida que el ensamblaje del cabezal se baja hacia la pieza de trabajo.
- 15 Pasador de fijación del ensamblaje del cabezal:** Se utiliza para bloquear el ensamblaje del cabezal de la herramienta en la posición inferior para el transporte.
- 16 Agujeros de montaje:** Proporcionan capacidad para montar la sierra de corte en seco en un banco de trabajo.

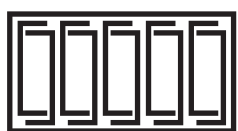
- 17 Llave hexagonal (8 mm):** Esta llave se utiliza para desinstalar e instalar la hoja. La llave hexagonal se almacena convenientemente en la parte delantera de la sierra de corte en seco.
- 18 Base:** Proporciona una superficie de trabajo para soportar la pieza de trabajo.
- 19 Protector superior:** Cubre la parte superior de la hoja.
- 20 Interruptor de encendido y apagado del láser:** Permite la activación del indicador de la línea de corte de la hoja de sierra.
- 21 Varillaje del protector inferior:** Permite un movimiento suave del protector inferior.
- 22 Brazo de la herramienta**
- 23 Deflector de virutas:** Desvía las virutas metálicas y otros residuos que se generan durante el corte hacia el interior del colector de virutas.
- 24 Hoja:** Utilice solo hojas de 14 pulgadas (355 mm) de diámetro con agujeros para el eje portaherramienta de 1 pulgada (25,4 mm) de diámetro.
- 25 Ensamblaje del cabezal**
- 26 Indicador de sobrecarga:** Proporciona retroinformación sobre las condiciones de carga actuales de la sierra de corte en seco.
- 27 Colector de virutas:** Una caja retirable donde se recogen las virutas metálicas y los residuos que se generan en el proceso de corte.
- 28 Adaptador K:** Un dispositivo de fijación para cortar material redondo desde 2 pulgadas (50,8 mm) hasta un máximo de 4,5 pulgadas (114,3 mm) de diámetro.
- 29 Paquete de batería (vendido por separado).**
- 30 Bahía de la batería:** Se utiliza para insertar paquetes de batería Bosch o AMPSShare.
- 31 Botón de liberación del paquete de batería:** Se utiliza para retirar el paquete de batería de la bahía de la batería.
- 32 Tornillo de ajuste para la tapa de protección del láser:** Se utiliza para retirar la tapa de protección del láser.

Especificaciones

Número de modelo	GCD18V-14
Tensión	18V 
Velocidad sin carga	1300/min (RPM)
Diámetro de la hoja	Ø 14 pulgadas (355 mm)
Grosor de la hoja	.070 pulgadas - .087 pulgadas (1.8 - 2.2 mm)
Eje portaherramienta	Ø 1 pulgadas (25.4 mm)
Temperatura permitida de la batería durante el proceso de carga	0...+45°C (+32...113°F)
Temperatura permitida de la batería durante la utilización y el almacenamiento	-20...+50°C (-4...122°F)
Temperatura ambiente permitida durante el proceso de carga	0...+35°C (+32...+95°F)

Capacidades de corte recomendadas

⚠ ADVERTENCIA Es posible que la utilización de esta herramienta más allá de las capacidades de corte recomendadas haga que el motor se queme y cause posibles descargas eléctricas.

Forma de la pieza de trabajo	Material/Ángulo de inglete	Altura máximas	Anchura máximas
	material redondo a 0°	5 pulgadas (127 mm)	5 pulgadas (127 mm)
	material redondo a 45°	4-1/2 pulgadas (115 mm)	4-1/2 pulgadas (115 mm)
	material rectangular a 0°	4 pulgadas (101 mm)	5" (127 mm)
	material rectangular a 45°	4-1/2 pulgadas (115 mm)	4-1/2" (115 mm)
	material cuadrado a 0°	5 pulgadas (127 mm)	5 pulgadas (127 mm)
	material cuadrado a 45°	4-1/2 pulgadas (115 mm)	4-1/2 pulgadas (115 mm)
	material con perfil en L a 0°	3-1/8 pulgadas (80 mm)	3-1/8 pulgadas (80 mm)
	material con perfil en L a 45°	3-1/8 pulgadas (80 mm)	3-1/8 pulgadas (80 mm)
	Material de canal en U a 0°	5 pulgadas (127 mm)	5 pulgadas (127 mm)
	Material de canal en U a 45°	4-1/2 pulgadas (115 mm)	4-1/2 pulgadas (115 mm)
	Conjunto de montantes de acero agrupados* a 0°	4 pulgadas (101 mm)	7-5/8 pulgadas (194 mm)

* Corte solo montantes de acero de calibre 20 o 25 agrupados en conjuntos de diez.

Desempaquetado y comprobación del contenido

Desempaque de la sierra de corte en seco

⚠ ADVERTENCIA No transporte nunca la herramienta por la empuñadura principal.

⚠ ADVERTENCIA Si falta alguna pieza, no instale la batería ni ponga el interruptor en la posición de encendido hasta que las piezas que falten se hayan obtenido y estén instaladas correctamente.

La sierra se envía completa en una caja.

Cuando saque esta sierra de los materiales de empaquetamiento, localice la empuñadura de transporte principal, llegue hasta ella con la mano y levántela lentamente hasta que salga del embalaje.

Separe la herramienta de los materiales de empaquetamiento y examínela.

Comprobación del contenido del paquete

(Fig. 5)

Abra la parte de arriba del paquete y busque las piezas sueltas incluidas. Consulte Fig. 5.

Fig. 5

Piezas



Ponga una marca para cada pieza.

☐ llave hexagonal de 8 mm



☐ el adaptador K



Ensamblaje

⚠ ADVERTENCIA Para evitar posibles lesiones, desconecte el paquete de batería antes de realizar cualquier ensamblaje, ajuste o reparación.

Inserción y liberación del paquete de batería

Inserción del paquete de batería

(Fig. 6)

Deslice el paquete de batería cargado **29** hacia el interior de la bahía de la batería **30** hasta que el paquete de batería **29** se bloquee en la posición correcta.

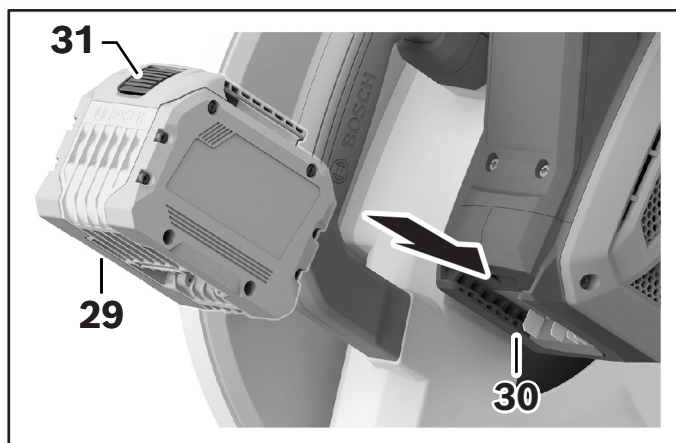
Esta herramienta está equipada con un pestillo de fijación secundario para impedir que el paquete de batería **29** se caiga completamente fuera de la bahía de la batería **30**, en el caso de que se afloje debido a vibración.

Liberación del paquete de batería

(Fig. 6)

Para retirar el paquete de batería **29**, presione el botón de liberación del paquete de batería **31** y deslice el paquete de batería **29** completamente hacia fuera de la bahía de la batería **30**.

Fig. 6



Desinstalación e instalación de la hoja

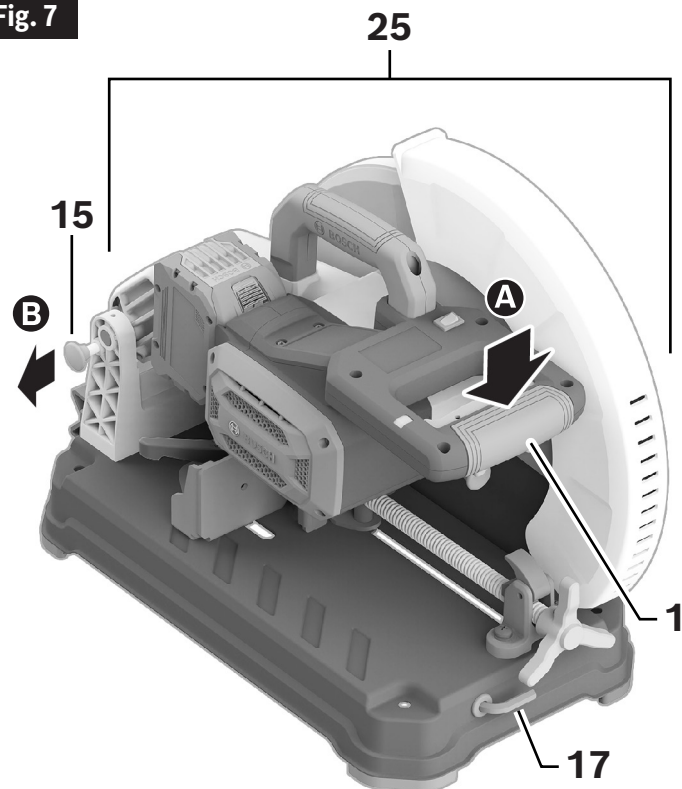
⚠ PRECAUCION Use siempre guantes cuando cambie o maneje las hojas. Las puntas de las hojas pueden causar lesiones corporales.

Desinstalación de la hoja

(Fig. 1, Fig. 7, Fig. 8, Fig. 9, Fig. 10)

1. Posicione el ensamblaje del cabezal de la sierra **25** en la posición hacia ARRIBA. Si está en la posición hacia ABAJO, presione ligeramente hacia abajo sobre el ensamblaje del cabezal de la sierra **25** **A** y jale hacia fuera el pasador de fijación del ensamblaje del cabezal **15** **B**. Luego, deje que el ensamblaje del cabezal de la sierra **25** suba **C**.
2. Rote el protector inferior de la hoja **14** hacia arriba **D** hasta que haya acceso claro a la arandela externa **34** y el perno hexagonal **35**.
3. Presione y mantenga presionado el cierre del husillo **8**. Rote lentamente la hoja **24** hasta que se asiente completamente en su posición bloqueada. Rote el perno hexagonal **35** en sentido contrario al de las agujas del reloj utilizando la llave hexagonal de 8 mm suministrada **17** para aflojar la hoja **24**.
4. Retire el perno hexagonal **35** y la arandela externa **34**. Agarre cuidadosamente la hoja **24** y deslice dicha hoja **24** hasta separarla completamente del eje del husillo **36**.

Fig. 7



Ensamblaje

Instalación de la hoja de 14 pulgadas

(Fig. 1, Fig. 7, Fig. 8, Fig. 9, Fig. 10)

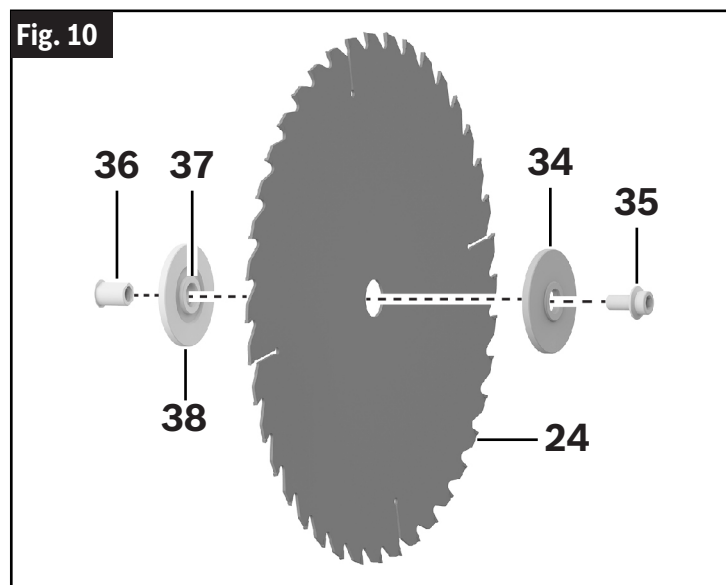
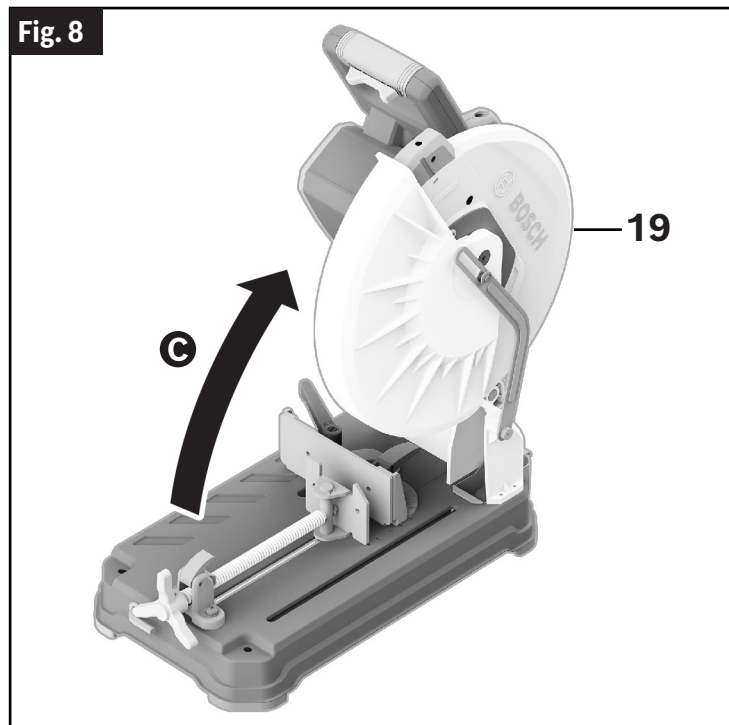
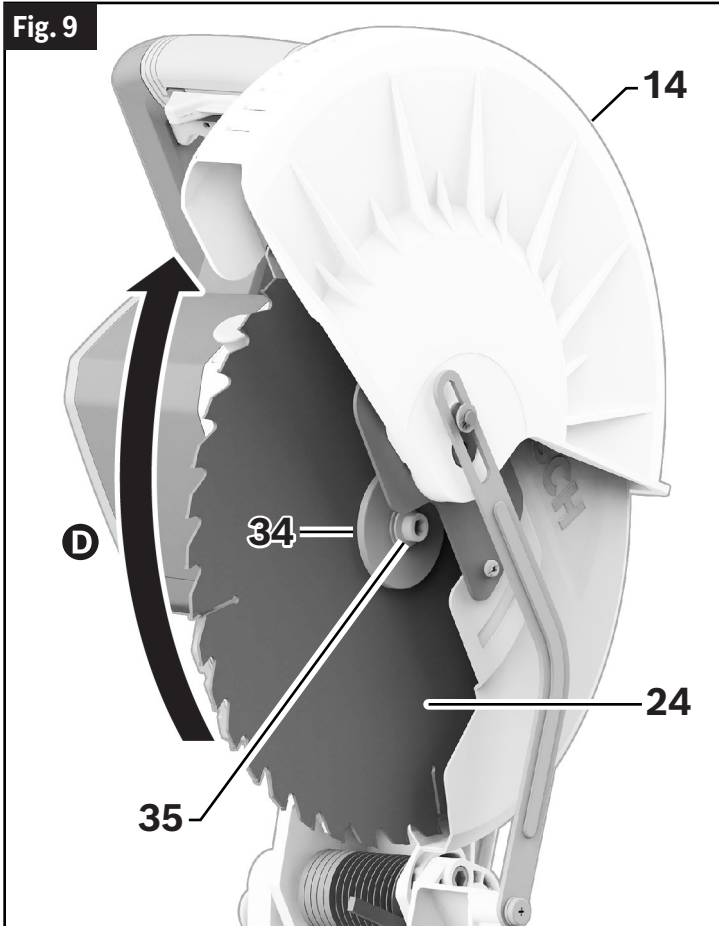
⚠ ADVERTENCIA Para evitar lesiones, no utilice una hoja cuyo diámetro sea superior o inferior a 14 pulgadas (355 mm), ni que sea para un eje portaherramienta de más o menos de 1 pulgada (25,4 mm). El grosor máximo de la placa de la hoja es de 0,100 pulgadas (2,54 mm).

⚠ ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de lesiones, utilice una hoja de sierra con una capacidad nominal de 1300/min (RPM) o mayor.

1. Siga todos los pasos de “Desinstalación de la hoja” en la página 77.
2. Maneje cuidadosamente la hoja nueva **24**. Compruebe que la flecha de rotación ubicada en la hoja **24** coincida con la flecha de rotación ubicada en el protector superior **19**. Con el protector inferior de la hoja **14** hacia arriba, deslice cuidadosamente la hoja nueva **24** sobre el eje del husillo **36**. Mueva la hoja **24** de manera que su agujero para el eje portaherramienta vaya alrededor del anillo de soporte **37** de la arandela interna **38**.
3. Coloque la arandela externa **34** en el eje del husillo **36**. Una vez que se haya colocado, apriete con los dedos el perno hexagonal **35** en el sentido de las agujas del reloj en el eje del husillo **36**.
4. Presione y mantenga presionado el cierre del husillo **8**.
5. Utilizando la llave hexagonal de 8 mm **17**, rote el perno hexagonal **35** en el sentido de las agujas del reloj hasta que se asiente completamente en su posición bloqueada.
6. Utilizando la llave hexagonal de 8 mm **17**, apriete el perno hexagonal **35** en el sentido de las agujas del reloj. **(ATENCIÓN: NO APRIETE EXCESIVAMENTE EL PERNO).**

7. Suelte el cierre del husillo **8** y rote el protector inferior de la hoja **14** hacia abajo.
8. Asegúrese de que la hoja **24** pueda rotar libremente y que no haga contacto con el protector inferior de la hoja **14** ni con el protector superior **19**.
9. Coloque la llave hexagonal de 8 mm **17** de vuelta en el área de almacenamiento.

Después de instalar una hoja nueva, bájela hasta el interior de la ranura para la hoja y compruebe si hay cualquier contacto con la estructura de la base. Si la hoja contacta la base, obtenga servicio autorizado.



⚠ ADVERTENCIA Para evitar posibles lesiones, desconecte el paquete de batería antes de realizar cualquier ensamblaje, ajuste o reparación.

Utilización del pasador de fijación del ensamblaje del cabezal

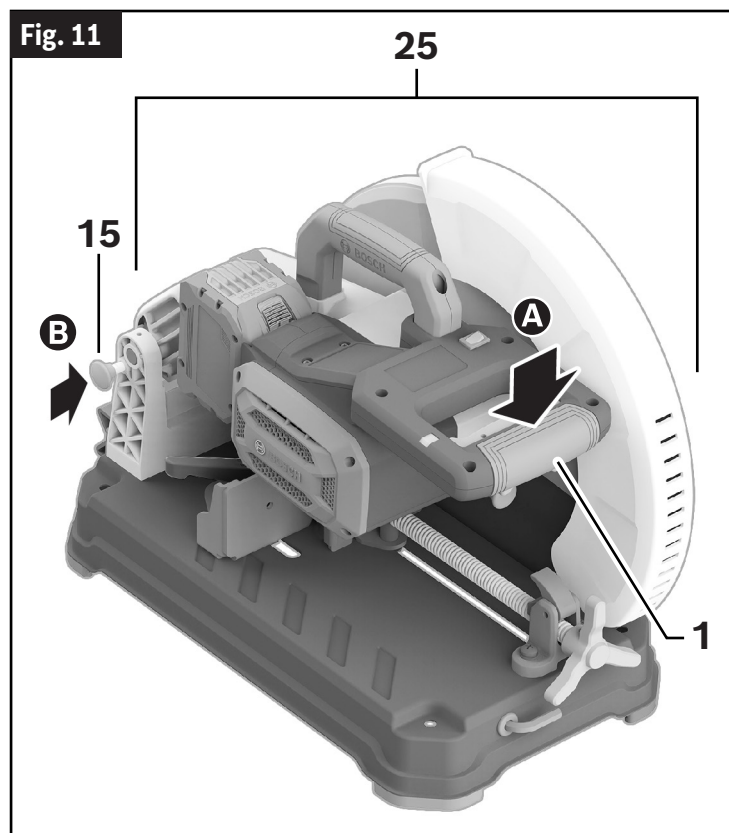
(Fig. 11)

El pasador de fijación del ensamblaje del cabezal **15** está ubicado en el lado izquierdo de la herramienta cerca del brazo de la herramienta **22**. Se utiliza para sujetar el ensamblaje del cabezal de la herramienta en la posición hacia ABAJO. Esta posición impide que el cabezal rebote hacia arriba y hacia abajo durante el transporte. Esto también hace que la herramienta sea más compacta para levantarla y almacenarla.

Para acoplar el pasador de fijación del ensamblaje del cabezal

(Fig. 11)

1. Agarre la empuñadura principal de la herramienta **1** y presione hacia abajo sobre el ensamblaje del cabezal **25** **A**.
2. Mientras presiona hacia abajo el cabezal de la herramienta, empuje hacia dentro sobre el pasador de fijación del ensamblaje del cabezal **15** **B**. Suelte el ensamblaje del cabezal **25**. El ensamblaje del cabezal **25** quedará bloqueado en la posición hacia ABAJO.



Para desacoplar el pasador de fijación del ensamblaje del cabezal

(Fig. 7, Fig. 8)

1. Agarre la empuñadura principal **1** y presione hacia abajo sobre el ensamblaje del cabezal **25** **A**.
2. Mientras presiona hacia abajo el cabezal, jale hacia fuera el pasador de fijación del ensamblaje del cabezal **15** **B**. Mientras mantiene agarrada la empuñadura principal **1**, libere el pasador de fijación del ensamblaje del cabezal **15**. Deje lentamente que el ensamblaje del cabezal accionado por resorte **25** suba hasta la parte superior de su recorrido **C** y luego suelte la empuñadura principal **1**.

Ajuste del tope de la prensa de tornillo

(Fig. 12)

El tope de la prensa de tornillo **6** se puede ajustar para acomodar cortes transversales o cortes de tronzado en perfiles estándar y conjuntos de montantes de acero a 90°. También se puede ajustar para realizar cortes a inglete entre 0° y 45° en tamaños de perfil estándar. En el ajuste de 0° hay dos ajustes de capacidad disponibles: perfil estándar y conjunto de montantes de acero. Los cortes a inglete solo se pueden realizar cuando el tope de la prensa de tornillo **6** esté colocado en la zona de inglete **45**.

La base **18** está marcada con ranuras junto el tope de la prensa de tornillo **6** que sirven de guía de alineación. Cuando el tope de la prensa de tornillo **6** está posicionado entre la ranura **A** y **B**, permite realizar cortes de tronzado a 90° en tamaños de perfil estándar. Cuando el tope de la prensa de tornillo **6** está alineado con la ranura **C**, permite realizar cortes de tronzado a 90° en conjuntos de montantes de acero agrupados (el ajuste para montantes de acero **46**).

El espacio entre la ranura **A** y la ranura **B** se conoce como la zona de inglete **45**. Cuando el tope de la prensa de tornillo **6** está colocado en la zona de inglete, se puede ajustar para hacer cortes de hasta 45°. No realice cortes a inglete fuera del área de la zona de inglete designada (la zona de inglete no **47**).

⚠ ADVERTENCIA No ajuste el tope de la prensa de tornillo para realizar cortes a inglete fuera de la zona de inglete. Es posible que se produzcan cortes en la carrera ascendente cuando la abrazadera de la prensa de tornillo esté ajustada para realizar cortes a inglete fuera de la zona de inglete. La carrera ascendente de la hoja tiende a jalar la pieza de trabajo hacia arriba respecto a la prensa de tornillo y es posible que eso cause daños graves a la herramienta y posibles lesiones corporales.

Ajustes

Fig. 12

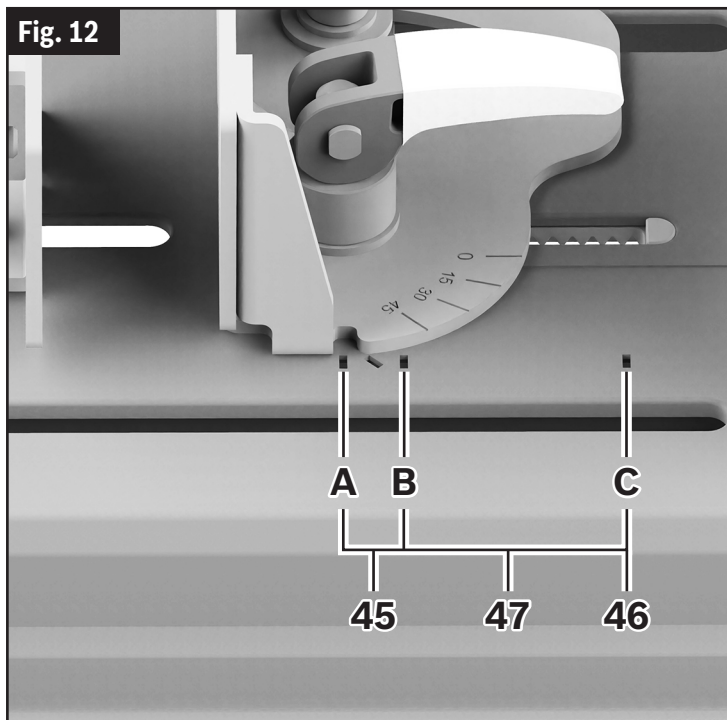
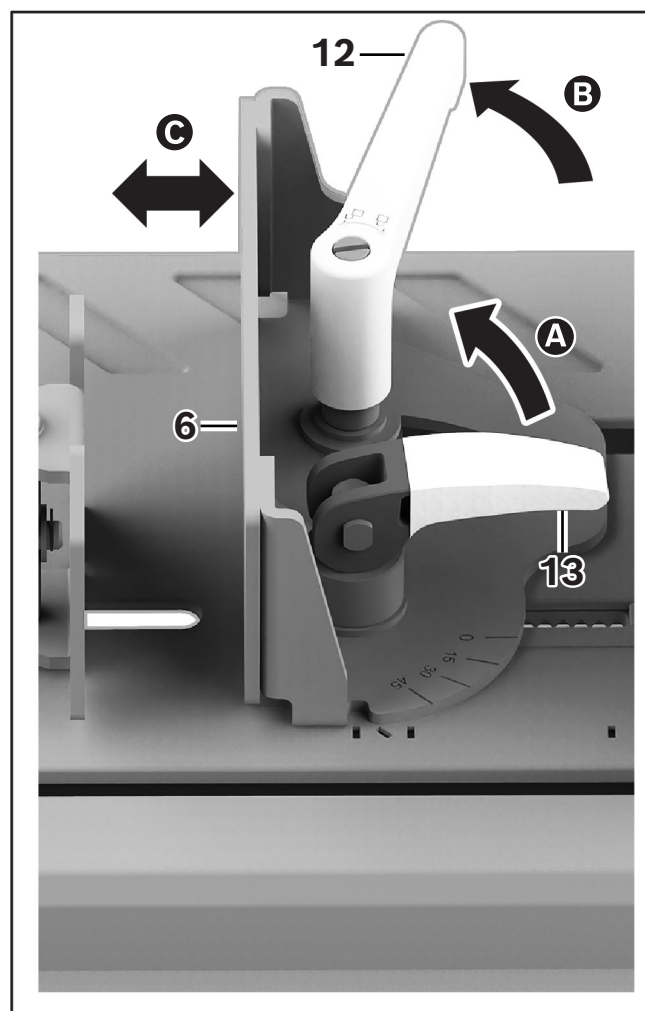


Fig. 13



Ajuste del tope de la prensa de tornillo para la capacidad

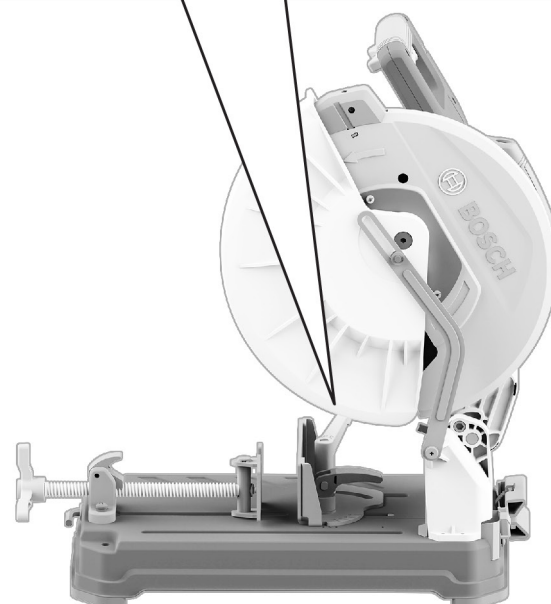
(Fig. 13, Fig. 14)

Para aumentar la capacidad de corte a 0°, haga los siguientes ajustes del tope de la prensa de tornillo 6:

1. Mueva la manija de leva 13 hasta la posición hacia ARRIBA/DESBLOQUEADA A. Desbloquee la manija de ajuste de inglete 12 rotándola en sentido contrario al de las agujas del reloj B. Si se necesita más espacio para la manija de ajuste de inglete 12 para desbloquear, jale la manija de ajuste de inglete 12 hacia arriba y rótelas en el sentido de las agujas del reloj hasta que se haya obtenido suficiente espacio para la manija de ajuste de inglete 12. Ponga la manija de ajuste de inglete 12 hacia abajo para continuar desbloqueando.

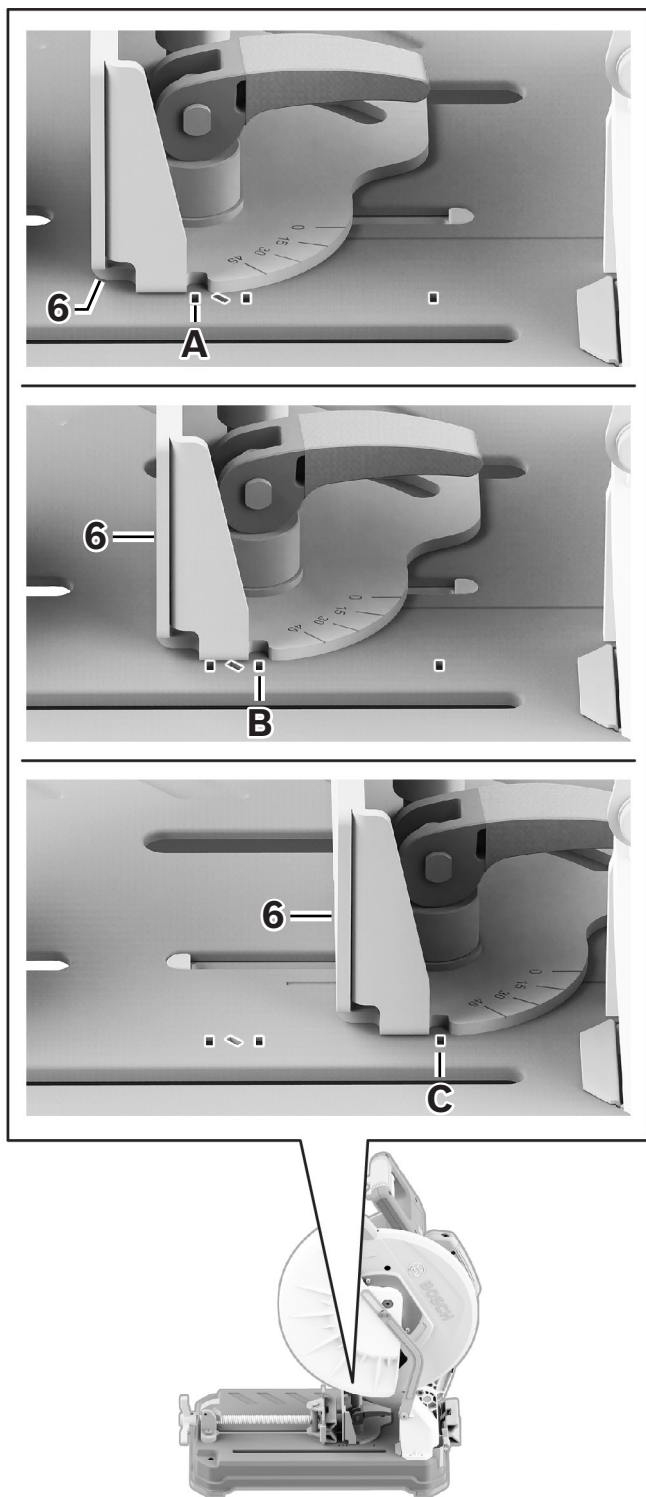
Nota: La manija de ajuste de inglete 12 está accionada por resorte, por lo que cuando se jale hacia arriba habrá tensión presente, y al soltar la manija de ajuste de inglete 12 esta regresará a la posición hacia abajo.

2. Mueva el tope de la prensa de tornillo 6 hacia delante o hacia detrás hasta la ubicación de montaje deseada C.
3. Una vez que se haya seleccionado la posición deseada del tope de la prensa de tornillo 6, rote la manija de ajuste de inglete 12 en el sentido de las agujas del reloj para apretar el tope de la prensa de tornillo 6.



Ajustes

Fig. 14



Ajuste del tope de la prensa de tornillo para cortar a inglete

(Fig. 15, Fig. 16)

⚠ ADVERTENCIA Para realizar cortes a inglete, no coloque el tope de la prensa de tornillo fuera de la zona de inglete, ya que es posible que esto cause cortes en la carrera ascendente. La carrera ascendente de la hoja tiende a jalar la pieza de trabajo hacia arriba respecto a la prensa de tornillo y es posible que cause daños graves a la herramienta y posibles lesiones corporales.

Para cortar a inglete de 0° a 45° a la izquierda, el tope de la prensa de tornillo **6** se deberá posicionar en la zona de inglete **45**, desde la ranura **A** hasta la ranura **B**.

Para posicionar el tope de la prensa de tornillo **6** para cortar a inglete, haga los siguientes ajustes:

1. Ajuste el tope de la prensa de tornillo **6** para la capacidad deseada, tal como se describe anteriormente en "Ajuste del tope de la prensa de tornillo para la capacidad".
2. Levante la palanca de fijación de liberación rápida **10 A** y jale la abrazadera de la prensa de tornillo **7** alejándola del tope de la prensa de tornillo **6 B**.
3. Afloje la manija de ajuste de inglete **12 C**.
4. Ajuste el tope de la prensa de tornillo **6** al ángulo deseado alineando la marca de ángulo deseada en la escala de ingletes **39** con la línea de índice **40** ubicada en la base **18 D**. El tope de la prensa de tornillo **6** se puede ajustar entre 0° y 45°. La escala de ingletes **39** muestra el ángulo de la hoja **24** en relación con el ángulo del tope de la prensa de tornillo **6**.
5. Apriete la manija de ajuste de inglete **12**.

Nota: El tope de la prensa de tornillo **6** se puede angular cuando la manija de leva **13** esté en la posición hacia ABAJO/BLOQUEADA.

Ajustes

Fig. 15

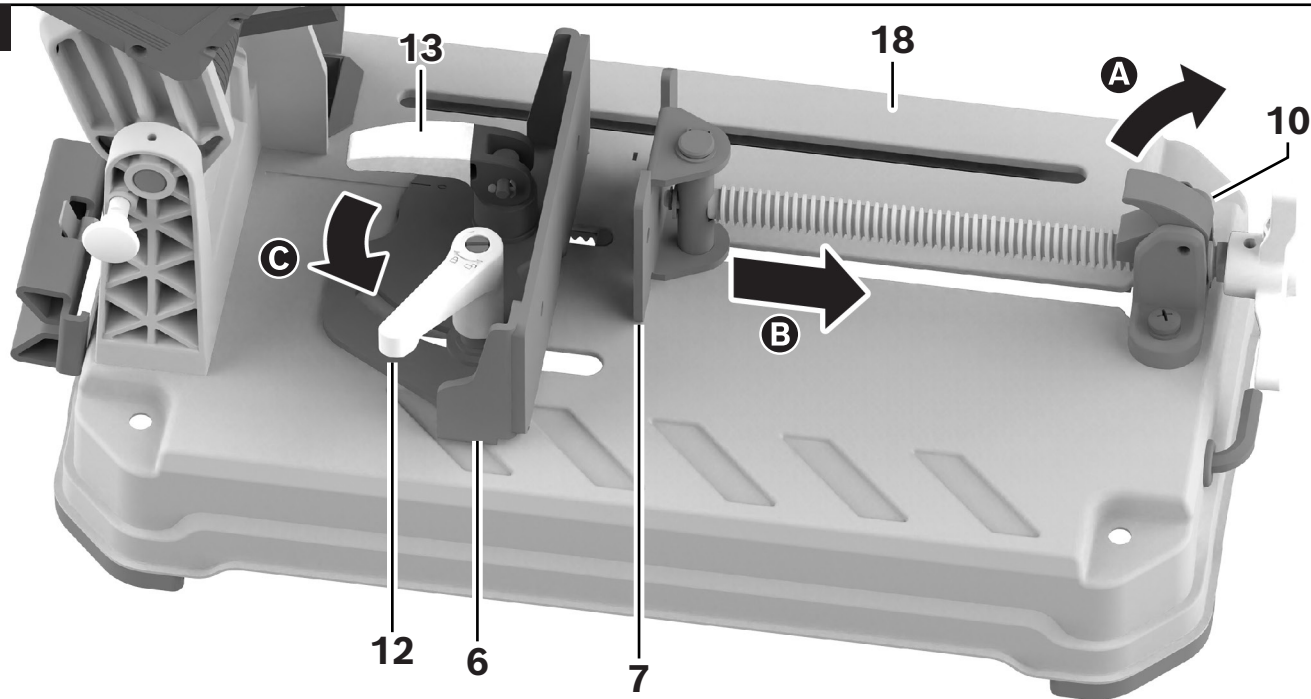
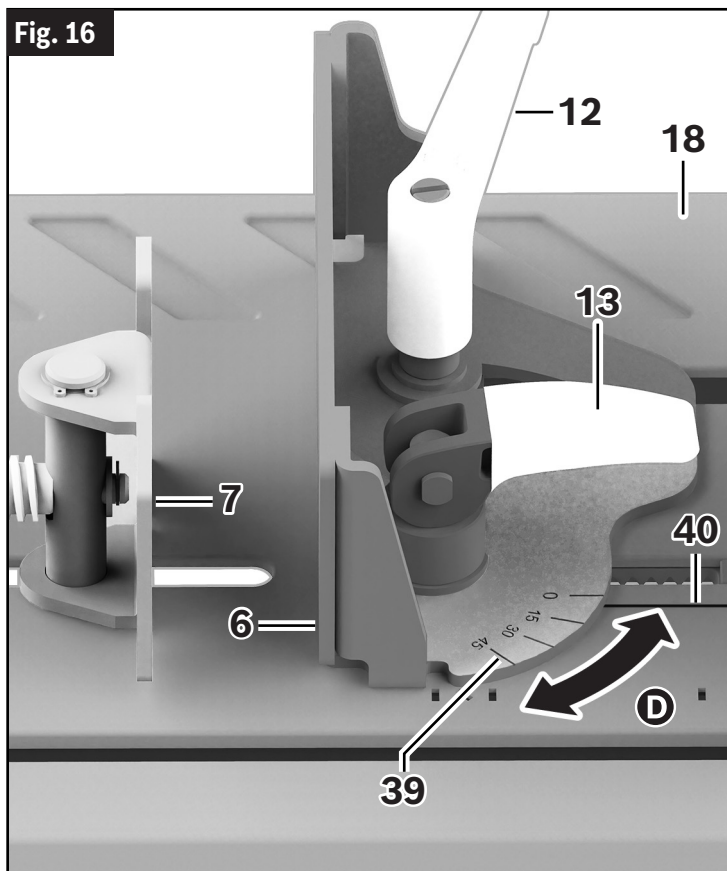


Fig. 16



Transporte y montaje

⚠ ADVERTENCIA Para evitar posibles lesiones, desconecte el paquete de batería antes de realizar cualquier ensamblaje, ajuste o reparación.

⚠ ADVERTENCIA Para evitar lesiones, siga todas las instrucciones identificadas a continuación por el símbolo del PUNTO NEGRO (•).

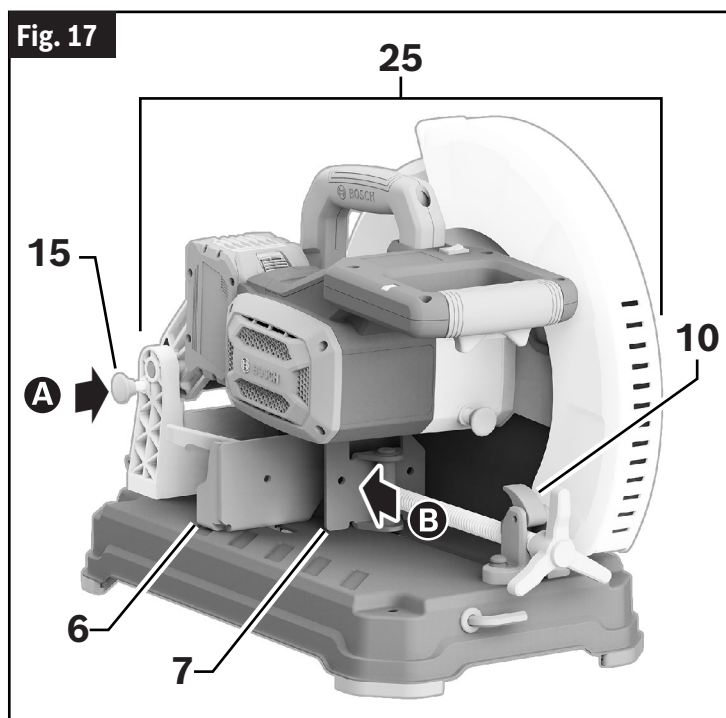
- Para evitar lesiones en la espalda, sostenga la herramienta cerca del cuerpo cuando la levante. Doble las rodillas para que pueda levantar con las piernas, no con la espalda.
- No levante nunca la herramienta por la empuñadura principal con interruptor. Es posible que esto cause daños graves a la herramienta.
- Coloque la sierra sobre una superficie firme y nivelada donde haya amplio espacio para manejar y soportar adecuadamente la pieza de trabajo.
- Levante esta sierra SOLO por la empuñadura de transporte.

Preparación para levantar la sierra

(Fig. 17)

1. Empuje hacia abajo el ensamblaje del cabezal de la herramienta **25** y bloquéelo en la posición hacia ABAJO utilizando el pasador de fijación del ensamblaje del cabezal **15** Ⓐ.
2. Empuje la abrazadera de la prensa de tornillo **7** completamente hacia el tope de la prensa de tornillo **6** Ⓑ. Acople la palanca de fijación de liberación rápida **10** y luego apriete la abrazadera de la prensa de tornillo **7**.

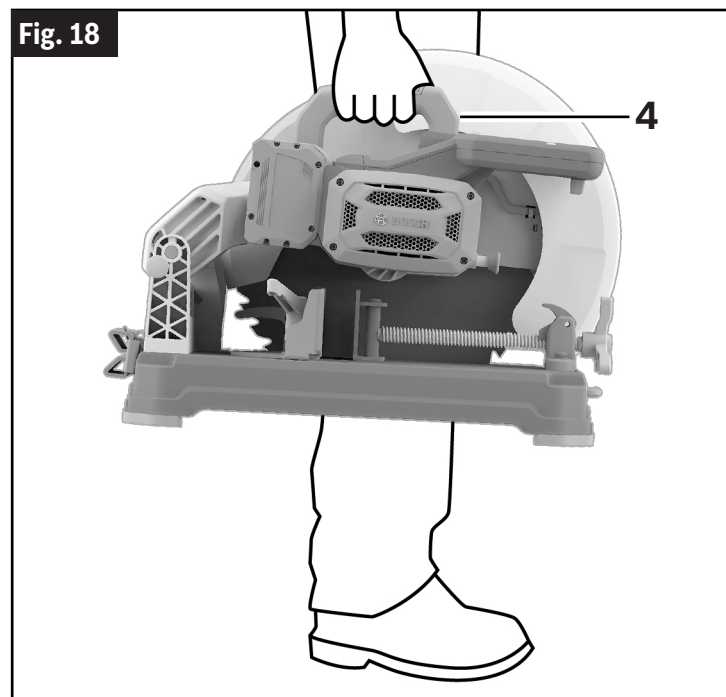
Nota: Cuando empuje la abrazadera de la prensa de tornillo **7** hacia el tope de la prensa de tornillo **6**, asegúrese de que el tope de la prensa de tornillo **6** esté en la posición más hacia delante.



Transporte de la sierra

(Fig. 17, Fig. 18)

Transporte la herramienta agarrando firmemente la empuñadura de transporte **4**. Cuando transporte la herramienta, asegúrese de que el lado del disco esté dirigido hacia su cuerpo.



Aplicaciones de montaje

⚠ ADVERTENCIA Asegúrese de que la sierra de corte en seco esté montada o colocada sobre una superficie de trabajo nivelada y firme antes de utilizarla. Una superficie de trabajo nivelada y firme reduce el riesgo de que la sierra de corte en seco se vuelva inestable.

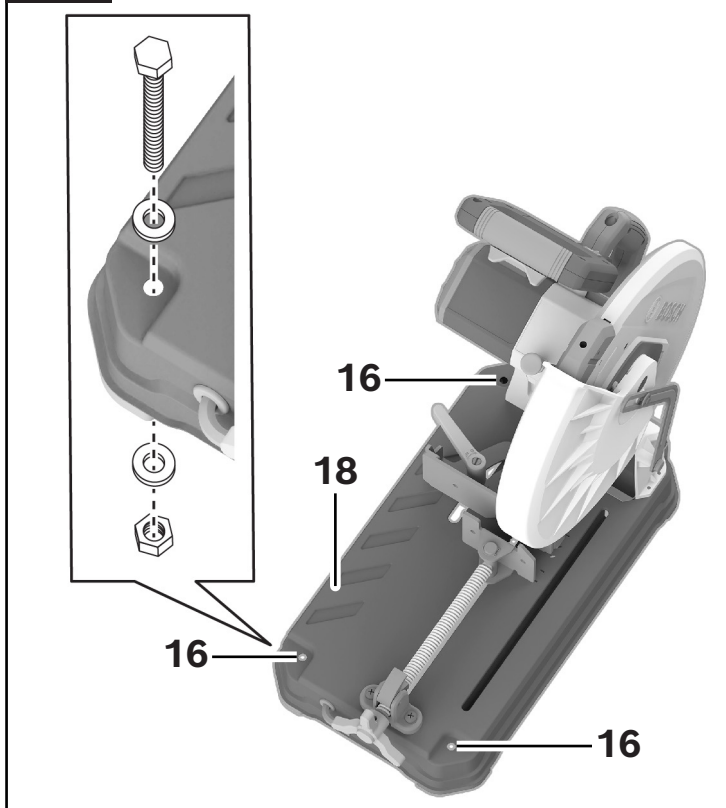
Instalación permanente en un banco de trabajo

(Fig. 19)

1. Cada uno de los tres agujeros de montaje **16** se deberá empernar firmemente utilizando pernos de 5/16 de pulgada (M8), arandelas de seguridad y tuercas hexagonales (no se incluyen).
2. Localice y marque el lugar donde se va a montar la sierra.
3. Taladre tres agujeros de 5/16 de pulgada (8 mm) de diámetro a través del banco de trabajo.
4. Coloque la sierra de corte en seco sobre el banco de trabajo alineando los agujeros de montaje **16** ubicados en la base **18** con los agujeros taladrados en el banco de trabajo. Instale los pernos, las arandelas de seguridad y las tuercas hexagonales.

Transporte y montaje

Fig. 19

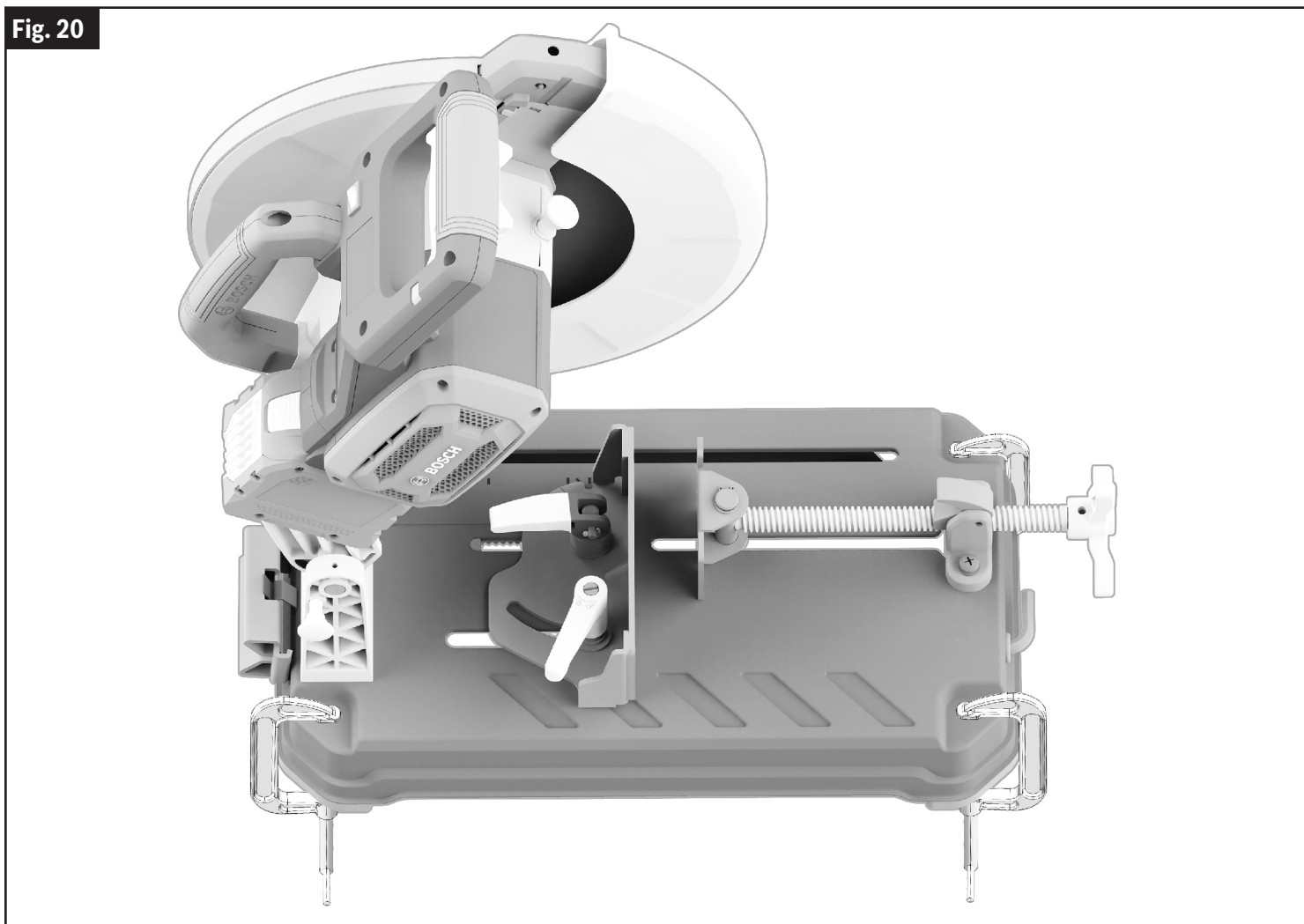


Montaje temporal utilizando abrazaderas

(Fig. 20)

- Si es necesario, fije la sierra de corte en seco con abrazaderas a un banco de trabajo o un tablero de mesa.
- Coloque tres o más abrazaderas en las áreas de fijación con abrazaderas y fíjelas. Hay áreas de fijación con abrazaderas en tres esquinas de la sierra.
- Es posible que el montaje con abrazaderas prevenga el acceso a algunos ángulos de inglete.

Fig. 20



Operaciones básicas de la sierra

⚠ ADVERTENCIA Para evitar posibles lesiones, desconecte el paquete de batería antes de realizar cualquier ensamblaje, ajuste o reparación.

Activación del interruptor

(Fig. 21)

Por seguridad, el interruptor de alimentación **3** está diseñado para prevenir los arranque accidentales.

Nota: El interruptor de alimentación **3** tiene un dispositivo para candado **41** que puede acomodar un candado con una barra larga de hasta 1/4 de pulgada de diámetro (el candado no se suministra con la sierra) para prevenir el uso no autorizado.

Para encender la herramienta

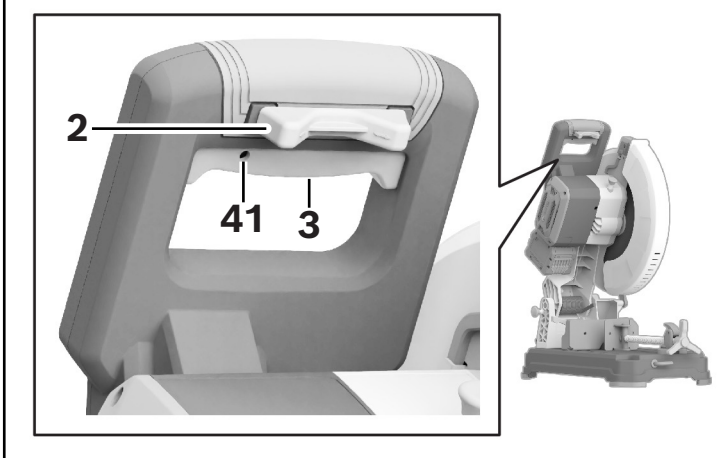
Deslice el basculador de fijación en apagado del interruptor **2** con cualquiera de los pulgares para desacoplar la fijación. Luego, jale el interruptor de alimentación **3** y suelte el basculador de fijación en apagado del interruptor **2**.

Para apagar la herramienta

Suelte el interruptor de alimentación **3**.

Al soltar el interruptor de alimentación **3**, el basculador de fijación en apagado del interruptor **2** bloqueará automáticamente el interruptor de alimentación **3** y la palanca ya no funcionará hasta que el basculador de fijación en apagado del interruptor **2** se acople de nuevo.

Fig. 21



haciendo cuña el protector inferior ni anule la acción de cierre del mismo.

⚠ ADVERTENCIA Conozca el estado de carga de la batería. La acción de frenado eléctrico se inicia SOLO soltando el interruptor de alimentación y en una herramienta que tenga alimentación eléctrica disponible. Cuando se interrumpa la alimentación eléctrica debido a una batería descargada u otras causas, el freno eléctrico no funcionará y el motor reducirá gradualmente su velocidad. Es posible que un tiempo de desaceleración inesperado cause daños materiales y/o lesiones corporales.

Esta sierra está equipada con un freno eléctrico automático que está diseñado para hacer que la hoja **24** deje de girar en aproximadamente cinco (5) segundos después de soltar el interruptor de alimentación **3**.

La acción de frenado comienza una vez que se interrumpa la alimentación eléctrica.

El freno requiere un paquete de batería cargado **29** para funcionar. El tiempo de detención variará dependiendo, entre otros factores, de la hoja de sierra **24** utilizada y el número de accionamientos. El freno eléctrico de esta sierra de corte en seco ha sido diseñado para ofrecer un alto grado de confiabilidad, pero circunstancias inesperadas, tales como contaminación o falla de los componentes del motor, pueden hacer que el freno no se active. Si la herramienta funciona, pero el freno no detiene sistemáticamente la hoja **24** en aproximadamente 5 segundos, NO utilice la sierra de corte en seco y haga que reciba servicio de ajustes y reparaciones por un Centro de Servicio de Fábrica Bosch o un centro de servicio autorizado Bosch.

Guía de línea láser

(Fig. 1, Fig. 2)

⚠ PRECAUCION Radiación láser. No exponga a los usuarios de ópticas telescópicas. Producto láser de Clase 2.

Esta herramienta está equipada con una guía de línea láser que se encenderá cuando el interruptor de encendido y apagado del láser **20** se ponga en la posición "I" y cuando el interruptor de alimentación **3** se presione parcialmente.

Funcionamiento del freno

(Fig. 1)

⚠ ADVERTENCIA La acción de freno de esta sierra no está diseñada como dispositivo de seguridad. Recuerde dejar que la hoja de sierra se detenga por completo antes de subirla para retirarla de la pieza de trabajo. Como siempre, el sistema de protector es la mejor protección que usted tiene contra un contacto accidental con una hoja de sierra que esté girando. No abra NUNCA

Ajuste de la línea láser

(Fig. 1, Fig. 2, Fig. 22, Fig. 23, Fig. 24, Fig. 25, Fig. 26, Fig. 27)

1. Trace una línea de corte recta en la pieza de trabajo **42** . Baje lentamente el ensamblaje del cabezal **25** utilizando la empuñadura principal **1** .
2. Posicione la pieza de trabajo **42** de manera que los dientes de la hoja **24** se alineen con la línea de corte . Sostenga la pieza de trabajo **42** en esta posición y guíe lentamente el ensamblaje

Operaciones básicas de la sierra

laje del cabezal **25** de vuelta hacia arriba **D**. Fije la pieza de trabajo **42** **E**.

3. Encienda el rayo láser presionando el interruptor de alimentación **3** sin presionar el botón de liberación de fijación en apagado del interruptor **2**.

⚠ ADVERTENCIA No presione el basculador de fijación en APAGADO del interruptor mientras ajusta el láser. Al presionar el basculador de fijación en APAGADO del interruptor mientras se presiona el interruptor de alimentación se encenderá la herramienta y es posible que el resultado sea lesiones corporales y daños materiales.

4. Compruebe el rayo láser **52** para ver si está alineado con la línea de corte en la pieza de trabajo **42** a lo largo de toda su longitud **F**. Si no lo está, suba el protector inferior de la hoja **14**, retire el tornillo de ajuste para la tapa de protección del láser **32** girándolo en sentido contrario al de las agujas del re-

Fig. 22

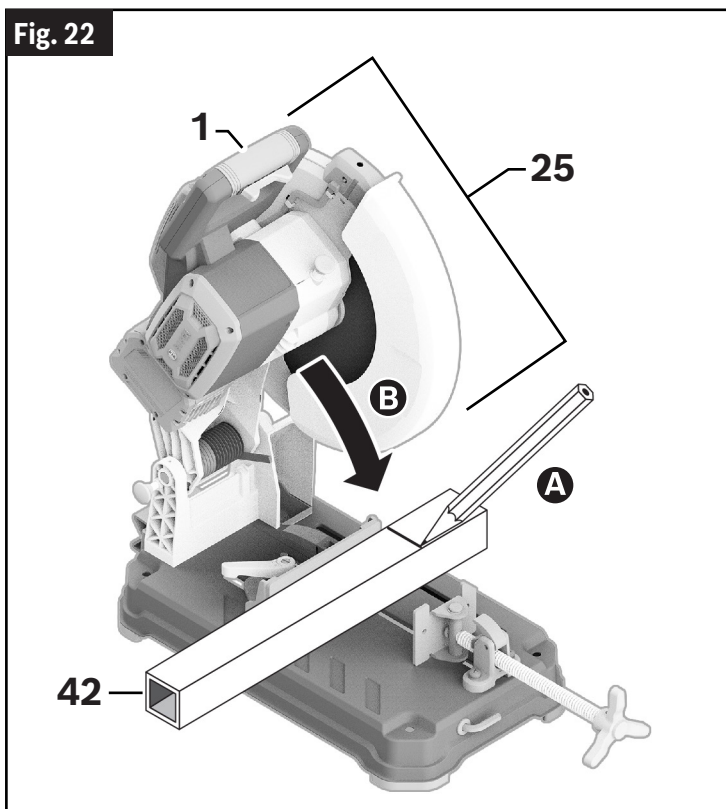


Fig. 23

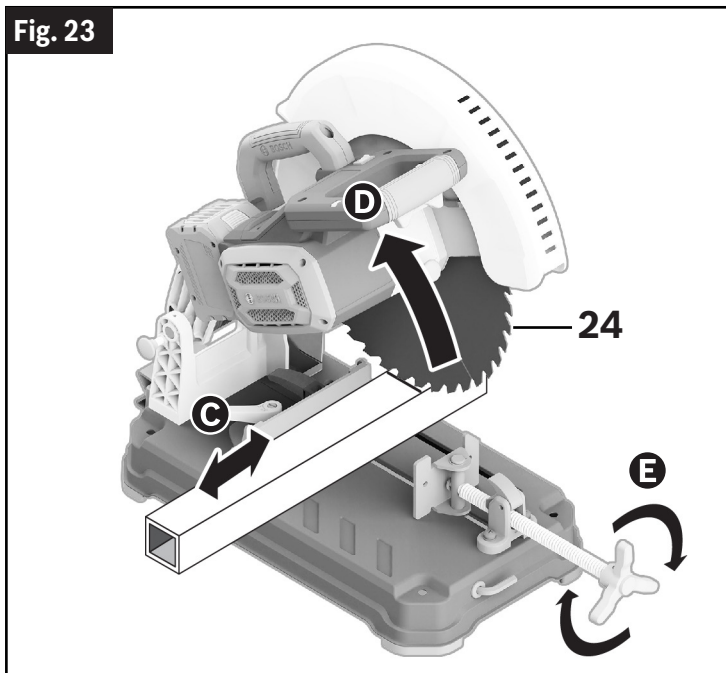


Fig. 24

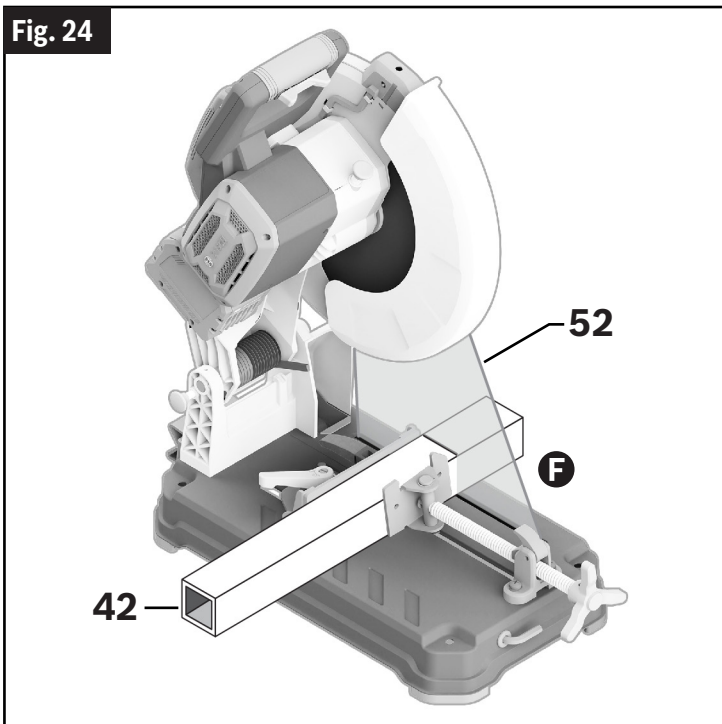
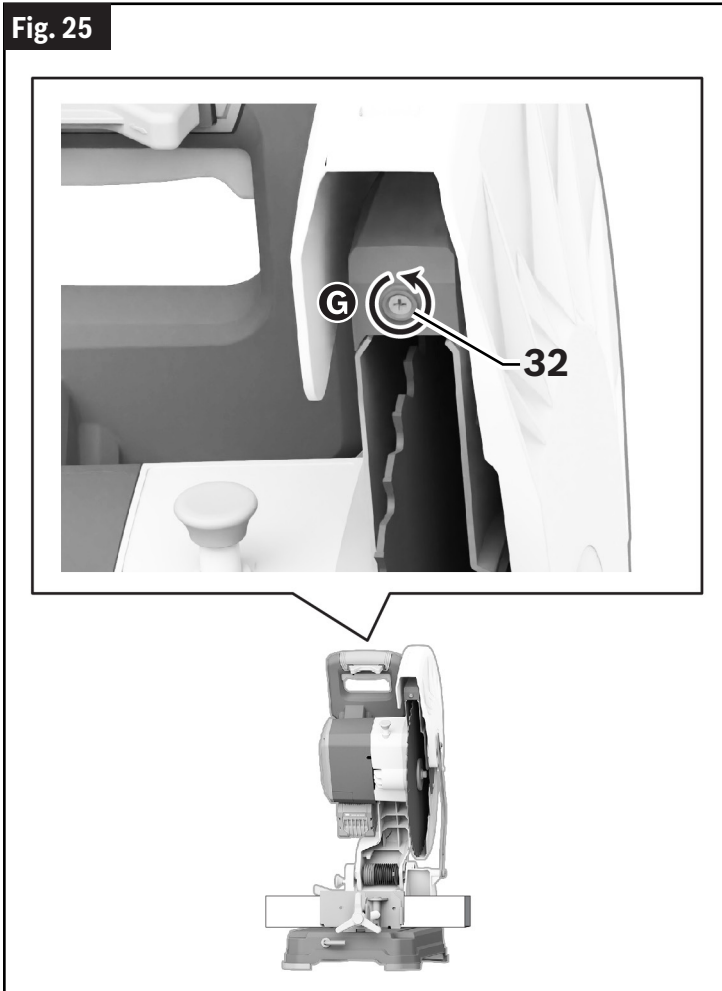
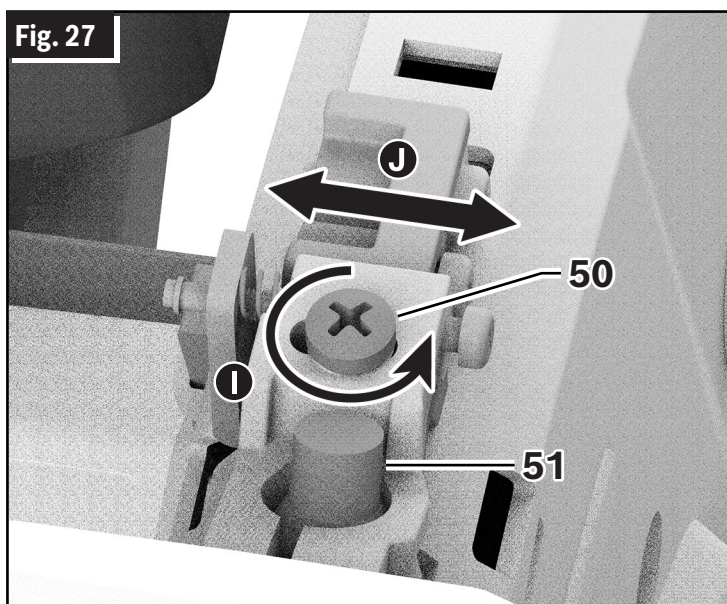
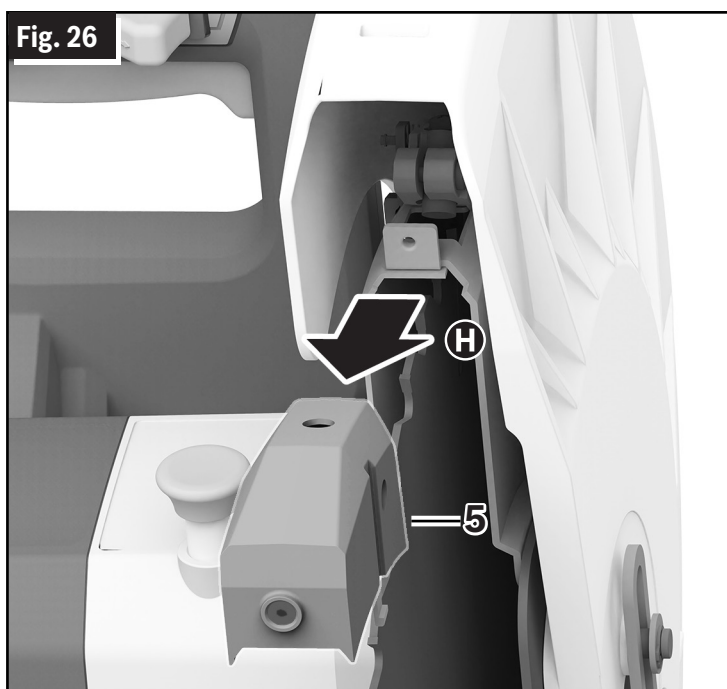


Fig. 25



Operaciones básicas de la sierra

- loj **G** y retire completamente la tapa de protección del láser **5** de la herramienta **H**.
- Deje que el protector inferior de la hoja **14** regrese a la posición hacia abajo.
 - En la parte superior de láser **51**, afloje el tornillo de ajuste del láser **50** girándolo en sentido contrario al de las agujas del reloj **I**. El láser **51** se podrá mover ahora a mano de derecha a izquierda o de izquierda a derecha, dependiendo del ajuste necesario **I**.
 - Cuando el láser **51** esté alineado adecuadamente, apriete el tornillo de ajuste del láser **50** girándolo en el sentido de las agujas del reloj.
 - Reinstale la tapa de protección del láser **5** e instale el tornillo de ajuste para la tapa de protección del láser **32** girándolo en el sentido de las agujas del reloj.



Indicador de sobrecarga

(Fig. 1, Fig. 2)

Esta herramienta está equipada con un indicador de sobrecarga **26** que informará al operador de las condiciones de carga actuales. Cuando el interruptor de alimentación **3** se ponga en la posición de encendido y las condiciones de carga sean normales, la luz LED del indicador de sobrecarga **26** no se iluminará.

- Cuando se utilice la herramienta y se aproximen condiciones de sobrecarga, la luz LED del indicador de sobrecarga **26** se iluminará en amarillo.
- Si la herramienta continúa funcionando en condiciones de sobrecarga durante un período de tiempo prolongado, la unidad de protección electrónica contra sobrecargas apagará la herramienta.
- Si la hoja **24** encuentra un atoramiento y se detiene completamente, la luz LED del indicador de sobrecarga **26** permanecerá iluminada hasta que se elimine el atoramiento.
- Si hay condiciones de sobrecarga ligera presentes y la luz LED del indicador de sobrecarga **26** se ilumina continuamente, compruebe la carga del paquete de batería **29**. Si es necesario, reemplace dicho paquete. Si el paquete de batería **29** está completamente cargado, tenga la herramienta en funcionamiento sin carga durante aproximadamente 10 segundos para dejar que el motor se enfríe antes de continuar el uso.

Posición del cuerpo y de las manos

(Fig. 28)

⚠ ADVERTENCIA Para evitar lesiones, siga todas las instrucciones identificadas a continuación por el símbolo del PUNTO NEGRO (•).

- No ponga nunca las manos cerca del área de corte sobre la mesa o sobre la pieza de trabajo.
- Utilice siempre la abrazadera de la prensa de tornillo **7** para sujetar la pieza de trabajo **42** contra la base **18** y el tope de la prensa de tornillo **6** cuando haga cortes.
- No soporte la pieza de trabajo con la mano.
- Destrabe la pieza de trabajo SOLO después de haber soltado el interruptor de alimentación **3** y de que la hoja se haya detenido por completo.
- Mantenga los pies firmemente en el piso y mantenga un equilibrio adecuado.
- Sitúese ligeramente a un lado de la hoja de sierra **24**.
- Antes de hacer cualquier corte, con la sierra apagada, baje la hoja **24** para previsualizar la trayectoria de la hoja –pasada de prueba–.

Operaciones básicas de la sierra

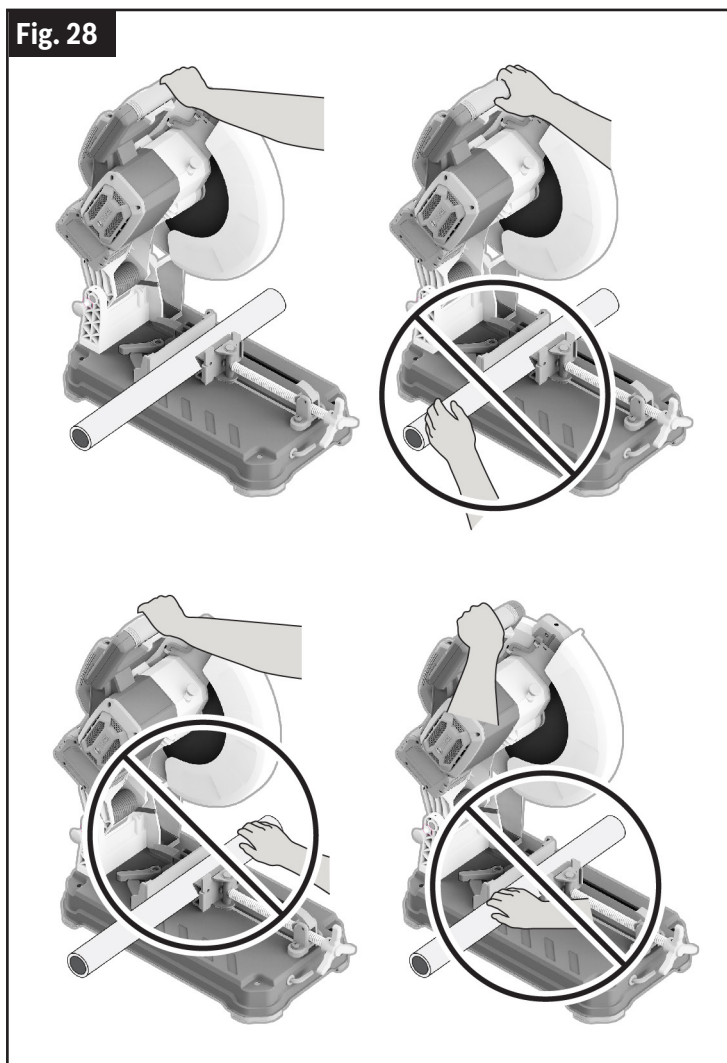
⚠ ADVERTENCIA Conozca la trayectoria de la hoja de sierra. Haga una pasada de prueba con la sierra APAGADA, realizando un ciclo de corte simulado, y observe la trayectoria proyectada de la hoja de sierra.

Pasada de prueba

Es importante saber dónde se van intersectar la hoja y la pieza de trabajo durante las operaciones de corte.

Realice siempre la secuencia de corte simulada con la herramienta eléctrica APAGADA para entender la trayectoria proyectada de la

Fig. 28



hoja de sierra.

Ajuste la abrazadera de la prensa de tornillo 7, el tope de la prensa de tornillo 6 y todas las abrazaderas o dispositivos de fijación que se estén utilizando, para asegurarse de que el protector inferior y la acción de corte no sufran interferencias durante la operación de corte.

Soporte de la pieza de trabajo

Utilización de la abrazadera para la pieza de trabajo

(Fig. 30, Fig. 31)

Para sujetar firmemente una pieza de trabajo 42, posicione la pieza de trabajo 42 sobre la base 18, asegurándose de que descansen completamente sobre la base 18, y fíjela firmemente entre la abrazadera de la prensa de tornillo 7 y el tope de la prensa de tornillo 6.

Fijación de la pieza de trabajo

(Fig. 29, Fig. 30, Fig. 31)

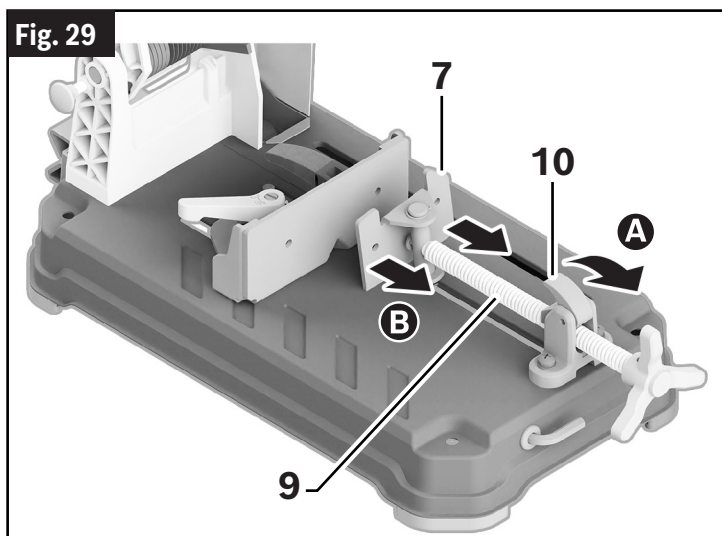
1. Incline la palanca de fijación de liberación rápida 10 **A** hacia arriba para liberar la abrazadera de la prensa de tornillo 7.
2. Jale la abrazadera de la prensa de tornillo 7 hacia atrás **B**.
3. Coloque la pieza de trabajo 42 entre el tope de la prensa de tornillo 6 y la abrazadera de la prensa de tornillo 7 **C**.
4. Deslice la abrazadera de la prensa de tornillo 7 hacia la pieza de trabajo 42 utilizando la manija de la abrazadera de la prensa de tornillo 11 **D**.
5. Incline la palanca de fijación de liberación rápida 10 de vuelta hacia abajo **E**. Rote la manija de la abrazadera de la prensa de tornillo 11 en el sentido de las agujas **F** del reloj hasta que la pieza de trabajo 42 esté firmemente sujeta.

Liberación de la pieza de trabajo

(Fig. 29, Fig. 30, Fig. 31)

1. Rote la manija de la prensa de tornillo 11 en sentido contrario al de las agujas del reloj para aflojar la abrazadera de la prensa de tornillo 7 con el fin de separarla de la pieza de trabajo.
2. Incline la palanca de fijación de liberación rápida 10 hacia ARRIBA.

Fig. 29



Operaciones básicas de la sierra

- Utilizando la manija de la abrazadera de la prensa de tornillo **11**, deslice la abrazadera de la prensa de tornillo **7** alejándola de la pieza de trabajo **42**.

Fig. 30

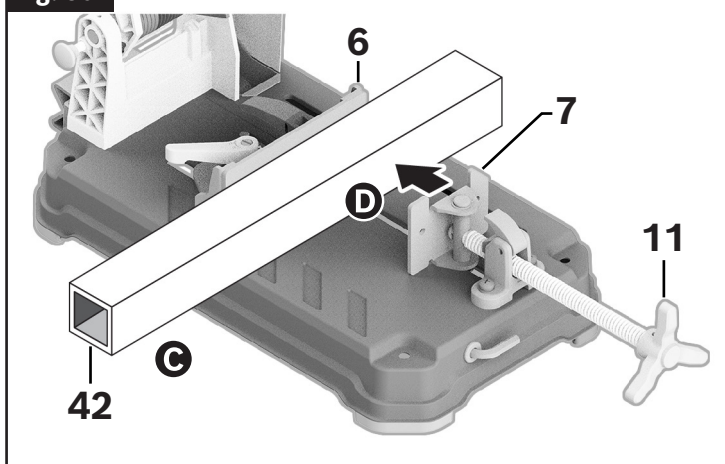
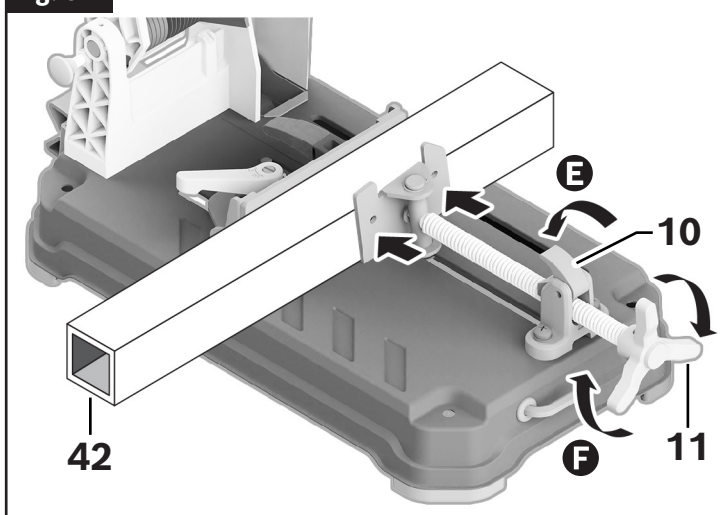


Fig. 31



Utilización del adaptador K

(Fig. 2, Fig. 32, Fig. 33, Fig. 34)

⚠ ADVERTENCIA Utilice el adaptador K **SOLO** para tuberías redondas con diámetros que oscilen desde el **MÍNIMO** de 2 pulgadas (51 mm) hasta el **MÁXIMO** de 4,5 pulgadas (114 mm). Es posible que el corte de tuberías redondas con diámetros más pequeños o más grandes que este intervalo de diámetros tenga como resultado inestabilidad de la pieza de trabajo y retroceso.

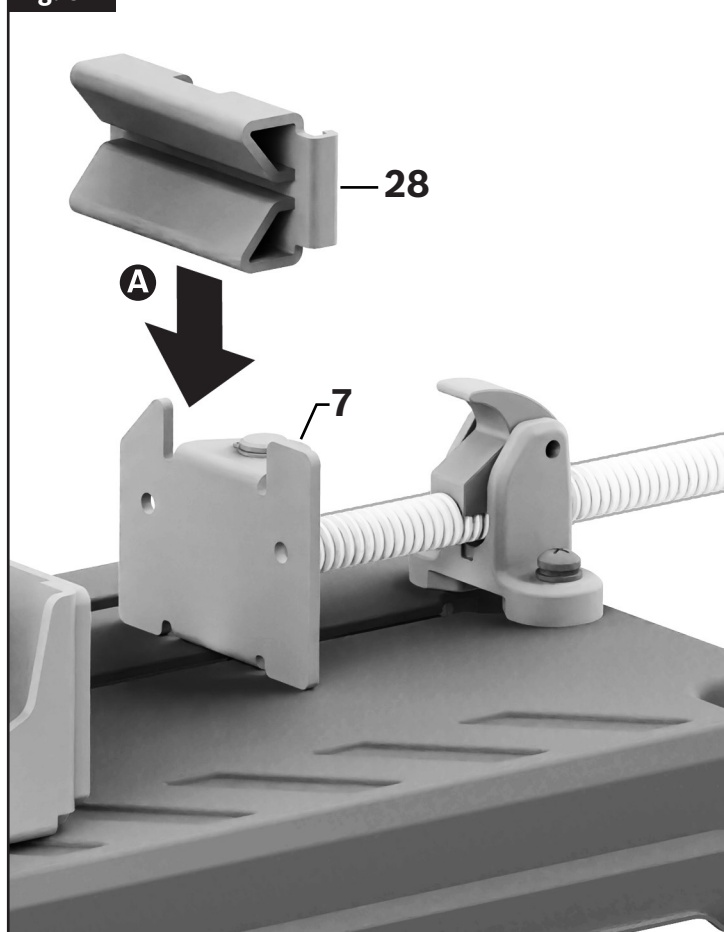
⚠ ADVERTENCIA Asegúrese siempre de que las piezas de trabajo redondas descansen sobre la base y que estén firmemente sujetas entre el tope de la prensa de tornillo y el adaptador K. Es posible que las piezas de trabajo sujetas incorrectamente rueden o se vuelvan inestables durante el corte.

Esta herramienta está equipada con un adaptador K **28** diseñado para proporcionar una fijación segura de tuberías con diámetros que oscilan desde el mínimo de 2 pulgadas (50,8 mm) hasta el máximo de 4,5 pulgadas (114,3 mm).

Para utilizar el adaptador K:

- Retire el adaptador K **28** de su ubicación de almacenamiento en la parte trasera de la base de la herramienta **18**.
- Posicione el adaptador K **28** sobre la parte superior de la abrazadera de la prensa de tornillo **7** y deslice el adaptador K **28** hacia abajo por la cara de la abrazadera de la prensa de tornillo **7 A**.
- Posicione la pieza de trabajo **42** sobre la base **18**, asegurándose de que la pieza de trabajo **42** esté descansando completamente sobre la base **18 B**.
- Fije la pieza de trabajo **42** entre el adaptador K **28** y el tope de la prensa de tornillo **6 C D**. (Consulte "Fijación de la pieza de trabajo" en la página 88 y "Liberación de la pieza de trabajo" en la página 88). Para mantener la estabilidad de la pieza de trabajo y una fijación adecuada, la parte superior del adaptador K **28** no deberá estar nunca más alta que la parte superior de la abrazadera de la prensa de tornillo **53**. No utilice un espaciador **54**.

Fig. 32



Operaciones básicas de la sierra

Fig. 33

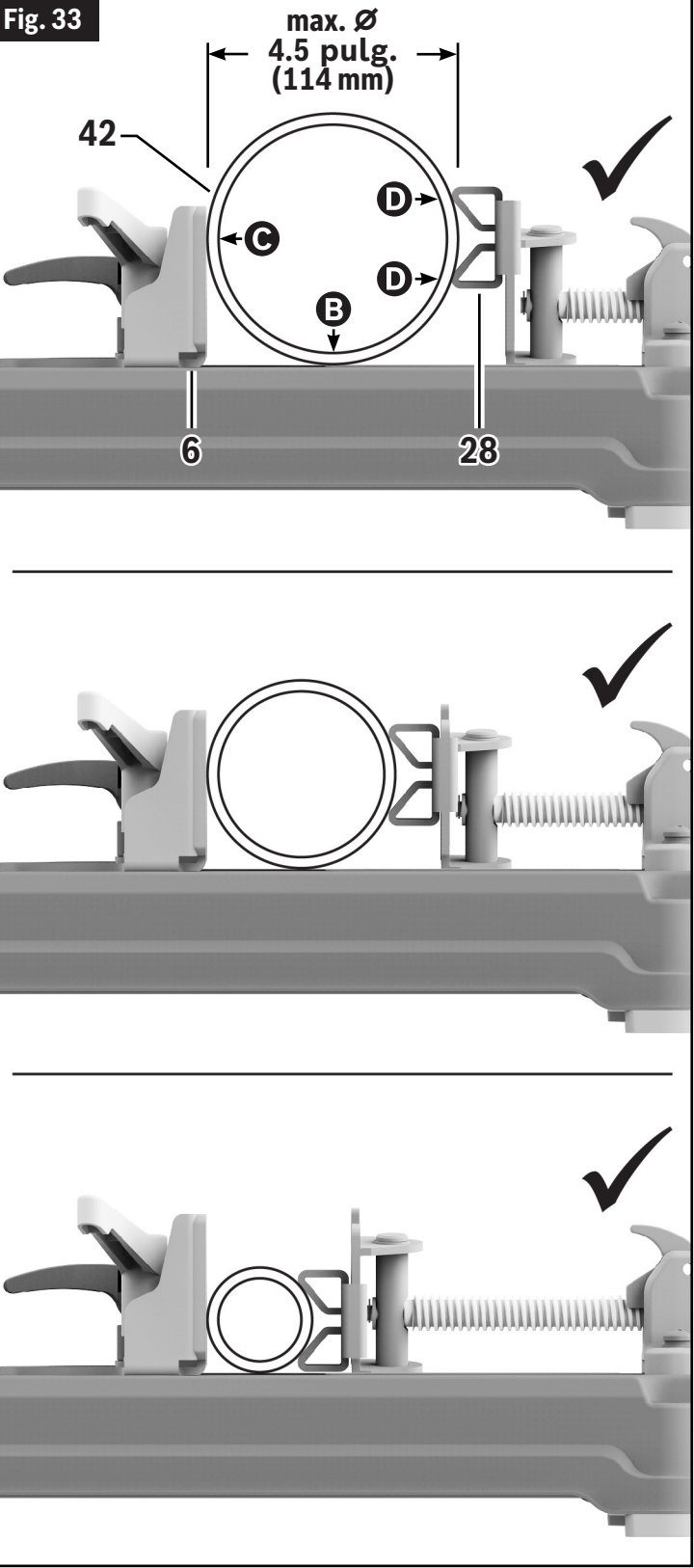
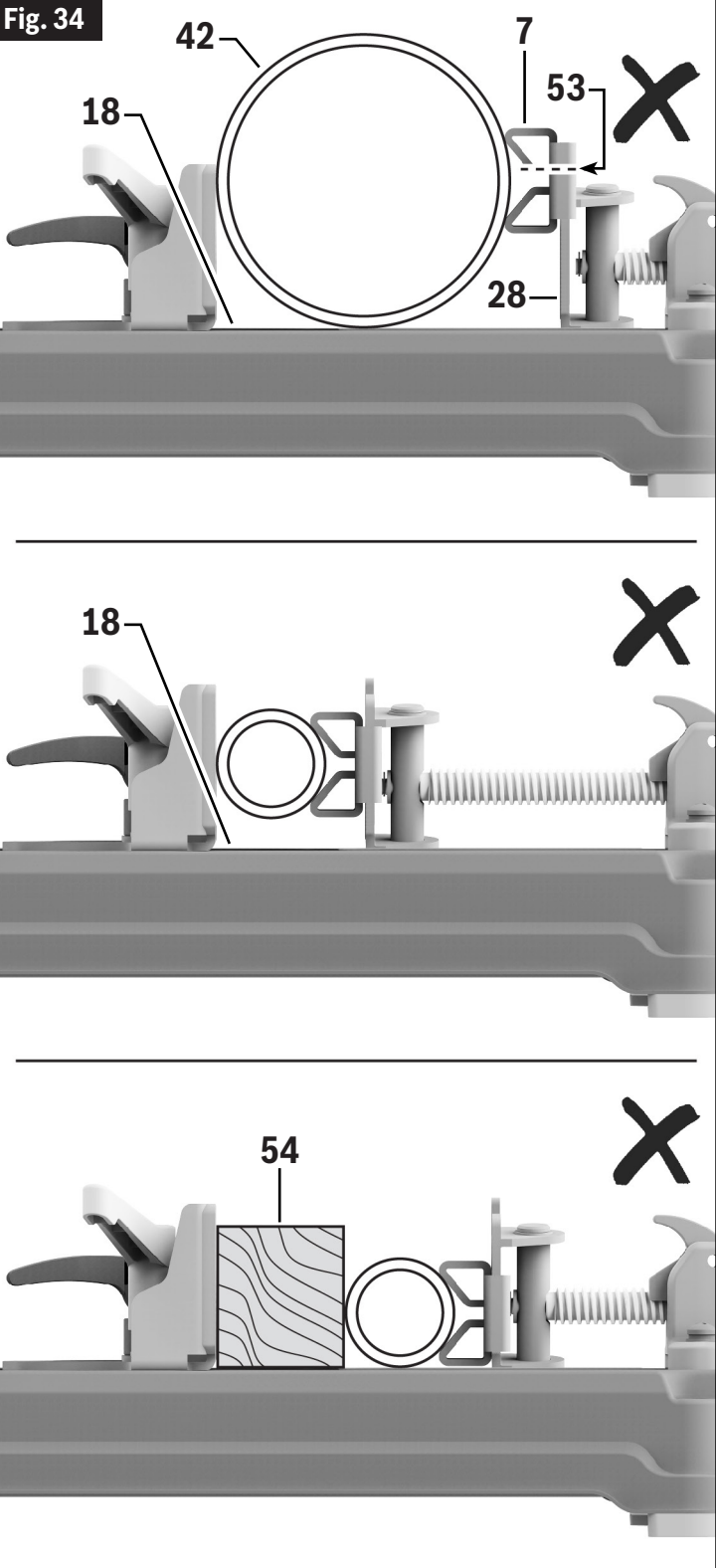


Fig. 34



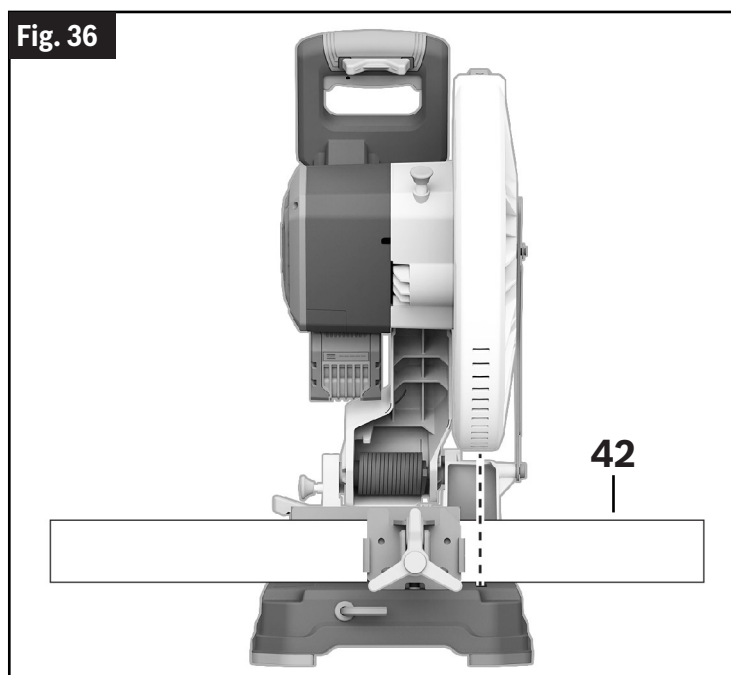
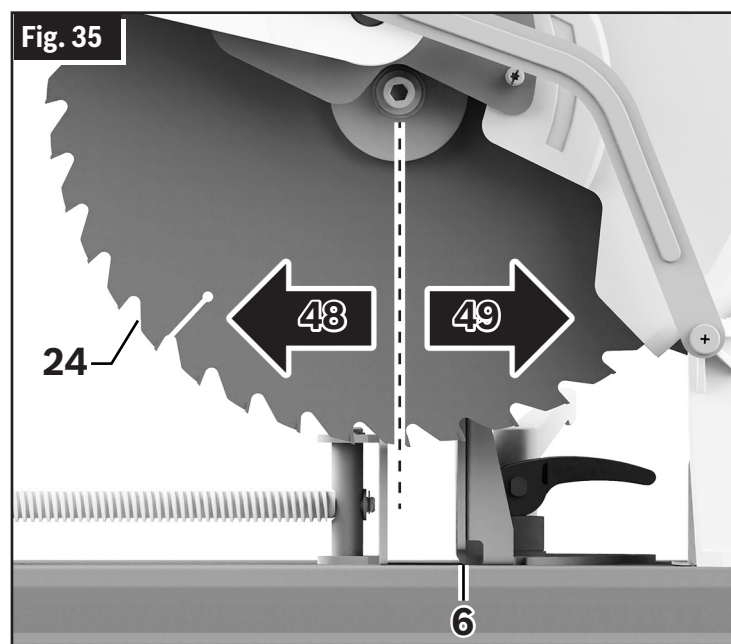
Operaciones básicas de la sierra

Posicionamiento y fijación del material

(Fig. 1, Fig. 35, Fig. 36)

Posicione la pieza de trabajo **42** de manera que será cortada en la carrera descendente de la hoja **24**. Los cortes en la carrera descendente se producen delante de la línea central de la hoja **48**, mientras que los cortes en la carrera ascendente se producen detrás de la línea central de la hoja **49**.

⚠ ADVERTENCIA Utilice una fijación adecuada para restringir el movimiento vertical de la pieza de trabajo cuando los cortes en la carrera ascendente sean posibles. La carrera ascendente de la hoja tiende a jalar la pieza de trabajo hacia arriba respecto a la prensa de tornillo y es posible que cause daños graves a la herramienta y posibles lesiones corporales.



- Las piezas de trabajo largas se deben soportar con un soporte auxiliar para la pieza de trabajo con el fin de evitar que se arqueen.
- Sujete siempre firmemente la pieza de trabajo con la abrazadera de la prensa de tornillo **7** y el tope de la prensa de tornillo **6**. (Consulte "Fijación de la pieza de trabajo" en la página 88).

Soporte de piezas de trabajo largas

(Fig. 37)

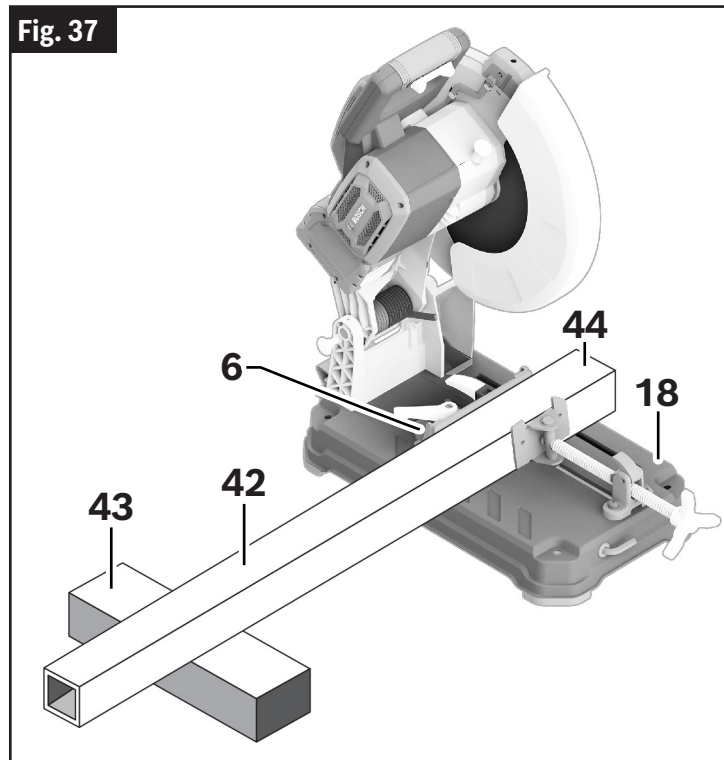
⚠ ADVERTENCIA No use a otra persona como sustituto de una extensión de la mesa ni como soporte adicional. Un soporte inestable de la pieza de trabajo puede hacer que la hoja se atore o que la pieza de trabajo se desplace durante la operación de corte, haciendo que usted entre en contacto con la hoja que gira.

⚠ ADVERTENCIA Las piezas de trabajo largas tienen tendencia a voltearse, a menos que estén sujetas con abrazaderas y soportadas adecuadamente desde debajo.

Soporte las piezas de trabajo largas **42** para evitar que se arqueen. Utilice un soporte auxiliar para la pieza de trabajo **43** para piezas de trabajo largas **42**, ubicado en la posición opuesta al extremo de corte **44**.

Bloques: Las piezas de trabajo largas **42** necesitan soporte adicional. La altura de la base es de 2-5/8 pulgadas (66 mm). Corte dos pedazos de 2x4 de manera que tengan 2-5/8 pulgadas de longitud y sujételos juntos. Se pueden utilizar tablas de este grosor y esta altura para crear extensiones de soporte auxiliares para piezas de trabajo largas **42**.

Abrazaderas: Otros dispositivos de sujeción, tales como abrazaderas en C, se pueden utilizar para sujetar firmemente la pieza de



Operaciones básicas de la sierra

trabajo **42** contra la base **18** y el tope de la prensa de tornillo 6. Asegúrese de que las abrazaderas estén fuera de la trayectoria de corte.

Consejos para utilizar la sierra de corte en seco

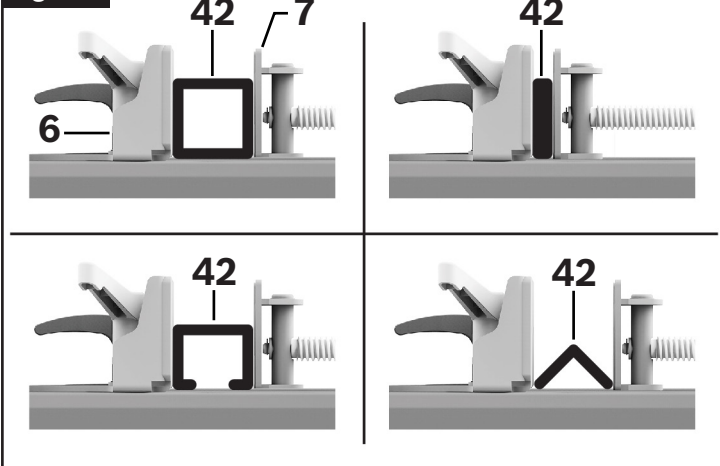
(Fig. 30, Fig. 31, Fig. 36, Fig. 38)

La vida útil de la sierra de la sierra de corte en seco **24** dependerá del uso adecuado de la sierra. Para lograr un rendimiento óptimo de la hoja de sierra **24**, sírvase leer y seguir los procedimientos que se indican a continuación:-

- No fuerce la hoja **24** hacia el interior de la pieza de trabajo **42** que vaya a cortar.
- Corte la pieza de trabajo **42** solo dentro de la capacidad especificada para la hoja de sierra **24**.
- Deje que la herramienta alcance su velocidad máxima antes de comenzar el corte.
- No detenga y re arranque NUNCA la sierra con la hoja **24** en contacto con la pieza de trabajo **42**. Esto podría romper los dientes de carburo.
- Compruebe regularmente la hoja de sierra de carburo **24** para determinar si tiene abrasión y dientes de carburo rotos. Si una hoja **24** se desafiló debido a desgaste y/o dientes rotos, reemplácela de inmediato.
- Fije correctamente la pieza de trabajo **42** y asegúrese de que esté centrada respecto a la hoja **24**.

Consulte “Fijación de la pieza de trabajo” en la página 88 y “Posicionamiento y fijación del material” en la página 91.

Fig. 38



Realización de un corte

Realización de un corte de tronzado

(Fig. 1, Fig. 3)

Un “corte de tronzado” es un corte transversal a un ángulo de inglete de 0°.

Siga estas instrucciones para hacer un corte de tronzado:

1. Jale el pasador de fijación del ensamblaje del cabezal **15** y deje que el ensamblaje del cabezal suba hasta la posición superior.
2. Posicione adecuadamente la pieza de trabajo **42**. Asegúrese de que la pieza de trabajo **42** esté firmemente sujeta (Consulte “Fijación de la pieza de trabajo” en la página 88).
3. Active el interruptor de alimentación **3**. Baje el ensamblaje del cabezal **25** y haga el corte.
4. Espere hasta que la hoja **24** se detenga por completo antes de devolver el ensamblaje del cabezal **25** a la posición elevada y/o retirar la pieza de trabajo **42**.

Realización de un corte a inglete

(Fig. 1, Fig. 3, Fig. 37)

Un corte a inglete es un corte de tronzado realizado a cualquier ángulo de inglete en un intervalo de 0 a 45°.

Siga estas instrucciones para hacer un corte a inglete:

1. Posicione el tope de la prensa de tornillo **6** para realizar un corte a inglete siguiendo los pasos de “Ajuste del tope de la prensa de tornillo para cortar a inglete” en la página 81.
2. Fije adecuadamente la pieza de trabajo **42** siguiendo los pasos de “Utilización de la abrazadera para la pieza de trabajo” en la página 88.
3. Siga los pasos indicados anteriormente en “Realización de un corte de tronzado”.
4. Espere hasta que la hoja **24** se detenga por completo antes de devolver el ensamblaje del cabezal **25** a la posición elevada o retirar la pieza de trabajo **42**.

Corte de conjuntos de montantes de acero agrupados

(Fig. 14, Fig. 39, Fig. 40)

⚠ ADVERTENCIA Corte solo conjuntos de montantes de acero completos y agrupados con esta sierra de corte en seco. Es posible que los conjuntos de montantes de acero sin agrupar o los conjuntos de cualquier otro perfil de material, tal como barra de refuerzo, no se puedan fijar adecuadamente con abrazaderas. Es posible que el corte de piezas de trabajo sujetas incorrectamente tenga como

Operaciones básicas de la sierra

resultado inestabilidad de la pieza de trabajo, retroceso, daños a la herramienta y lesiones corporales graves.

Esta sierra de corte en seco puede realizar cortes de tronzado de conjuntos de montantes de acero agrupados **55** a 0° cuando el tope de la prensa de tornillo **6** esté colocado en la posición de conjuntos de montantes de acero **46**. Los conjuntos de montantes de acero agrupados **55** se deben soportar y fijar adecuadamente antes de hacer el corte.

Siga estos pasos para prepararse para cortar un conjunto de montantes de acero agrupados **55**.

1. Coloque y soporte el conjunto de montantes de acero agrupados **55** de acuerdo con las instrucciones de la sección “Soporte de piezas de trabajo largas” en la página 91.

Asegúrese de orientar el conjunto de montantes de acero agrupados **55** con las bridas superiores o patas de los montantes **56** apuntando hacia el tope de la prensa de tornillo **6**. La orientación de las bridas superiores **56** hacia la abrazadera de la prensa de tornillo **7** tendrá como resultado que las bridas sean deformadas y/o desgarradas por la hoja durante el corte.

2. Fije el conjunto de montantes de acero agrupados **55** siguiendo las instrucciones de “Fijación de la pieza de trabajo” en la página 88. Asegúrese de que la sierra y el conjunto estén estables y firmemente sujetos después de realizar la fijación. Apriete la abrazadera de la prensa de tornillo **7** de manera que los montantes estén visiblemente comprimidos y ligeramente flexionados. Para evitar una deformación permanente, no apriete excesivamente la abrazadera.

Fig. 39

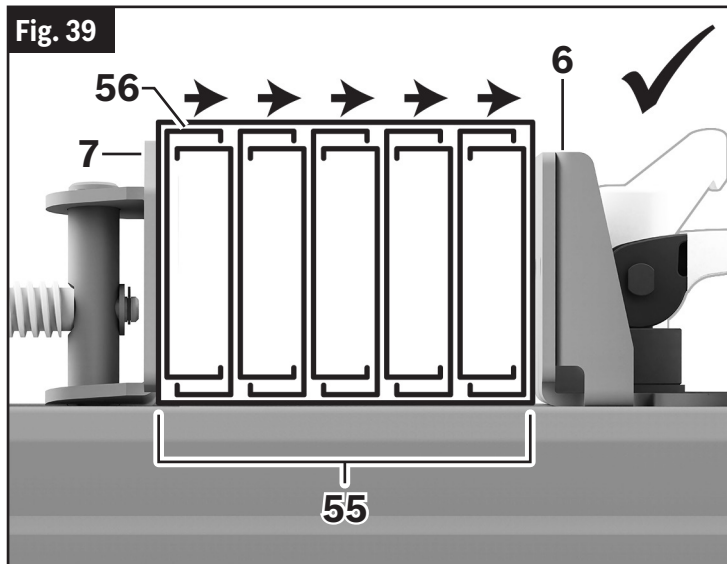
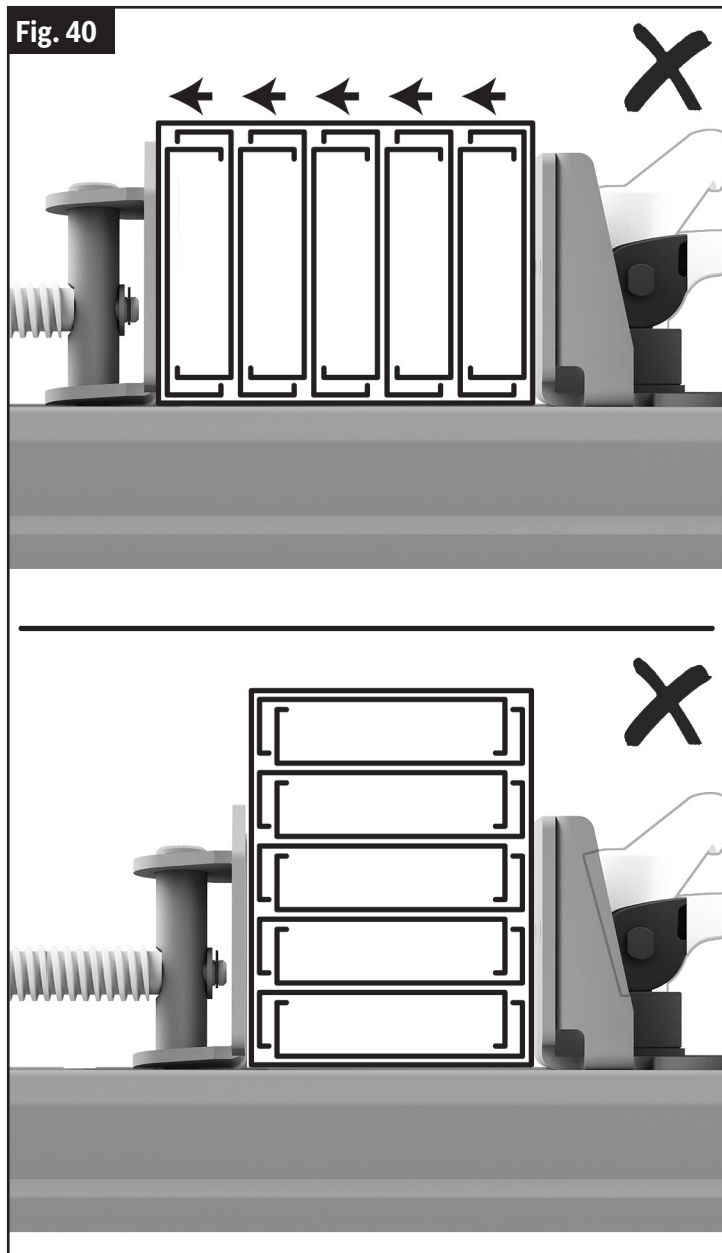


Fig. 40



Operaciones básicas de la sierra

Vaciado del colector de virutas

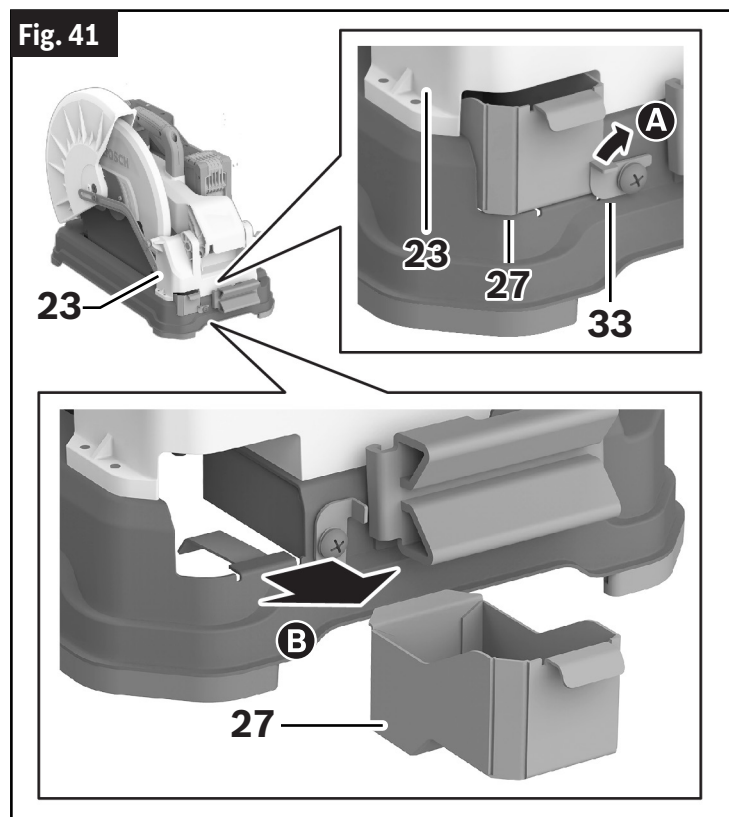
(Fig. 41)

El deflector de virutas **23** está ubicado en el lado trasero derecho de la herramienta. Se utiliza para recoger virutas metálicas y otros residuos generados durante el proceso de corte.

Para mantener la seguridad y la eficiencia operativas, las virutas acumuladas se deberán retirar de la herramienta cuando el colector de virutas **27** esté lleno aproximadamente 2/3.

1. Ponga el pestillo de fijación del colector de virutas **33** en la posición hacia arriba/desbloqueada **A**.
2. Deslice el colector de virutas **27** hacia fuera de la herramienta **B** y deseche las virutas metálicas y otros residuos de manera responsable con el medioambiente.
3. Reinstale el colector de virutas **27** de vuelta en su ubicación debajo del deflector de virutas **23**.
4. Ponga el pestillo de fijación del colector de virutas **33** en la posición bloqueada. Antes de utilizar de nuevo la herramienta, asegúrese de que se haya asentado firmemente.

Fig. 41



Mantenimiento y lubricación

⚠️ ADVERTENCIA Para evitar posibles lesiones, desconecte el paquete de batería antes de realizar cualquier ensamblaje, ajuste o reparación.

Servicio de ajustes y reparaciones

⚠️ AVERTISSEMENT Todas las reparaciones, eléctricas o mecánicas, deberán ser intentadas solo por técnicos de reparaciones con capacitación. Contacte al Centro de Servicio de Fábrica más cercano o la Estación de Servicio Autorizada más cercana, o a otro servicio de reparaciones componente. Utilice solo piezas de repuesto idénticas. Es posible que cualquier otra cree un peligro.

Baterías

Esté alerta a paquetes de batería que se estén acercando al final de su vida útil. Si observa una disminución del rendimiento de la herramienta o un tiempo de funcionamiento significativamente más corto entre cargas, entonces es momento de reemplazar el paquete de batería. Si no se hace así, el resultado puede ser que la herramienta funcione incorrectamente o que se causen daños al cargador.

Limpieza

⚠️ AVERTISSEMENT Para evitar accidentes, desconecte siempre la herramienta de la fuente de alimentación antes realizar limpieza o efectuar cualquier mantenimiento. La herramienta se puede limpiar con la máxima eficiencia con aire comprimido. Use siempre anteojos de seguridad cuando limpie herramientas con aire comprimido.

Las aberturas de ventilación y las palancas de interruptor se deben mantener limpias y libres de materia extraña. No intente limpiar la herramienta insertando objetos puntiagudos a través de las aberturas.

Haga comprobaciones regularmente para asegurarse de que el protector inferior y todas las piezas móviles estén funcionando correctamente.

Retire de las piezas móviles las virutas acumuladas, soplando con aire comprimido o limpiando con un paño húmedo.

⚠️ PRECAUCION Ciertos agentes de limpieza y solventes dañan las piezas de plástico. Algunos de estos son: gasolina, tetracloruro de carbono, solventes de limpieza clorados, amoníaco y detergentes domésticos que contienen amoníaco.

Cuidado de las hojas

Las hojas pueden desafilarse o perder dientes rápidamente. Si encuentra que tiene que forzar la sierra hacia delante para cortar en lugar se simplemente guiarla a través del corte, lo más probable es que la hoja esté desafilada o que le falten dientes. Reemplace la hoja si algún diente falta, está flojo o está desafilado.

Recuerde, las hojas están diseñadas para cortar, así que manéjelas con cuidado.

Lubricación de la herramienta

Esta herramienta Bosch ha sido lubricada adecuadamente y está lista para utilizarse. Se recomienda que las herramientas con engranajes sean reengrasadas con un lubricante especial para engranajes en cada cambio de escobillas.

Lubrique periódicamente las piezas móviles con un rociador de silicona o de aceite ligero. No use grasa, porque esta tiende a atraer y retener las virutas metálicas.

Rodamientos

Todos los rodamientos de esta herramienta están lubricados con una cantidad suficiente de lubricante de alto grado para toda la vida útil de la unidad en condiciones de utilización normales. Por lo tanto, no se requiere lubricación adicional.

Resolución de problemas

Guía de resolución de problemas eléctricos

Problema	Causa	Medida correctiva
El freno no detiene la hoja en aproximadamente 5 segundos.	El perno de la hoja está flojo.	Apriete el perno de la hoja.
	Otra.	Servicio autorizado.
El motor no arranca.	El paquete de batería no está cargado.	Cargue la batería si es necesario.
	El paquete de batería no está instalado correctamente.	Confirme que la batería está bloqueada y fija en la herramienta.
	La temperatura del paquete de batería es demasiado caliente o fría para el funcionamiento.	Deje que la batería se asiente unos minutos o hasta que alcance la temperatura de funcionamiento normal.
	La protección electrónica del motor ha apagado la herramienta.	Retire la batería y reemplácela.
	El interruptor está quemado.	Deje que la herramienta se asiente unos minutos o hasta que alcance la temperatura de funcionamiento normal.
	Otra.	Haga que el interruptor sea reemplazado por un Centro de Servicio Bosch Autorizado o una Estación de Servicio Bosch Autorizada.
La luz LED del indicador de sobrecarga parpadea o permanece iluminada.	La herramienta está en una situación de sobrecarga	Reduzca la presión sobre el ensamblaje del cabezal y corte lentamente el material.
	La herramienta está sobrecalentada.	Deje que la herramienta se enfríe.
	La batería está sobrecalentada.	Cambie la batería.
	La hoja se atora.	Utilización incorrecta. Consulte "Operaciones básicas de la sierra" que comienza en la página 85.

Guía de resolución de problemas generales

Problema	Causa	Medida correctiva
Cortes imprecisos.	Tope de la prensa de tornillo posicionado incorrectamente.	Compruebe la posición y ajuste el tope. Consulte "Ajuste del tope de la prensa de tornillo" en la página 79.
	Ángulo de inglete incorrecto.	Compruebe la posición y ajuste el tope. Consulte "Ajuste del tope de la prensa de tornillo" en la página 79.
	Se está utilizando una presión excesiva durante el corte	Reduzca la fuerza de corte, deje que la hoja haga el trabajo.
	La pieza de trabajo se está moviendo.	Fije firmemente la pieza de trabajo. (Consulte "Fijación de la pieza de trabajo" en la página 88).

Resolución de problemas

Problema	Causa	Medida correctiva
El ensamblaje del cabezal no sube completamente o el protector de la hoja no se cierra completamente.	El pasador de fijación del ensamblaje del cabezal está acoplado.	Jale hacia fuera el pasador de fijación del ensamblaje del cabezal, permitiendo que el ensamblaje del cabezal suba. Consulte “Para desacoplar el pasador de fijación del ensamblaje del cabezal” en la página 79.
	Acumulación de virutas.	Limpie el ensamblaje del cabezal.
		Servicio autorizado.
La hoja se atora o se engancha. Cortes desiguales.	Utilización incorrecta.	Consulte “Operaciones básicas de la sierra” que comienza en la página 85.
	Hoja desafilada.	Reemplace o afile la hoja.
	Hoja incorrecta.	Reemplácela por una hoja de 14 pulgadas (355 mm) de diámetro diseñada para el material que se esté cortando.
	Hoja doblada.	Reemplace la hoja.
La herramienta vibra o da sacudidas.	La hoja de sierra no es redonda.	Reemplace la hoja.
	La hoja de sierra está dañada.	Reemplace la hoja.
	La hoja de sierra está floja.	Compruebe que la hoja esté asentada adecuadamente sobre la arandela interna. Consulte “Desinstalación e instalación de la hoja” en la página 77.
	La herramienta no está montada firmemente sobre una base de soporte o un banco de trabajo.	Apriete todos los herrajes de montaje. Consulte “Instalación permanente en un banco de trabajo” en la página 83.
	La pieza de trabajo no está sujeta adecuadamente.	Consulte “Fijación de la pieza de trabajo” en la página 88.
	Otra	Servicio autorizado.
La hoja no corta completamente a través de la pieza de trabajo.	La hoja de repuesto mide menos de 14 pulgadas (355 mm) de diámetro.	Cambie a una hoja que tenga 14 pulgadas (355 mm) completas de diámetro.
	El tope de la prensa de tornillo 6 está en una posición de corte incorrecta.	Reposicione el tope de la prensa de tornillo en la posición de corte correcta. Consulte “Posicionamiento y fijación del material” en la página 91.

Notes / Remarques / Notas

This page was intentionally left blank.

Cette page a été laissée vierge intentionnellement.

Esta página se dejó intencionalmente en blanco.

Notes / Remarques / Notas

This page was intentionally left blank.

Cette page a été laissée vierge intentionnellement.

Esta página se dejó intencionalmente en blanco.

LIMITED WARRANTY

For details on the terms of the limited warranty for this product, go to <https://rb-pt.io/PowerToolWarranty> or call 1-877-BOSCH99.

GARANTIE LIMITÉE

Pour tous détails sur les conditions de la garantie limitée pour ce produit, allez sur le site <https://rb-pt.io/PowerToolWarranty> ou téléphonez au 1-877-BOSCH99.

GARANTÍA LIMITADA

Para obtener detalles sobre los términos de la garantía limitada de este producto, visite <https://rb-pt.io/PowerToolWarranty> o llame al 1-877-BOSCH99.



BOSCH

© Robert Bosch Tool Corporation
1800 W. Central Road
Mt. Prospect, IL 60056-2230

1619PC4952 01/2025



1 6 1 9 P C 4 9 5 2